

Radio Classic



English

GB

Türkçe

TR

Русский

RUS

Український

UA

ةيبرعلا

ARA

Contents

User precautions	GB.2
Introduction to the controls	GB.4
General description	GB.11
Operation	GB.13
Listen to the radio	GB.14
Listening to a CD/MP3 player	GB.16
Auxiliary audio sources	GB.18
Pairing/unpairing a phone	GB.21
Connecting/disconnecting a phone	GB.23
Making/receiving a call	GB.26
System settings	GB.29
Operating faults	GB.31

Translated from French. Copying or translation, in part or in full, is forbidden unless prior written permission has been obtained from the vehicle manufacturer.

USER PRECAUTIONS (1/2)

It is essential to follow the precautions below when using the system, both in the interest of safety and to prevent material damage. You must always comply with the laws of the country in which you are travelling.



Precautions when operating the audio system

- Operate the controls (on the dash or near the steering wheel) and read the information on the screen only when road conditions allow.
- Set the volume to a reasonable level so that outside noise can be heard.

Precautions concerning the equipment

- Do not attempt to dismantle or modify the system, as there is a risk of damage to equipment and fire.
- Contact a representative of the manufacturer in the event of malfunction and for all operations involving disassembly.
- Do not insert foreign objects, or damaged or soiled CDCD MP3s into the player.
- Only use 12 cm diameter circular CDCD MP3s.
- When handling discs, hold them by the inner or outer edges, without touching the non-printed face of the CDCD MP3.
- Do not stick paper to the CDCD MP3.
- After prolonged use, remove the CD CD MP3 from the player with care as it may be hot.
- Never expose CDs/CD MP3s to heat or direct sunlight.

Precautions when using the phone

- There are laws which govern the use of phones in vehicles. They do not necessarily authorise the use of hands-free phone systems under all driving conditions: drivers must be in control of their vehicles at all times.
- Using a phone whilst driving is a significant distraction and risk factor during all stages of use (dialling, communicating, searching for a number in the handset memory, etc.).

Maintenance of the fascia

- Use a soft cloth and, if necessary, a small amount of soapy water. Rinse with a soft, slightly damp cloth, then dry with a soft, dry cloth.
- Do not press on the display on the front panel, and do not use any alcohol-based products.

USER PRECAUTIONS (2/2)

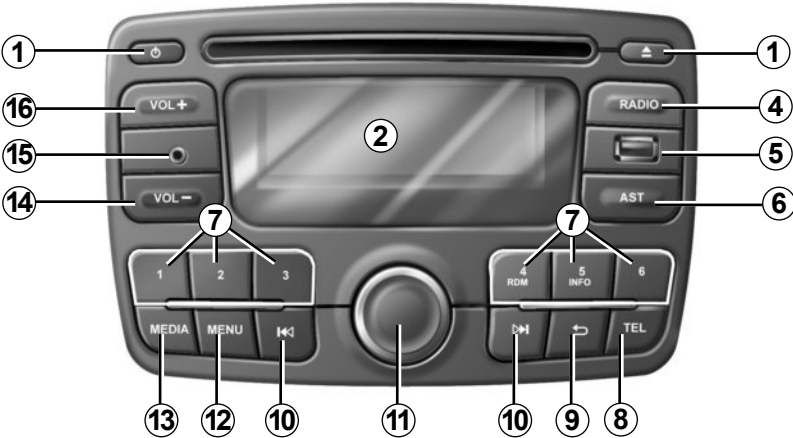
The prior acceptance of the General Conditions of Sale is mandatory before using the system.

The description of the models given in this manual is based on the specifications at the time of writing. **This manual covers all existing functions for the models described. Whether or not they are fitted depends on the equipment model, options selected and the country where they are sold. This manual may also contain information about functions to be introduced later in the model year. The screens shown in the user manual are not contractual.** Depending on the make and model of your telephone, some functions may be partially or completely incompatible with your vehicle's multimedia system.

For more details, please consult an Authorised Dealer.

INTRODUCTION TO THE CONTROLS (1/7)

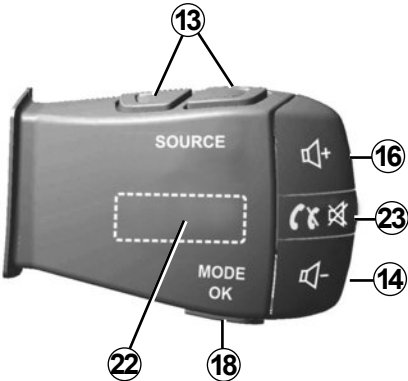
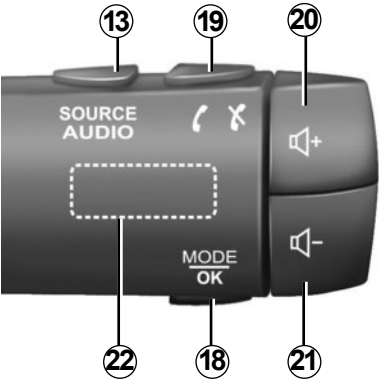
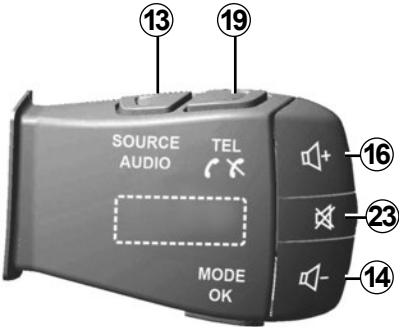
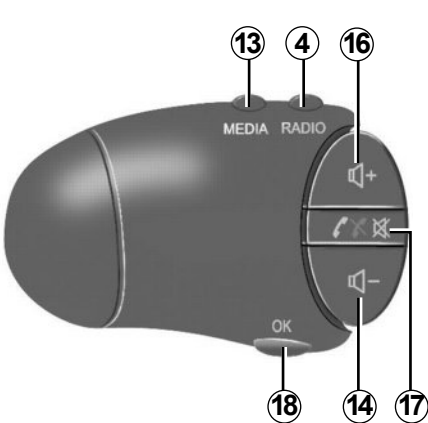
System panel



The system front panel may vary.

INTRODUCTION TO THE CONTROLS (2/7)

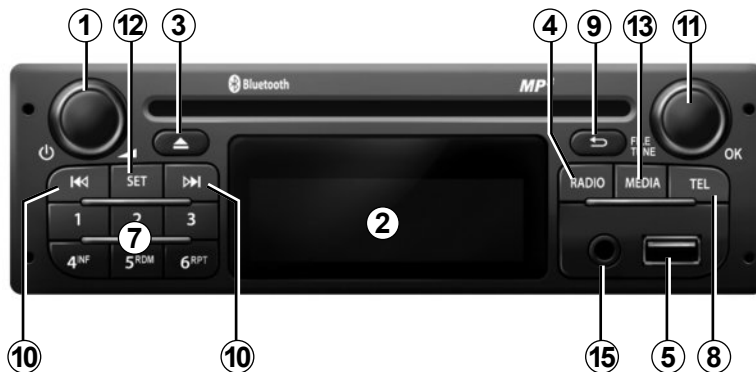
Steering column controls



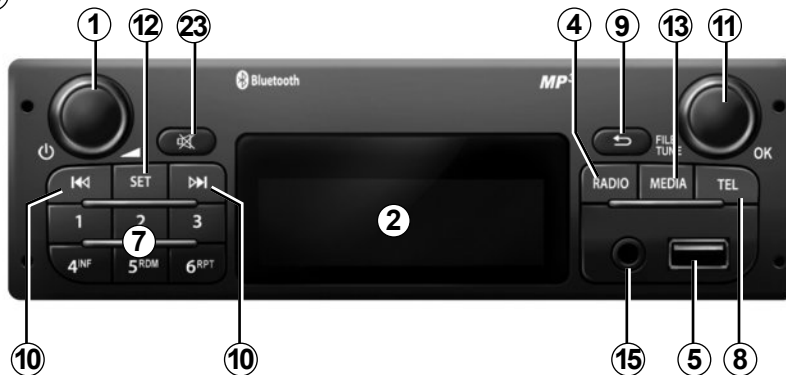
INTRODUCTION TO THE CONTROLS (3/7)

System panels

A



B



INTRODUCTION TO THE CONTROLS (4/7)

System panel

©



INTRODUCTION TO THE CONTROLS (5/7)

	AUDIO function	TELEPHONE function
1	Short press: On/Off. Rotate: adjust the volume (only for controls A , B and C).	
2	Information display.	
3	Eject a CD/CD MP3.	
4	Choose the radio source and the waveband. The wavelengths are FM1, FM2, AM, FM, AST.	
5	USB socket for iPod® or auxiliary audio sources.	
6	Short press: to activate AST mode and return to the last AST station listened to. Long press: start searching for the six radio stations with the strongest frequencies.	
7	Short press: recall a pre-programmed station. Press and hold: store a radio station.	
8		Short press: access the “Phone” menu. Long press: redial the last number dialled. During a call: end the call in progress.
9	– Return to previous screen/previous level when browsing through menus; – cancel current action.	

INTRODUCTION TO THE CONTROLS (6/7)

	AUDIO function	TELEPHONE function
10	Short press: change tracks (CD/CD MP3, on some portable audio players) or change radio frequencies. Long press: fast forward/rewind a CD/CD MP3 track on some portable audio players, or scroll through the radio stations until the button is released.	
11	While listening to a CD/CD MP3, USB, iPod®, portable audio player Bluetooth®: mute the sound and pause. Short press: confirm an action. Rotate: navigate menus, lists or radio frequencies (in steps of 0.05 Hz).	
12	Access the custom settings menu.	
13	Select the required medium (if connected): CD/CD MP3 → iPod® → USB → AUX → Bluetooth®.	
14, 21	Decrease the volume of the audio source currently in use.	
15	Auxiliary input.	
16, 20	Increase the volume of the audio source currently in use.	
17	– Mute the radio source currently playing; – Mute the sound and pause the playback of the CD/CD MP3, USB, iPod®, portable audio player Bluetooth®.	Out of range of the call signal: – long press: redial the last number. When receiving a call: – short press: answer the call; – long press: reject the call. During a call: end the call in progress.

INTRODUCTION TO THE CONTROLS (7/7)

	AUDIO function	TELEPHONE function
18	Confirm an action.	
19		– Short press: access the «Phone» menu. – Long press: redial the last number dialled. When receiving a call: – short press: answer the call; – long press: reject the call. During a call: end the call in progress.
20+21	– Mute the radio source currently playing; – mute the sound and pause the playback of the CD/CD MP3, USB, iPod® or Bluetooth® portable audio player.	
22	Rotate: – radio: browse through the radio list; – media: previous/next track. Short press: open the current playback list. Long press: – return to the previous screen/previous level while browsing menus; – cancel current action.	Rotate: – “Phone” menu: browse through the list. Short press: confirm an action. Long press: – return to the previous screen/previous level while browsing menus; – cancel current action.
23	– Mute the radio source currently playing; – mute the sound and pause the playback of the CD/CD MP3, USB, iPod® or Bluetooth® portable audio player.	

GENERAL DESCRIPTION (1/2)

Introduction

The audio system has the following functions:

- RDS radio;
- CD/CD MP3 reader;
- management of auxiliary audio sources;
- Bluetooth® hands-free phone system.

Radio and CD/CD MP3 functions

Your audio system allows you to listen to radio stations and play CD audio, MP3, WMA, AAC and WAV.

The radio stations are classed by wavelength: FM (frequency modulation) and AM (amplitude modulation).

The RDS system enables the names of certain stations to be displayed and types of programme or information messages broadcast by FM radio stations to be heard:

- traffic bulletins (TA);
- emergency messages (PTY31).

Auxiliary audio function

You can listen to your personal stereo directly through your vehicle's speakers. There are several ways of connecting your personal stereo, depending on the type of device you have:

- USB socket;
- Jack socket;
- Bluetooth® connection.

For more information on compatible devices, please contact an approved dealer.

GENERAL DESCRIPTION (2/2)

Hands-free phone function

The Bluetooth® hands-free system provides the following features without having to handle your phone:

- pair up to five phones;
- send/receive/reject a call;
- transfer the contacts list from the phone memory and the card SIM;
- view the call log for calls which have come through the audio system;
- call voicemail.

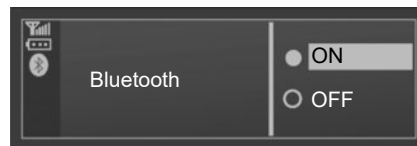
Telephone compatibility

Some phones are not compatible with the hands-free system, and do not enable you to use all of the available functions or do not provide the best possible sound quality.

For more information on compatible phones, contact an authorised dealer or visit the manufacturer's website if available.



Your hands-free phone system is only intended to facilitate communication by reducing the risk factors, without removing them completely. You must always comply with the laws of the country in which you are travelling.



Bluetooth® function

This function enables the audio system to recognise and operate your portable audio player or mobile phone by Bluetooth® pairing.

You can activate/deactivate the Bluetooth® function via the "Bluetooth" menu:

- display the "Phone" menu by pressing **8** on the front panel of the audio system or **19** on the steering column control;
- select "Bluetooth" by turning and pressing **11** on the front panel of the audio system;
- select ON/OFF.

OPERATION

On and off

Briefly press button **1** on the front panel of the audio system to switch on your system.

The audio system can be used with the vehicle ignition off. It will operate for ten minutes. Press button **1** on the front panel of the audio system to operate the system for a further ten minutes.

Switch off the audio system by briefly pressing button **1** on the front panel of the audio system.

CHOOSING THE SOURCE

Scroll through the various audio sources by pressing button **13** successively on the front panel of the audio system or on the steering column control. When scrolling, the sources appear in the following order: CD/CD MP3 → iPod → USB → AUX → Bluetooth®.

Note: press button **8** on the front panel of the audio system or **19** on the steering column control to display the telephone menu.

When a CD/CD MP3 is inserted when the radio is on, the source changes automatically and the CD begins to play.

You may also select the radio source by pressing button **4** on the front panel of the audio system or on the steering column control.

Repeatedly pressing the **4** button on the front panel of the audio system or on the steering column control scrolls through wavebands in the following order: FM1 → FM2 → AM → FM1...

VOLUME

Adjust the volume by pressing the **14** or **16** buttons on the front panel of the audio system or on the steering column control, or by turning the **1** button on the front panel of the audio system or by pressing the **20** or **21** buttons on the steering column control.

The display of the audio system reads "VOLUME" followed by the current setting value (from 00 to 31).

Mute

To mute the sound, briefly press the **23** button on the front panel of the audio system or **17** button on the steering column control, or the **20** and **21** buttons on the steering column control simultaneously.

The message "MUTE" is displayed on the audio system screen.

Briefly press the **23** button on the front panel of the audio system again or the **17** button on the steering column control, or the **20** and **21** buttons on the steering column control simultaneously to resume playing the current source.

You can also unmute the sound by pressing the **14** or **16** buttons on the front panel of the audio system or on the steering column control, or by turning the **1** button on the front panel of the audio system or by pressing the **20** or **21** buttons on the steering column control.

LISTENING TO THE RADIO (1/2)

Selecting a waveband

Repeatedly press **4** on the front panel of the audio system to choose the desired waveband: FM1, FM2, AM, FM1...

Selecting a radio station

There are different modes for choosing a radio station.

Automatic search

This mode allows stations to be searched by automatically scanning the selected band.

To access the stations, briefly press **10** on the front panel of the audio system.

To halt the station search, briefly press **4**, **10** or one of the keys on the **7** keypad on the front panel of the audio system.

Manual search

This mode allows you to search for stations manually by scanning the selected waveband. To access the stations, press and hold **10** on the front panel of the audio system.

You can release the **10** button on the front panel of the audio system to refine the search. Turn the **11** button on the front panel of the audio system to increase or decrease the frequency by 0.05 Hz (depending on the direction of rotation).

Storage of radio stations

This operating mode allows you to listen to your pre-set radio stations.

Select a wavelength, then select a radio station using the methods described above.

Store a station by pressing and holding one of the buttons on the **7** keypad on the front panel of the audio system. A beep will indicate that the station has been stored.

You can save up to six stations per waveband.

Recall stored stations by pressing one of the buttons on the **7** keypad on the front panel of the audio system.

LISTENING TO THE RADIO (2/2)

AST (Autostore) function

The AST function enables you to save the six stations with the strongest frequencies in your current area.

When listening to the radio, briefly press the **6** button on the front panel of the audio system to activate AST mode. The radio returns to the last AST station listened to. Press and hold the **6** button on the front panel of the audio system. The automatic frequency scan is triggered to search for the six best stations.

When listening to the radio, press the **12** button on the front panel of the audio system then select "Radio Autostore". Press the **11** button on the front panel of the audio system or **18** button on the steering column control to confirm and activate AST mode. The automatic frequency scan is triggered to search for the six best stations.

To switch from one saved frequency to another, press one of the buttons on the **7** keypad on the front panel of the audio system. The strongest frequency will be saved as P1.

Note: some buttons may not correspond to a radio station if "Radio Autostore" has found fewer than six stations.

Manual search

In AST mode, you can manually modify the frequencies detected by your audio system.

Press one of the **10** buttons on the front panel of the audio system to adjust the frequency, then press and hold one of the buttons on the **7** keypad to save the selected frequency.

Note: bands FM1, FM2, AM and AST will let you store a total of 24 stations.

AF-RDS automatic retuning

The frequency of an FM station changes according to the geographical area. Certain stations use the RDS system which allows automatic retuning. The radio system is able to follow the changes in frequency of these stations.

Note: if the radio station does not provide the RDS frequency function, the message AF flashes on the audio system display.

Poor reception can sometimes cause unwanted changes in frequency. In this case you should deactivate the automatic frequency retuning.

To activate/disable the AF, PTY31, REG, TA functions, display the RDS menu by pressing the **12** button on the front panel of the audio system, select "RDS Options", then press the **11** button on the front panel of the audio system or **18** button on the steering column control to confirm.

LISTENING TO A CD/CDMP3 (1/2)

Specifications of readable formats

Only files with an MP3, WMA, AAC or WAV extension will be read.

If a CD contains both audio CD files and compressed audio files, the compressed audio files will not be recognised.

Note: some protected files (copyright) cannot be read.

The audio system can support up to 10,000 files.

Note: file names cannot exceed 128 characters in length. To ensure that folder and file names are easy to read, we recommend that you use names with fewer than 64 characters, and avoid the use of special characters.

CD/CD MP3 maintenance

To protect its readability, never expose a CD CD MP3 to heat or direct sunlight.

To clean a CDCD MP3, use a soft cloth and clean from the centre towards the edge of the CD.

As a general rule, refer to the CD manufacturer's advice concerning maintenance and storage.

Note: some scratched or dirty CDs cannot be read.

Inserting a CD/CD MP3

Refer to the section entitled «Precautions during use».

Check that there is no CD in the player, then insert the CD with the printed side upwards.

Listening to a CD/CD MP3

When a CD/CD MP3 is inserted (printed surface upward), the audio system automatically switches to CD/CD MP3 source and starts to play the first track.

If the audio system is switched off and the ignition is on, inserting a CD/CD MP3 switches on the audio system and the CD/CD MP3 starts to play. If the ignition is not on, the audio system will not switch on.

If you are listening to the radio and a CD/CD MP3 is in the player, you can choose to listen to the CD/CD MP3 by pressing the **13** button on the front panel of the audio system or on the steering column control. Playback starts as soon as the audio system switches to the CD/CD MP3 source.

Searching for a track

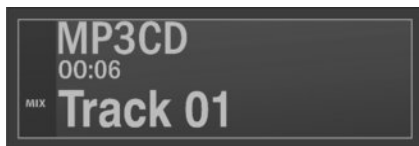
Briefly press the **10** button on the front panel of the audio system or turn the **22** control knob on the steering column control to move from one track to another.

Fast winding

Press and hold the **10** button on the front panel of the audio system to fast forward or rewind.

Playback resumes when the button is released.

LISTENING TO A CD/CDMP3 (2/2)



Random playback (Mix)

With a CD/CD MP3 inserted, press and hold button 4 or 5 of the keypad **7** to activate the shuffle playback function for all tracks on the CD/CD MP3.

The symbol MIX appears on the screen. A track is then selected at random. The transition from one track to another takes place randomly. Press button 4 or 5 again on the **7** keypad to turn the shuffle function off; the MIX symbol goes out.

Random play is not deactivated when the audio system is switched off or the source changed.

Alternatively, random playback can be deactivated by ejecting the CD/MP3 CD.

Note: on a CD MP3, random play runs on the folder currently being played. Change folder to run random playback on another folder.

Pause

Press the **23** or **11** button on the front panel of the audio system or **17** button on the steering column control or the **20** and **21** buttons on the steering column control simultaneously to temporarily mute the sound.

This function is automatically deactivated when the volume is adjusted, the source is changed or automatic information messages are issued.

Displaying text information (if available) (CD-Text or ID3 tag)

Briefly press button 4 or 5 on the **7** keypad on the front panel of the audio system to scroll through the ID3 tag information (artist name, album title or song title). To display all the ID3 tag information on a single page, press and hold button 4 or 5 on the **7** keypad on the front panel of the audio system. To exit the function, press the **9** button on the front panel of the audio system.

Note: after a few seconds, the previous screen will be displayed automatically, without any action on your part.

Ejecting a CD/CD MP3

Eject a CD/CD MP3 from the player by pressing the **3** button on the front panel of the audio system.

Note: if an ejected disc is not removed within 20 seconds, it will automatically be reinserted into the CD player.

AUXILIARY AUDIO SOURCES (1/3)

Your audio system has an auxiliary input to connect an external audio source (USB key, MP3 player, iPod®, Bluetooth® portable audio player, etc.).

There are several ways to connect your portable audio player:

- USB socket;
- Jack socket;
- Bluetooth® connection.

Note: the auxiliary audio source formats include MP3, WMA and AAC.

Note: the USB key used must be formatted to FAT32 format and have a maximum capacity of 32Gb.

Auxiliary input: USB socket

Connection

Connect the plug of the iPod® or the USB key to the USB input socket on the front panel of the audio system.

Once the device's connector has been connected to the USB port, the track being played is displayed automatically.

Note: if this is the first time that the device is connected to the audio system, audio playback will start at the first track in the first folder on the source. Otherwise, playback starts from the last track played (if you connect the same device twice).

Note: once connected, you can no longer directly control your portable digital audio player. You must use the buttons on the front panel of the audio system.

Use

- iPod®:

After connecting your iPod®, the menus are accessible from your audio system.

The system keeps the same playlists as on your iPod®.

- USB memory stick:

Playback of the first audio file from the first folder on your USB key begins automatically.

If you are in the menu tree structure, you can change the track or the folder by turning and pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or the **22** knob on the steering column control. If you are not in the tree structure, rotating the control knob has no effect.

Note: to access the menu of your device (iPod® or key USB) while playing an audio track, press **9** on the front panel of the audio system.

Note: random play on a USB key works in the same way as for a CD MP3. Refer to the section on "Listening to a CD/CD MP3", information on "Shuffle (Mix)".

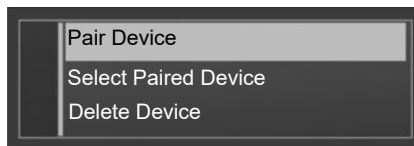
AUXILIARY AUDIO SOURCES (2/3)

Auxiliary input: Bluetooth® audio playback

To use your Bluetooth® portable audio player, you must pair it to the vehicle the first time you use it.

Pairing allows the audio system to recognise and store a portable audio player Bluetooth® or a phone Bluetooth®.

Note: if your Bluetooth® digital device has telephone and portable audio player functions, pairing one of these functions will automatically pair the other.



Connection

- Activate the Bluetooth® connection of the portable audio player or phone (refer to the user manual of your portable audio player or phone);
- activate the Bluetooth® of your audio system by pressing the **8** button on the front panel of the audio system or **19** button on the steering column control. A message on the display of the audio system will confirm the activation of Bluetooth®;
- a four-digit code will appear on the screen of your audio system;
- select “My Radio” on your player (or phone).

- enter the four-digit code displayed on the audio system from the keypad of your player (or phone);
- a message confirming pairing will appear on the display on the audio system;
- select the desired audio source Bluetooth® by pressing **13** on the front panel of the audio system or the steering column control, then turn the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control. Confirm the chosen source by pressing **11** on the front panel of the audio system or **18** on the steering column control.

Note: if the AUX source is disconnected, the audio system returns to the previous menu.

According to the make and model of your device, the Bluetooth® function may be partially or totally incompatible with your vehicle's audio system. Please consult an authorised dealer.

AUXILIARY AUDIO SOURCES (3/3)

Use

Your portable audio player must be connected to the audio system to access all its functions.

Note: no portable audio player can be connected to the audio system unless it has previously been paired.

Once the Bluetooth® digital portable audio player is connected, you can control it from your audio system.

Press the **11** button on the front panel of the audio system or **17** button on the steering column control to pause the audio track (pressing again resumes playback).

Depending on the device, press one of the **10** buttons on the front panel of the audio system or turn the **22** knob on the steering column control to go to the previous or next track on the portable audio device.

Note: the number of accessible functions varies depending on the type of portable audio player and its compatibility with the audio system.

Note: in some cases, refer to the user manual for your device to finalise the connection procedure.

Auxiliary input: Jack socket

Connection

Using the appropriate cable (not provided), connect the Jack socket of the auxiliary input **15** on the front panel of the system to portable audio player headphones plug (usually a 3.5 mm Jack jack).

Note: you cannot select a track directly from your audio system. To select a track, you must do so directly via your portable audio player, when the vehicle is stationary.

Use

Just the text AUX appears on the audio system screen. No artist or track name is visible.



Only handle the personal stereo when traffic conditions permit.

Store the portable audio player safely while driving (risk of being thrown in the event of sudden braking or impact).

PAIRING, UNPAIRING A PHONE (1/2)

Pairing a phone

In order to use your hands-free phone system, you must pair your Bluetooth® phone with your vehicle when using it for the first time.

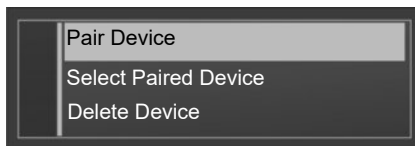
Pairing will enable the hands-free phone system to recognise and store a phone.

You can pair up to five phones, but only one can be connected at a time to the hands-free telephone system.

Pairing can be performed from the audio system or your phone.

Your audio system and phone must both be switched on.

Note: if a phone is already connected, during a new pairing procedure, the existing connection will automatically be disconnected.



Pairing a Bluetooth® telephone from the audio system

- Activate your phone's Bluetooth® (refer to your phone's user guide);
- display the "Phone" menu by pressing the **8** button on the front panel of the audio system or **19** button on the steering column control;
- select "Pair Device" by turning and pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **19** knob on the steering column control;

- the "Ready to Pair" will appear on the audio system display;
- from your phone search for Bluetooth® equipment in the vicinity;
- from your phone, select "My_Radio" (the name of the audio system) from the list;
- enter the pairing code displayed on the audio system screen using your telephone keypad.

Please refer to the telephone's handbook for further information.

Once pairing is completed:

- a message with the name of the telephone that has been paired is displayed;
- the phone is automatically connected to the vehicle.

If pairing fails, the audio system screen returns to the "Phone" menu.

If the list of paired phones is full, a new phone can only be paired if an existing phone is unpaired.

PAIRING, UNPAIRING A PHONE (2/2)

Unpairing a phone

Unpairing deletes a phone from the hands-free phone system memory.

Display the “Phone” menu by pressing the **8** button on the front panel of the audio system or the **19** button on the steering column control, then select the “Delete Device” menu. Select the phone to be unpaired from the list, press **11** on the front panel of the audio system or **18** on the steering column control, then select “YES”.



Your hands-free phone system is only intended to facilitate communication by reducing the risk factors, without removing them completely. You must always comply with the laws of the country in which you are travelling.

CONNECTING, DISCONNECTING A TELEPHONE (1/3)

Connecting a paired phone

Your phone must be connected to the hands-free phone system in order to use all its functions.

No phone can be connected to the hands-free phone system unless it has previously been paired.

Refer to the information on "Pairing a telephone" in the "Pairing/Unpairing a telephone" section.

Note: the Bluetooth® connection on your phone must be activated.

Automatic connection

Once the ignition is switched on, the hands-free phone system searches for nearby paired phones.

Note: the priority phone is the last to have been connected.

Searching will continue until a paired phone is found (this may take up to five minutes).

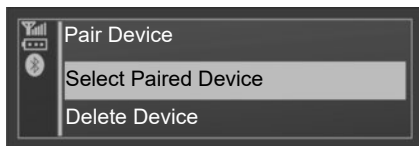
Note:

- you can use automatic telephone connection with the ignition switched on. You may need to activate the automatic Bluetooth® connection function on your hands-free phone system. To do this, refer to the user manual for your phone;
- when reconnecting, and when two paired phones are within range of the hands-free system, the last phone to have been connected will take priority, even if this phone is outside the vehicle but within range of the hands-free system.

Note: if a call is already in progress when your hands-free phone system is connected, the phone will automatically be connected and the conversation will switch to the vehicle speakers.

Note: if a call is already in progress when your hands-free phone system is connected, the phone will automatically be connected and the conversation will switch to the vehicle speakers.

CONNECTING, DISCONNECTING A TELEPHONE (2/3)



Manual connection (changing the phone connected)

To connect another Bluetooth® device to the audio system:

- display the settings menu by pressing the **8** button on the front panel of the audio system or **19** button on the steering column control;
- select the “Select Paired Device” menu using the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control.

You will find the list of phones already paired.

- Select the phone that you want to connect from the list and confirm by pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control.

A message on the audio system display will indicate that the phone is connected.

Connection failure

If connection fails, check that:

- your phone is switched on;
- your telephone battery is not flat;
- your phone has been previously paired with the audio system;
- the Bluetooth® on your phone and on the audio system are activated;
- the phone is configured to accept all pairing requests.

Note: using your hands-free phone system for prolonged periods will discharge your phone's battery more quickly.

CONNECTING, DISCONNECTING A TELEPHONE (3/3)

Disconnect a phone

To disconnect your phone from the audio system:

- display the settings menu by pressing the **12** or **8** button on the front panel of the audio system, or **19** button on the steering column control;
- select the “Bluetooth Connection” menu using the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control;
- select the phone you wish to disconnect from the list, then select “Disconnect” by turning and pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control.

Switching off the phone will also cause it to be disconnected from the audio system.

A message will then appear on the audio system display to confirm that the phone has been disconnected.

Note: if a call is in progress when the phone is disconnected, the call will automatically be transferred to your phone.

To disconnect your phone, you can also:

- deactivate the Bluetooth® function of your audio system;
- deactivate Bluetooth® on your phone;
- delete the paired phone via the “Phone” menu.

To deactivate the Bluetooth® of your audio system, refer to the information on “Bluetooth Function” in the “General Description” section.

To unpair a Bluetooth® telephone, refer to the information on “Unpairing a telephone” in the “Pairing/unpairing a telephone” section.

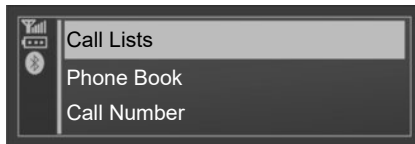
MAKING, RECEIVING A CALL (1/3)

Calling a contact from your phonebook

When pairing your phone, your phonebook is automatically uploaded into the audio system.

- Display the “Phone” menu by pressing the **8** button on the front panel of the audio system or **19** button on the steering column control;
- select “Phone Book” by turning the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control;
- confirm by pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **18** knob on the steering column control;
- select a contact to call from the list, then confirm by pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **18** knob on the steering column control to start the call.

Note: to return to the previous screen, press the **9** button on the front panel of the audio system.



Calling a contact from the call log

- Display the call log by pressing the **8** button on the front panel of the audio system or **19** button on the steering column control, then select “Call Lists”;
- select the “Dialled Call”, “Received Call” or “Missed Call” menu by turning the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control;

- confirm by pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **18** knob on the steering column control.

The call log will appear on the audio system screen.

- Select the contact or number to call, then confirm by pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **18** knob on the steering column control to start the call.



It is recommended that you stop your vehicle before entering a number or searching for a contact.

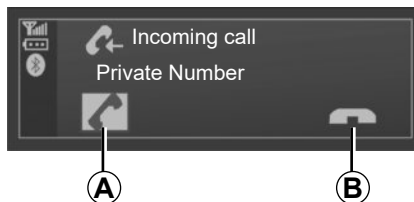
The system does not support twin SIM cards and three way calling when your telephone is connected. If you receive a call when you are on another call, this new call is automatically rejected.

MAKING, RECEIVING A CALL (2/3)

Making a call by dialling a number

- Display the “Phone” menu by pressing the **8** button on the front panel of the audio system or the **19** button on the steering column control, then select “Call Number”;
- dial the desired number using the numeric keypad by turning and pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control, then select .

You can call the last number dialled by pressing and holding the **8** button on the front panel of the audio system or **19** button on the steering column control.



Receiving a call

When receiving a call, the caller's number is displayed on the audio system display (this function depends on the options you have subscribed to with your phone service provider).

If the caller's number is in one of the memories, the name of the caller is displayed instead of the number.

If the caller's number cannot be displayed, the message “Private Number” will appear on the audio system display.

To accept an incoming call:

- select **A** by turning and pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control;
- briefly press **17** or **19** on the steering column control.

To reject an incoming call:

- select **B** by turning and pressing the **11** knob on the front panel of the audio system or **22** knob on the steering column control;
- press and hold **17** or **19** on the steering column control.

MAKING, RECEIVING A CALL (3/3)



By turning the **11** knob on the front panel of the audio system, you can:

- hang up (select and press the **C** icon);
- switch the conversation from your audio system to your phone (select and press the **D** icon);
- control the keypad of your phone from the audio system (select and press the **E** icon).

During a call

You can:

- adjust the volume by pressing the **14** and **16** buttons on the front panel of the audio system or steering column control, or **20** and **21** buttons on the steering column control.
- hang up by pressing the **8** button on the front panel of the audio system or **17** or **19** buttons on the steering column control.

SYSTEM SETTINGS (1/2)

Display of radio texts

To display radio text:

- press the **12** button on the front panel of the audio system;
- select the “Radio” menu using the **11** knob on the front panel of the audio system;
- confirm by pressing the **11** knob on the front panel of the audio system.

The radio text display may contain a maximum of sixty-four characters.

Note: if there is no information provided, the audio system display will show the message “No message”.

Audio settings

To display audio settings:

- press the **12** button on the front panel of the audio system;
- select “parameters” using the **11** knob on the front panel of the audio system’;
- press the **11** knob on the front panel of the system to confirm and display the audio settings menu;
- select “Audio” to access the different sections in the following order:
 - “Bass”;
 - “Treble”;
 - “Fader” (front/rear balance);
 - “Balance” (left/right balance).

You can change the value of each setting by turning the **11** knob on the front panel of the audio system.

Press the **11** knob on the front panel of the audio system to confirm and return to the previous selection.

The system automatically exits the menu if there is no activity for a few seconds. You can also exit the menu by pressing the **9** button on the front panel of the audio system.

Settings AUX

From the “parameters” menu, turn the **11** knob on the front panel of the audio system, then select “Aux In” to access the different sections in the following order:

- “HI”;
- “MID”;
- “LO”.

The values for each setting are as follows:

- “HI” (300 mV);
- “MID” (600 mV);
- “LO” (1200 mV).

Choosing the language

Access “Language” in the “parameters” menu, then choose the desired language.

SYSTEM SETTINGS (2/2)

Default settings

To return to the default settings:

- display the settings menu by pressing the **12** button on the front panel of the audio system;
- select the “parameters” menu using the **11** knob on the front panel of the audio system;
- press the **11** knob on the front panel of the audio system to display the settings menu, then select “Default audio”.

A message will appear on the audio system display asking you to confirm your selection. After selecting this item, all the audio system settings return to their default values.

Phone settings

To display the phone settings menu, press the **8** button on the front panel of the audio system or **19** button on the steering column control.

The system automatically exits the menu if there is no activity for a few seconds. You can also exit the menu by pressing the **9** button on the front panel of the audio system.

Security code

Your audio system is protected by a security code (supplied by the Approved Dealer). This is used to electronically lock the audio system when the power is cut (battery disconnected, system disconnected, fuse blown etc.).

To operate the audio system, you must enter the secret four-digit code.

Make a note of the code and keep it in a safe place. If you lose it, please consult an approved dealer.

Entering the code

To enter the code:

- press the **1** button on the front panel of the audio system to switch on the system. The message “CODE” followed by “0000” will appear on the display;

- to set the value of the first flashing digit, press button 1 on the **7** keypad on the front panel of the audio system until you reach the desired number;
- set the following digits on buttons 2, 3 and 4 of the **7** keypad on the front panel of the audio system in the same way.

After selecting the fourth digit, press and hold button 6 on the **7** keypad on the front panel of the audio system.

The system is unlocked automatically once the full code has been entered.

Entering the code incorrectly

If there is an error when entering the code, the message “CODE ERROR... WAIT” will appear on the audio system display.

Wait around 60 seconds then re-enter the code.

Each time the code is entered incorrectly, the time required before the code can be re-entered is doubled.

OPERATING FAULTS (1/3)

Description	Possible causes	Solutions
No sound can be heard.	The volume is set to minimum or pause.	Increase the volume or deactivate pause.
The audio system does not work and the display does not light up.	The audio system is not switched on.	Switch the audio system on.
	The audio system fuse has blown.	Replace the fuse (see the section on "Fuses" in your vehicle's vehicle user manual).
The audio system does not work but the display lights up.	The volume is set to minimum.	Press button 16 or turn button 1 on the front panel of the audio system or press button 16 or 20 on the remote control.
	Speaker short circuit.	Consult an approved dealer.
No sound comes out of the left- or right-hand speakers when using the radio or a CD.	The sound balance setting (left/right) is incorrect.	Correct the sound balance setting.
	Speaker disconnected.	Consult an approved dealer.
Poor radio reception or no reception.	The vehicle is too far from the transmitter to which the radio is tuned (background noise and interference).	Find another transmitter with better reception in your area or deactivate the "RDS-AF" function.
	The reception is disrupted by interference from the engine.	Consult an approved dealer.
	The aerial is damaged or not connected.	Consult an approved dealer.

OPERATING FAULTS (2/3)

Description	Possible causes	Solutions
The initial read time of a CD CD MP3 seems long.	CD soiled.	Eject and clean the CD.
	CD MP3.	Wait: the CD MP3 requires a long time to be read.
"CD ERROR" is displayed or the CD/CD MP3 is ejected by the audio system.	CD incorrectly inserted or dirty, damaged or incompatible.	Eject the CD/CD MP3. Correctly insert a clean, undamaged or compatible CD/CD MP3 .
Some CD MP3 files cannot be read.	Audio and non-audio files have been saved on the same CD.	Save audio and non-audio files on different CDs.
The audio system cannot read the CD MP3.	The CD has been written at a speed of less than 8x or more than 16x.	Write your CD at a speed of 8x.
	The CD has been written in multisession mode.	Write your CD in "Disc at Once" mode or write your CD in "Track At Once" mode, and finalise the disc after the last session.
The CD MP3 playback quality is poor	The CD is black or of a colour with a lower reflective capacity, which reduces the playback quality.	Copy your CD to a white or light-coloured CD.

OPERATING FAULTS (3/3)

Description	Possible causes	Solutions
The phone does not connect to the audio system.	– Your phone is off. – Your phone's battery is flat. – Your phone has not yet been paired to the hands-free phone system. – The Bluetooth® on your phone and on the audio system have not been activated. – The phone is not configured to accept the audio system's connection request.	– Switch on your phone. – Recharge your phone's battery. – Pair your phone to the hands-free phone system. – Activate the Bluetooth® on your phone and the audio system. – Configure the phone to accept the audio system's connection request.
The Bluetooth® portable audio player does not connect to the system.	– Your audio player is off. – Your audio player's battery is flat. – Your audio player has not previously been paired to the audio system. – The Bluetooth® of your portable audio player and of the audio system have not been activated. – The portable audio player is not configured to accept the audio system's connection request. – Music does not start to play from your audio player.	– Switch on your portable audio player. – Recharge your audio player's battery. – Pair your audio player to the audio system. – Activate Bluetooth® for your audio player and the audio system. – Configure the portable player to accept the audio system's connection request. – Depending on your phone's degree of compatibility, music may need to be played from your audio player.
The message "Low battery" appears.	Using your hands-free phone system for prolonged periods will discharge your phone's battery more quickly.	Recharge your phone's battery.



ALPHABETICAL INDEX (1/2)

A

AF-RDS frequency tracking..... GB.15
auxiliary source..... GB.18

B

Bluetooth connection..... GB.19
Bluetooth®..... GB.11 – GB.12
Bluetooth® portable audio player..... GB.19
buttons..... GB.4 → GB.10

C

call..... GB.26 → GB.28
call history..... GB.26
call volume..... GB.28
CD text..... GB.17
CD/MP3 CD
 eject..... GB.17
 fast winding..... GB.16
 insert..... GB.16
 listen..... GB.16
 MP3 CD specifications..... GB.16
 random playback..... GB.17
choosing the source..... GB.13
communication..... GB.27
connect a telephone..... GB.23
connection
 failure..... GB.24
controls..... GB.4 → GB.10

D

default settings..... GB.30
disconnect a telephone..... GB.25

F

FM/LW/MW bandwidths..... GB.11 – GB.12

H

hands-free phone kit..... GB.12
hands-free telephone system..... GB.26 → GB.28

I

ID3 tag..... GB.17

J

Jack socket..... GB.19

L

languages..... GB.29

M

mute..... GB.13

O

operating faults..... GB.31 → GB.33
operation..... GB.13

P

pairing a telephone..... GB.21 – GB.22
pause..... GB.17
precautions during use..... GB.2

R

radio
 automatic mode..... GB.14
 automatic station storage..... GB.14
 choosing a station..... GB.14
 manual mode..... GB.14
 station pretuning..... GB.14
radio-text..... GB.29
range of wavelengths..... GB.14
RDS..... GB.11
receiving a call..... GB.27

ALPHABETICAL INDEX (2/2)

S

security code GB.30

settings

 audio GB.29

switching off..... GB.13

T

telephone contacts list..... GB.26

U

unpairing a telephone GB.22

USB socket..... GB.18

V

volume GB.13

W

WMA..... GB.16

İçindekiler

Kullanım ile ilgili tedbirler	TR.2
Kumandaların tanıtımı	TR.4
Genel tanım	TR.11
Çalışma	TR.13
Radyo dinleme	TR.14
CD/CD MP3 dinleme	TR.16
Harici ses kaynakları	TR.18
Bir telefonu eşleştirme/eşleştirmeyi durdurma	TR.21
Bir telefonu bağlama/bağlantısını kesme	TR.23
Çağrı gönderme/alma	TR.26
Sistem ayarları	TR.29
Çalışma arızaları	TR.31

Fransızca'dan çevrilmiştir. Araç imalatçısından yazılı izin alınmadan kısmen veya tamamen kopya ve tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.

KULLANICI TEDBİRLERİ (1/2)

Sistemin kullanılması sırasında güvenlik açısından veya maddi zarara uğramamak için aşağıdaki önlemleri mutlaka alınız. Bulunduğunuz ülkenin kanunlarına mutlaka uyunuz.



Ses sisteminin kullanılmasıyla ilgili önlemler

- Trafik koşullarının izin verdiği sıralarda kumandalarda (ön yüzdeki veya direksiyon simidindeki) işlem yapınız ve ekrandaki bilgilere bakınız.
- Ses seviyesini çevredeki gürültüleri duyabilmenize olanak verecek ölçülü bir düzeye ayarlayınız.

Cihaz ile ilgili alınacak tedbirler

- Herhangi bir maddi zarara uğramamak ve yanma tehlikesinin önüne geçmek için sistemi sökmeyiniz ve herhangi bir değişiklik yapmayınız.
- Çalışma arızası durumunda ve tüm sökme işlemleri için üretici firma yetkili servisine başvurunuz;
- Okuyucuya yabancı cisim, zarar görmüş ve kirli CD/CD MP3 takmayınız.
- Sadece 12 cm çapında yuvarlak CD/CD MP3 kullanınız.
- CD/CD MP3'ün basılı olmayan tarafına dokunmayarak diskleri iç ve dış kenarlarından tutunuz.
- CD/CD MP3 üzerine kağıt yapıştırmayınız.
- Uzun süreli kullanımdan sonra CD/CD MP3'ü okuyucudan çıkarırken dikkatli olunuz çünkü ısınmış olabilir.
- CD/CD MP3 çalarları kesinlikle ısıya veya direkt güneş ışığına maruz bırakmayınız.

Telefonla ilgili önlemler

- Bazı kanunlar araç içinde telefon kullanılmasını belirli kurallara bağlamıştır. Her ne olursa olsun eller serbest telefon sisteminin sürüşün her anında kullanılmasına izin vermemektedir: tüm sürücüler direksiyon başındayken sürüşe hakim olmak zorundadır.
- Araç sürerken telefonu etme, sistemin tüm kullanım aşamalarında (numarayı tuşlama, konuşma, ajandaya kaydedilmiş bir numarayı arama...) sürüş hakimiyetinden uzaklaştıran ve bu nedenle önemli bir risk oluşturan bir eylemdir.

Ön yüzün bakımı

- Yumuşak ve gerektiğinde sabunlu su ile nemlendirilmiş bir bez kullanınız. Hafifçe nemli yumuşak bir bezle durulayınız ve sonra yine yumuşak fakat kuru bir bezle siliniz.
- Ön yüzdeki ekrana dokunmayınız, alkol içeren ürünler kullanmayınız.

Sistemi kullanmadan önce Genel satış koşulları kabul edilmelidir.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm fonksiyonları içermektedir. Bu fonksiyonlar, ekipman modeline, seçilen seçeneklere ve satıldığı ülkeye göre farklılık gösterir. Üretici firmanın, önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır. Kitapçık üzerindeki ekranlar sözleşmeye bağlı değildir.** Telefonunuzun marka ve modeline bağlı olarak, bazı fonksiyonlar aracınızın multimedya sistemiyle kısmen veya tamamen uyumsuz olabilir.

Daha fazla bilgi için bir Yetkili Bayiye danışınız.

KUMANDALARIN TANITILMASI (1/7)

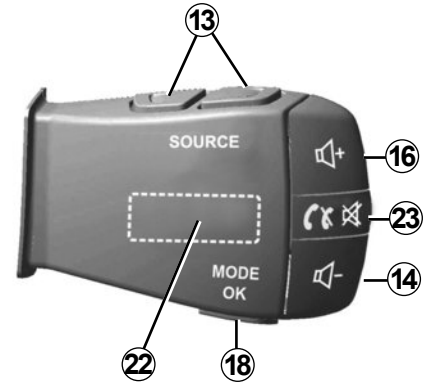
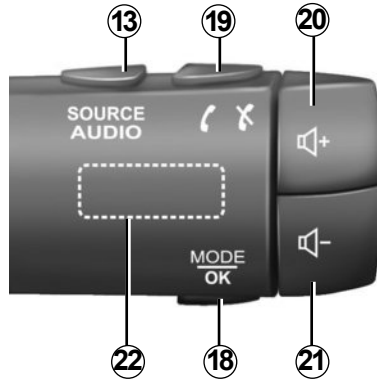
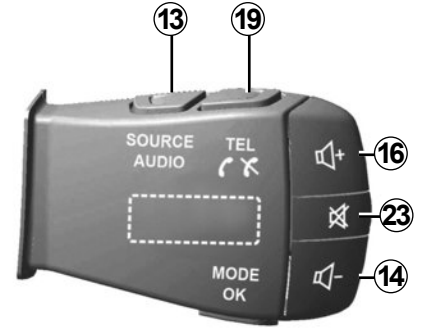
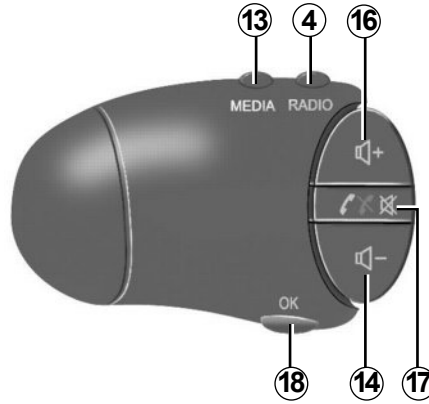
Sistemin ön yüzü



Sistemin ön yüzü değişiklik gösterebilir.

KUMANDALARIN TANITILMASI (2/7)

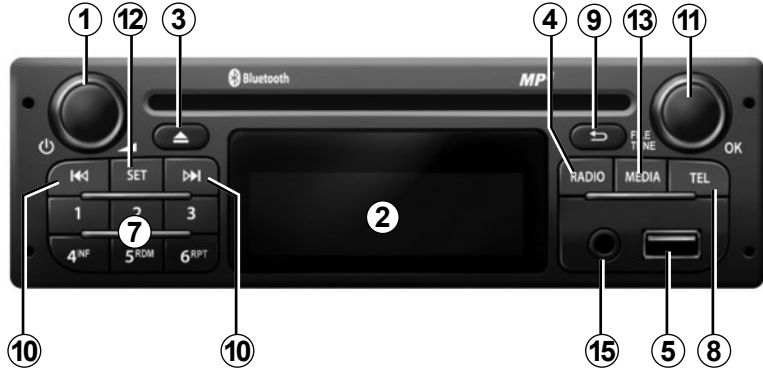
Direksiyon simidi altındaki
kumandalar ()



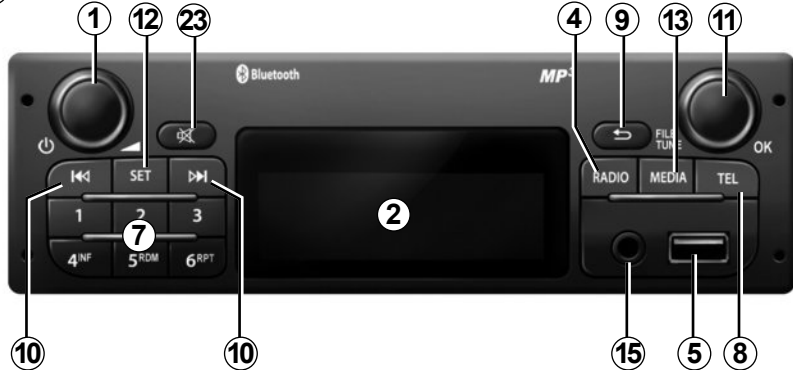
KUMANDALARIN TANITILMASI (3/7)

Sistem panelleri

A



B



KUMANDALARIN TANITILMASI (4/7)

Sistemin ön yüzü

©



KUMANDALARIN TANITILMASI (5/7)

	AUDIO (ses) fonksiyonu	TELEFON fonksiyonu
1	Kısa basma: çalışma / durdurma. Döndürme: ses seviyesini ayarlama (sadece A , B ve C kumandaları için).	
2	Bilgi ekranı.	
3	CD/CD MP3 çıkarma.	
4	Radio kaynağının ve dalga bandının seçilmesi. Modülasyon çeşitleri FM1,FM2,AM,FM,AST.	
5	iPod® veya harici ses kaynakları için USB prizi.	
6	Kısa süreli basma: AST modunu devreye almak ve son dinlenen AST istasyonuna dönmek için. Uzun süreli basma: en yüksek frekansta çeken altı radyo istasyonunun aramasını başlatma.	
7	Kısa basma: önceden kaydedilmiş bir istasyonun çağırılması. Uzun basma: bir radyo istasyonunu hafızaya alma.	
8		Kısa süre basma: "Telefon" menüsüne erişme. Uzun süreli basma: aranan son numarayı tekrar çevirme. Bir çağrı sırasında: devam eden aramayı durdurma.
9	- Menülerde dolaşırken önceki ekrana/önceki düzeye dönme; - Bir işlemi iptal etme.	

KUMANDALARIN TANITILMASI (6/7)

	AUDIO (ses) fonksiyonu	TELEFON fonksiyonu
10	Kısa süreli basma: çalmakta olan parçayı (CD/CD MP3, bazı portatif müzik çalarlar) veya radyo frekansını değiştirme. Uzun süreli basma: bazı portatif müzik çalarlarda çalmakta olan CD/CD MP3 parçayı hızlı ileri alma/geri alma veya düğme serbest kalana kadar radyo istasyonlarında gezinme.	
11	Portatif müzik çalarda Bluetooth® bir CD/CD MP3, USB, iPod® dinlerken: sesi kesme ve durdurma. Kısa süre basma: bir işlemi onaylama. Döndürme: menüler, listeler veya radyo frekanslarında (0,05 Hz) gezinme.	
12	Kişiselleştirilmiş ayarlar menüsüne erişim.	
13	İstenilen medyanın seçilmesi (bağlı ise): CD/CD MP3 → iPod® → USB → AUX → Bluetooth®.	
14, 21	Dinleme halindeyken ses kaynağının sesini kısma.	
15	Aux girişi.	
16, 20	Dinleme halindeyken ses kaynağının sesini açma.	
17	– Dinlenen radyo kaynağının sesini kesme; – Portatif müzik çalarda Bluetooth® sesi kesme ve CD/CD MP3, USB, iPod® cihazının çalmasını duraklatma.	Çekim dışında çağrı alma: – uzun süre basma: son aranan numarayı tekrar arama. Çağrının cevaplanması: – kısa süre basma: telefonu açma; – uzun süre basma: çağrıyı reddetme. Bir çağrı sırasında: devam eden aramayı durdurma.

KUMANDALARIN TANITILMASI (7/7)

	AUDIO (ses) fonksiyonu	TELEFON fonksiyonu
18	Bir işlemi onaylama.	
19		– Kısa süre basma: “Telefon” menüsüne erişme. – Uzun süreli basma: aranan son numarayı tekrar çevirme. Çağrının cevaplanması: – kısa süre basma: telefonu açma; – uzun süre basma: çağrıyı reddetme. Bir çağrı sırasında: devam eden aramayı durdurma.
20+21	– Dinlenen radyo kaynağının sesini kesme; – Bluetooth® portatif müzik çalarda sesi kesme ve CD/CD MP3, USB, iPod® cihazının çalmasını duraklatma.	
22	Döndürme: – radyo: radyo listesinde dolaşma; – medya: önceki/sonraki parça. Kısa süre basma: çalan listeyi açma. Uzun süreli basma: – menülerde dolaşırken önceki ekrana/önceki düzeye dönme; – Bir işlemi iptal etme.	Döndürme: – “Telefon” menüsü: listede dolaşma. Kısa süre basma: bir işlemi onaylama. Uzun süreli basma: – menülerde dolaşırken önceki ekrana/önceki düzeye dönme; – Bir işlemi iptal etme.
23	– Dinlenen radyo kaynağının sesini kesme; – Bluetooth® portatif müzik çalarda sesi kesme ve CD/CD MP3, USB, iPod® cihazının çalmasını duraklatma.	

GENEL TANIM (1/2)

Giriş

Ses sistemi aşağıdaki fonksiyonları sağlar

- RDS radyo;
- CD/CD MP3 okuyucu;
- ilave ses kaynaklarının yönetimi;
- Bluetooth® eller serbest telefon sistemi.

Radyo ve CD/CD MP3 fonksiyonları

Ses sisteminiz, radyo istasyonlarını dinlemenizi ve CD ses, MP3, WMA, AAC ve WAV öğelerini çalmanızı sağlar.

Radyo istasyonları, dalga bantlarına göre sınıflandırılır: FM (frekans modülasyonu) ve AM (genlik modülasyonu).

RDS sistemi, bazı kanallara ait isimlerin görüntülenmesine ve FM radyo kanalları tarafından yayınlanan program türlerinin veya bilgi mesajlarının duyulmasına olanak tanır.

- yoldaki trafiğin genel durumu hakkında bilgiler(TA);
- acil durum mesajları (PTY31).

İlave ses kaynağı fonksiyonu

Portatif müzik çalarınızı, doğrudan aracın hoparlörlerinden dinleyebilirsiniz. Sahip olduğunuz cihaza göre müzik çalarınıza çeşitli şekillerde bağlanabilirsiniz:

- USB girişi;
- Jack girişi;
- Bluetooth® bağlantısı.

Uyumlu cihazların listesiyle daha fazla bilgi için marka yetkili servisine başvurunuz.

GENEL TANIM (2/2)

Eller serbest telefon fonksiyonu

Bluetooth® eller serbest telefon sistemi, telefonunuzda herhangi bir işlem yapmanıza gerek bırakmadan aşağıdaki fonksiyonları gerçekleştirme olanağı sağlar:

- beş kadar telefonun sisteme eşleştirilmesi;
- çağrı yapma/çağırıcıyı cevaplandırma/çağırıcıyı reddetme;
- kişileri listesinin cep telefonu rehberinden ve karttan aktarımı SIM;
- ses sisteminden yapılan aramaların kaydını görüntüleme;
- sesli mesaj servisini arama.

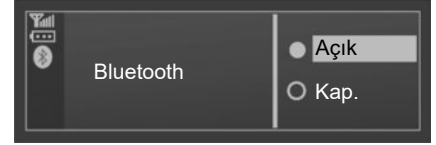
Telefonların uyumluluğu

Bazı telefonlar, eller serbest telefon sistemiyle uyumlu değildir ve sistemin sunduğu tüm olanaklardan yararlanmak mümkün değildir veya üstün bir ses kalitesiyle konuşulması olanağını sağlamaz.

Uyumlu telefonların listesiyle ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen markanın yetkili servisine veya varsa üretici firmanın internet sitesine danışın.



Eller serbest telefon sisteminin kullanım amacı tümten ortadan kaldırmamakla birlikte risk oluşturacak durumların azaltılmasını sağlayarak iletişimi kolaylaştırmaktır. Bulunduğunuz ülkenin kanunlarına mutlaka uyunuz.



Bluetooth® fonksiyonu

Bu fonksiyon Bluetooth® eşleştirme yoluyla ses sistemine, bir portatif müzik çaları veya cep telefonunu tanıma ve yönlendirme olanağı sağlar.

Fonksiyonu Bluetooth® menü “Bluetooth” seçeneğinden etkinleştirebilir/devre dışı bırakabilirsiniz:

- “Telefon” menüsünü sistemin ön paneli üzerindeki **8** ögesine ya da direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **19** ögesine basarak görüntüleyiniz;
- ses sisteminin ön panelindeki **11** ögesini çevirerek ve buna basarak “Bluetooth” seçeneğini seçiniz;
- ON/OFF’u seçiniz.

ÇALIŞTIRMA

Açma ve kapatma

Sisteminizi açmak için ses sisteminin ön panelindeki **1** düğmesine kısaca basınız.

Ses sisteminizi aracınızı çalıştırmadan kullanabilirsiniz. 10 dakika boyunca çalışacaktır. Sistemi bir on dakika daha fazla çalıştırmak için ses sisteminin ön panelindeki **1** düğmesine basınız.

Ses sisteminizi kapatmak için ses sisteminin ön panelindeki **1** düğmesine kısaca basınız.

Kaynağın seçilmesi

Ses sisteminin ön paneli üzerindeki ya da direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **13** düğmesine peş peşe basarak farklı ses kaynakları arasında gezinirsiniz. Kaynaklar aşağıdaki sırada görüntülenir: CD/CD MP3 → iPod → USB → AUX → Bluetooth®.

Not: telefon menüsünü görüntülemek için ses sisteminin ön paneli üzerindeki **8** düğmesine ya da direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **19** öğesine basınız.

Radio açıkken bir CD/CD MP3 yerleştirdiğinizde, kaynak otomatik olarak değişir ve CD'nin okunması başlar.

Ses sisteminin ön paneli üzerindeki ya da direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **4** düğmesine basarak da radyo kaynağını seçebilirsiniz.

Ses sisteminin ön paneli üzerindeki veya direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **4** düğmesine art arda basarak farklı frekanslar arasında şu sırayla geçiş yapabilirsiniz: FM1 → FM2 → AM→FM1...

Ses seviyesi

Ses sisteminin ön panelindeki veya direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **14** veya **16** düğmelerine basarak ya da ses sisteminin ön panelindeki **1** düğmesinin çevirerek veya direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **20** veya **21** düğmelerine basarak ses seviyesini ayarlayınız.

Ses sistemi göstergesi, “SES SEVİYESİ” ve ardından da uygulanmakta olan ayar değerini (00’ dan 31’e) gösterir.

Sesin kesilmesi

Sesi kırmak için, ses sisteminin ön panelindeki **23** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumanda üzerindeki **17** düğmesine ya da direksiyon simidi altındaki kumanda üzerindeki **20** ve **21** düğmelerine aynı anda basınız.

Ses sistemi ekranı üzerinde “SESSİZ” mesajı görüntülenir.

İşlemdaki kaynağın çalma işlemine devam etmek için ses sisteminin ön paneli üzerindeki **23** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandada bulunan **17** düğmesine kısaca basınız veya direksiyon simidi altındaki kumandada bulunan **20** ve **21** düğmelerine aynı anda basınız.

Ses sisteminin ön panelindeki veya direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **14** veya **16** düğmelerine basarak ya da ses sisteminin ön panelindeki **1** düğmesinin çevirerek veya direksiyon simidinin altındaki kumanda üzerinde bulunan **20** veya **21** düğmelerine basarak sesi tekrar açabilirsiniz.

RADYO DİNLEME (1/2)

Dalga bandını seçme

Ses sisteminin ön panelinde bulunan **4** ögesine art arda basarak istediğiniz frekans bandını seçiniz: FM1, FM2, AM, FM1...

Bir radyo istasyonunun seçilmesi

Bir radyo istasyonu seçmek için çeşitli modlar bulunur.

Otomatik arama

Bu mod, otomatik tarama ile kullanılabilir istasyonların aranmasını sağlar.

İstasyonlara erişmek için, ses sisteminin ön panelinde bulunan **10** ögesine kısa süre basınız.

Aramayı durdurmak için **4**, **10** veya ses sisteminin ön panelinde bulunan **7** klavyesindeki tuşlardan birine kısa süre basınız.

Manüel arama

Bu mod, seçilen dalga bandının taranması ile manüel aramayı sağlar. İstasyonlara erişmek için, ses sisteminin ön panelinde bulunan **10** ögesine basınız ve basılı tutunuz.

Aramayı geliştirmek için ses sisteminin ön panelinde bulunan **10** düğmesini serbest bırakabilirsiniz. Frekansı 0,05 Hz arttırmak veya azaltmak (dönüş yönüne bağlı olarak) için ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** düğmesini çeviriniz.

İstasyonların hafızaya alınması

Bu çalışma modu, daha önce hafızaya aldığınız istasyonlar arasından istediğiniz istasyonu dinlemenizi sağlar.

Bir dalga bandı seçiniz, sonra önceden tanımlanan modları kullanarak bir radyo istasyonu seçiniz.

Ses sisteminin ön panelinde bulunan **7** klavyenin tuşlarından birine basarak ve basılı tutarak bir istasyonu hafızaya alınız. Bir sesli ikaz istasyonun hafızaya alındığını gösterir.

Dalga bandı başına altı istasyona kadar kaydedebilirsiniz.

Ses sisteminin ön panelinde bulunan **7** klavyenin tuşlarından birine basarak hafızaya alınmış istasyonları geri çağırınız.

RADYO DİNLEME (2/2)

AST (Autostore) fonksiyonu

AST AST fonksiyonu bulunduğunuz bölgede en yüksek frekansta çeken 6 radyo istasyonunu kaydetmenizi sağlar.

Radyo dinlerken AST modunu devreye almak için ses sisteminin ön panelinde bulunan **6** düğmesine kısaca basınız. Radyo en son dinlenen AST istasyonuna gelir. Ses sisteminin ön panelinde bulunan **6** düğmesine basınız ve basılı tutunuz. En uygun 6 radyo istasyonunu aramak için frekansların otomatik taranması devreye girer.

Radyo dinlerken, ses sisteminin ön panelinde bulunan **12** düğmesine basınız ve ardından "Radyo OTO YÜKLE" seçimini yapınız. AST modunu onaylamak ve etkinleştirmek için ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **18** düğmesine basınız. En uygun 6 radyo istasyonunu aramak için frekansların otomatik taranması devreye girer.

Kaydedilmiş bir frekanstan diğerine geçmek için, ses sisteminin ön panelinde bulunan **7** klavyenin tuşlarından birine basınız. En yüksek frekans P1 olarak kaydedilir.

Not: "Radyo OTO YÜKLE" ile altıdan daha az istasyon bulunursa, bazı tuşlarda radyo istasyonu bulunmayabilir.

Manüel arama

AST modunda, ses sisteminizin bulduğu frekansları elle değiştirebilirsiniz.

Frekansı ayarlamak için ses sisteminin ön panelindeki **10** düğmelerden birine basınız ve ardından seçilen frekansı kaydetmek için **7** klavyedeki tuşlardan birine basınız ve basılı tutunuz.

Not: FM1, FM2, AM ve AST bantları toplamda 24 istasyon kaydetmenize izin verir.

AF-RDS frekans takibi

Bir FM istasyonunun frekansı, bulunulan bölgeye göre değişir. Bazı istasyonlar, frekans uyarlama fonksiyonu ile RDS sistemini kullanır. Radyo sistemi bu istasyonların frekans değişimlerini takip edebilir.

Not: radyo istasyonu frekans fonksiyonu sağlamazsa RDS, mesaj AF ses sistemi göstergesi üzerinde yanıp söner.

Kötü sinyal alımı koşulları zaman zaman istenmeyen frekans değişimlerine neden olabilir. O zaman frekans değiştirme otomatik takibini devre dışı bırakın.

AF, PTY31, REG, TA işlevlerini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için, ses sisteminin ön panelinde bulunan **12** düğmesine basarak RDS menüsünü görüntüleyiniz, "RDS Options" öğesini seçiniz ve ardından onaylamak için ses sisteminin ön panelindeki **11** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumanda üzerinde bulunan **18** düğmesine basınız.

BİR CD, CD MP3 DİNLEME (1/2)

Okunan formatların özellikleri

Sadece MP3/WMA/AAC/WAV uzantılı dosyalar okunur.

Bir CD aynı anda hem normal ses CD'si dosyaları hem de sıkıştırılmış ses dosyaları içeriyorsa, sıkıştırılmış ses dosyaları dikkate alınmaz.

Not: Bazı korumalı dosyalar (telif hakkı) okunamayabilir.

Ses sistemi en fazla 10 000 dosya destekler.

Not: dosya adlarının uzunluğu 128 karakteri geçemez. Klasör ve dosya adlarının daha iyi okunabilmesi için 64'ten az sayıda karakter içeren adlar kullanılması ve özel karakterler kullanılmaması tavsiye edilir.

CD MP3/CD bakımı

Okunma özelliğini korumak için bir CD/CD MP3'ü asla ısıtmanın veya doğrudan güneş ışığının etkisinde bırakmayınız.

Bir CD/CD MP3'ü temizlemek için yumuşak bir bezle CD'nin ortasından kenarlarına doğru siliniz.

Genel olarak CD üreticisinin önerdiği bakım ve saklama önerilerine uygun hareket ediniz.

Not: Bazı çizik veya kirli CD'ler okunamayabilir.

Bir MP3 CD / CD sürülmesi.

«Kullanım önlemleri» başlıklı bölüme başvurunuz.

CD çalarda bir CD bulunmadığından emin olunuz ve ardından CD'yi baskılı yüz yukarıda olacak şekilde yerleştiriniz.

Bir CD MP3/CD dinleme

Bir CD/CD MP3 yerleştirildikten sonra (baskılı yüz yukarıda), ses sistemi otomatik olarak CD/CD MP3 kaynağına geçer ve birinci parçayı çalmaya başlar.

Ses sistemi kapalı fakat kontak açıkken okuyucuya bir CD/CD MP3 sürülmesi sistemin çalışmaya başlamasına neden olur ve CD/CD MP3 çalmaya başlar. Kontak açık değilse ses sistemi çalışmaz.

Radyo dinliyorsanız ve müzik çalarda bir CD/CD MP3 varsa, ses sisteminin ön panelindeki ya da direksiyon simidi altındaki kumanda üzerindeki **13** düğmesine basarak CD/CD MP3 öğesini dinlemeyi seçebilirsiniz. Sistem, CD/CD MP3 ses kaynağı moduna geçer geçmez çalma işlemi başlar.

Bir parça arama

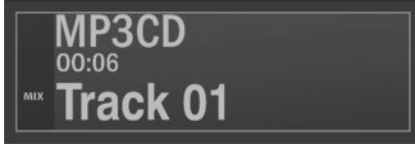
Bir parçadan diğerine geçmek için ses sisteminin ön panelindeki **10** düğmesine kısaca basınız veya direksiyon simidi altındaki kumanda üzerindeki **22** topuzu döndürünüz.

Hızlı ileri/geri alma

Hızlı ileri veya geri almak için ses sisteminin ön panelindeki **10** düğmesine uzun basınız.

Tuş bırakıldığında okuma tekrar başlar.

BİR CD, CD MP3 DİNLEME (2/2)



Rastgele dinleme (Mix)

CD/CD MP3 takılıyken, CD/CD MP3 üzerindeki tüm parçaları rastgele çalmak için **7** klavyenin 4 veya 5 tuşuna uzun süre basınız.

İkaz ışığı MIX ekranda yanar. Rastgele modda bir parça hemen seçilir. Bir parçadan diğer bir parçaya geçiş rastgele olarak gerçekleşir. Rastgele çalmayı devre dışı bırakmak için **7** klavyede tekrar 4 veya 5 tuşuna basınız; MIX simgesi söner.

Ses sisteminin kapanması ve kaynağın değiştirilmesi, rastgele çalma modunun devre dışı kalmasına neden olmaz.

Buna karşılık, CD/CD MP3'ün çıkarılması rastgele çalma işlemini devre dışı bırakır.

Not: Bir CD MP3'de rastgele okuma, okunan klasörde gerçekleştirilir. Klasörün rastgele okunmasını başlatmak için klasörü değiştiriniz.

Pause

Sesi geçici olarak kısmak için aynı anda ses sisteminin ön panelindeki **23** veya **11** düğmelerine veya direksiyon simidi altındaki kumanda üzerindeki **17** düğmesine ya da **20** ve **21** düğmelerine basınız.

Bu fonksiyon ses seviyesi değiştirildiğinde, kaynak değiştirildiğinde veya otomatik bilgi yayını yapıldığında otomatik olarak devre dışı kalır.

Metinsel bilgilerin görüntülenmesi (mevcutsa) (CD-Text veya ID3 tag)

ID3 etiketi bilgilerini (şarkıcı, albüm adı veya parça adı) görmek için ses sisteminin ön panelinde bulunan **7** klavyenin 4 veya 5 tuşuna kısa süre basınız. ID3 etiketi tüm bilgilerini bir sayfada görüntülemek için ses sisteminin ön panelinde bulunan **7** klavyenin 4 veya 5 tuşuna uzun süre basınız. Bu fonksiyondan çıkmak için ses sisteminin ön panelinde bulunan **9** düğmesine basınız.

Not: Birkaç saniyenin sonunda herhangi bir işlem yapılmaması halinde otomatik olarak önceki ekran görüntülenir.

Bir MP3 CD / CD çıkarılması.

Ses sisteminin ön panelinde bulunan **3** düğmesine basarak bir CD/CD MP3 ögesini oynatıcıdan çıkarınız.

Not: Çıkarılan bir disk 20 saniye içinden çekilip alınmazsa otomatik olarak CD çalara geri sürülür.

HARİCİ SES KAYNAKLARI (1/3)

Ses sisteminizde harici bir ses kaynağını bağlamak için ilave bir giriş bulunur (USB anahtar, MP3 çalar, iPod®, Bluetooth® portatif müzik çalar vb.)

Portatif müzik çalarınızı bağlamak için birden fazla seçeneğiniz mevcuttur:

- USB girişi;
- Jack girişi;
- Bluetooth® bağlantısı.

Not: ilave ses kaynağı formatları MP3, WMA ve AAC formatlarını içerir.

Not: kullanılan USB belleği FAT32 formatında biçimlendirilmelidir ve azami 32Gb kapasiteye sahip olmalıdır.

Harici kaynak girişi: USB girişi

Bağlantı

Ses sisteminin ön panelindeki USB giriş socketine iPod® öğesinin fişini veya USB anahtarını bağlayınız.

Cihazın girişi USB portuna bağlandığında okunan müzik parçası otomatik olarak görüntülenir.

Not: bu, ses sistemine ilk bağlanırsa ses okuyucu, kaynaktaki ilk klasörün ilk parçasından okumaya başlar. Yoksa, okuma en son okunan parçadan başlar (aynı cihaza art arda iki kez bağlarsanız).

Not: Sisteme bağlandıktan sonra dijital portatif müzik çalarınıza doğrudan kumanda etmeniz mümkün değildir. Ses sisteminin ön yüzündeki tuşları kullanmanız gerekir.

Kullanım

- iPod®:

iPod®'unuzu bağladıktan sonra menülere ses sisteminizden erişebilirsiniz.

Sistem, iPod®'unuz ile aynı okuma listelerini muhafaza eder.

- USB bellek:

USB anahtarınızın ilk klasöründe yer alan ilk ses klasörünün okunması otomatik olarak başlar.

Menü ağaç yapısıdaysanız, ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altındaki kumandada bulunan **22** topuzunu döndürerek ve üzerine basarak parçayı veya klasörü değiştirebilirsiniz. Ağaç yapısında değilseniz, kumanda topuzunun çevrilmesinin hiçbir etkisi olmaz.

Not: bir ses parçası çalınırken cihazınızın menüsüne erişmek için (iPod® veya USB anahtarı) ses sisteminin ön panelindeki **9** öğesine basınız.

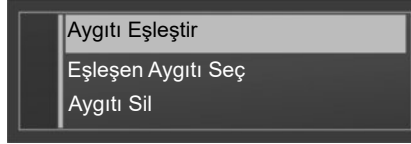
Not: Bir USB tuşundaki rastgele çalma, CD MP3 ile aynı şekilde çalışır. “Bir CD/CD MP3 dinleme” bölümündeki “Rastgele Çalma (Mix)” paragrafına başvurunuz.

HARİCİ SES KAYNAKLARI (2/3)

Harici kaynak girişi: Bluetooth® ses kaynağının okunması

Bluetooth® portatif müzik çalarınızı kullanabilmeniz için ilk defa kullandığınız zaman müzik çalar ile aracın eşleştirilmesi gerekir. Eşleştirme işlemi, ses sistemine bir portatif müzik çaları Bluetooth® veya telefonu Bluetooth® tanıma ve özelliklerini hafızasına alma olanağı sağlar.

Not: Dijital Bluetooth® cihazınızın telefon ve portatif müzik çalar fonksiyonlarına sahip olması halinde, bu fonksiyonlardan birinin eşleştirilmesi otomatik olarak diğer fonksiyonun da eşleştirilmesini sağlar.



Bağlantı

- Portatif müzik çaların veya cep telefonunun Bluetooth® bağlantı haline geçmesini sağlayınız (bkz. portatif müzik çalarınızın veya cep telefonunuzun kullanım kılavuzu);
- ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadaki **19** düğmesine basarak Bluetooth® ses sisteminizi etkinleştiriniz. Ses sistemi göstergesindeki bir mesaj, Bluetooth® öğesinin etkinleştirilmesini onaylar;
- ses sisteminizin ekranında dört rakamlı bir kod görüntülenir;
- oynatıcınızda (veya telefonunuzda) "Radyo"u seçin.

- oynatıcınızın klavyesinden ses sisteminde gösterilen dört rakamlı şifreyi girin;
- ses sistemi göstergesinde eşleştirmeyi onaylayan bir mesaj belirir;
- ses sisteminin ön panelindeki veya direksiyon simidi altındaki kumandadaki **13** öğesine basarak ve ardından ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu ya da direksiyon simidi altındaki kumandada bulunan **22** topuzu çevirerek istediğiniz ses kaynağını Bluetooth® seçiniz. Ses sisteminin ön panelindeki **11** öğesine veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **18** öğesine basarak seçilen kaynağı onaylayınız.

Not: AUX kaynağının bağlantısı kesilirse, ses sistem bir önceki menüye geri döner.

Aygıtınızın marka ve modeline göre, Bluetooth® fonksiyonu aracınızın ses sistemiyle kısmen veya tamamen uyumsuz olabilir. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

HARİCİ SES KAYNAKLARI (3/3)

Kullanım

Tüm fonksiyonlarının erişilebilir olması için portatif müzik çalarınızın ses sistemi ile bağlantıya geçmesi gerekir.

Not: daha önce eşleştirilmemiş olması halinde herhangi bir portatif müzik çalar ses sistemiyle bağlantıya geçemez.

Dijital Bluetooth® portatif müzik çalarınız sisteme bağlandıktan sonra ses sisteminizden fonksiyonu kullanmanız mümkün olur.

Ses parçasını duraklatmak için ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** düğmesine veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **17** düğmesine basınız (tekrar basılması çalmayı sürdürür).

Cihaza göre, portatif müzik çalarda önceki veya sonraki parçaya geçmek için ses sisteminin ön panelinde bulunan **10** düğmelerden birine basınız veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **22** topuzu çeviriniz.

Not: Kullanılabilecek fonksiyonların sayısı, portatif müzik çaların tipine ve ses sistemi ile uyumluluğuna bağlıdır.

Not: bazı durumlarda, bağlantı prosedürünün gerçekleştirilmesini tamamlamak için kullanım kılavuzuna başvurunuz.

İlave giriş: Jack girişi

Bağlantı

Uygun kabloyu (birlikte verilmez) kullanarak, sistemin ön panelindeki ilave girişin **15** soketini Jack, portatif müzik çaların kulaklık fişine takınız (genellikle 3,5 mm bir Jack jak).

Not: Ses sisteminiz aracılığıyla bir müzik parçasını doğrudan seçmeniz mümkün değildir. Bir müzik parçası seçmek için gerekli işlemleri araç duruyorken doğrudan portatif müzik çalarınız üzerinde gerçekleştirmeniz gerekir.

Kullanım

Ses sistemi ekranında yalnızca AUX metni belirir. Herhangi bir sanatçı veya parça adı belirmez.



Portatif müzik çalarla ilgili işlemleri sadece trafik koşulları izin verdiği zaman gerçekleştiriniz.

Seyir sırasında portatif müzik çaları kaldırınız (ani frenleme veya darbe sırasında bulunduğu yerden savrulma tehlikesi).

BİR TELEFONUN EŞLEŞTİRİLMESİ, EŞLEŞTİRMESİNİN KALDIRILMASI (1/2)

Bir telefonu eşleştirme

Eller serbest telefon sisteminizi kullanabilmemiz için, Bluetooth® telefonunuzu ilk defa kullandığınız zaman telefon ile aracın eşleştirilmesi gerekir.

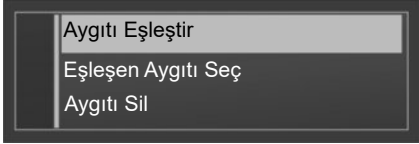
Eşleştirme işlemi eller serbest telefon sisteminde bir telefonu tanıma ve hafızasına alma olanağı sağlar.

Beş telefona kadar eşleştirme yapabilirsiniz ancak sadece bir tanesi aynı anda eller serbest telefon sistemi ile bağlantıya girebilir.

Eşleştirme, ses sisteminden ya da telefonun gerçekleştirilebilir.

Ses sisteminiz ve telefonunuz açık olmalıdır.

Not: Önceden bir telefon bağlanmışsa yeni bir eşleştirme işlemi sırasında mevcut bağlantı otomatik olarak kesilir.



Aygıtı Eşleştir
Eşleşen Aygıtı Seç
Aygıtı Sil

Ses sisteminden bir Bluetooth® telefonunun eşleştirilmesi

- Telefonunuzun Bluetooth® özelliğini etkinleştiriniz (telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakınız);
- ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **19** düğmesine basarak “Telefon” menüsünü görüntüleyiniz;
- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **19** topuzunu döndürerek ve üzerine basarak “Aygıtı Eşleştir” seçeneğini seçiniz;

- ses sistemi göstergesinde “Eşleştirmeye Hazır” belirir;
- telefonunuzdan civarda mevcut Bluetooth® cihazların aratılmasını başlatınız;
- telefonunuzda, listeden “Radyom” (ses sisteminin adı) seçimini yapınız;
- ses sistemi ekranında görüntülenen eşleştirme kodunu telefonunuzun klavyesiyle giriniz.

Daha fazla bilgi için, telefonunuzun kullanım kitabına bakınız.

Eşleştirme işlemi sona erdiğinde:

- yeni eşleştirilen telefonun adını belirten bir mesaj ekranda görüntülenir;
- telefon otomatik olarak araca bağlantılı hale geçer.

Eşleştirme başarısız olursa, ses sistemi ekranı “Telefon” menüsüne geri döner.

Eşleştirilen telefonların listesi dolduğunda yeni bir telefonun eşleştirilebilmesi için listedeki bir telefonun eşleştirilmesi sona erdirilmelidir.

BİR TELEFONUN EŞLEŞTİRİLMESİ, EŞLEŞTİRMESİNİN KALDIRILMASI (2/2)

Bir telefonun eşleştirmesinin kaldırılması

Eşleştirmeyi durdurma işlemi, bir telefonun eller serbest telefon sistemi hafızasından silinmesi olanağını sağlar.

Ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandanadan **19** düğmesine basarak “Telefon” menüsünü görüntüleyiniz ve ardından “Aygıtı Sil” menüsünü seçiniz. Ses sisteminin ön panelindeki **11** ögesine veya direksiyon simidi altındaki kumandanadan **18** ögesine basarak ve ardından “EVET” ögesini seçerek, listeden eşleştirmesini sonlandırmak istediğiniz telefonu seçiniz.



Eller serbest telefon sisteminizin kullanım amacı tümünden ortadan kaldırmamakla birlikte risk oluşturacak durumların azaltılmasını sağlayarak iletişimi kolaylaştırmaktır. Bulunduğunuz ülkenin kanunlarına mutlaka uyunuz.

BİR TELEFONU BAĞLAMA, BAĞLANTISINI KESME (1/3)

Eşleştirilmiş bir telefonun bağlanması

Tüm fonksiyonların kullanılabilir olması için telefonunuzun eller serbest telefon sistemi ile bağlantılı olmalıdır.

Daha önce eşleştirilmemiş olması halinde herhangi bir telefon eller serbest telefon sistemiyle bağlantıya geçemez.

“Bir telefonu Eşleştirme/Eşleştirmeyi durdurma” bölümündeki “Bir telefonu eşleştirme” paragrafına başvurunuz.

Not: Telefonunuzun Bluetooth® bağlantısının etkinleştirilmiş olması gereklidir.

Otomatik bağlantı

Kontak açıldığı anda, eller serbest telefon sistemi yakınlarda mevcut olan eşleştirilmiş telefonları arar.

Not: Önceliğe sahip telefon, bağlantısı en son yapılmış olan telefondur.

Eşleştirilmiş bir telefon bulununcaya kadar arama devam eder (bu arama 5 dakikaya kadar sürebilir).

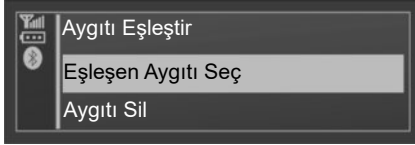
Not:

- kontak açıkken, telefonunuzla kurulan otomatik bağlantıdan faydalanabilirsiniz. Telefonunuzun eller serbest telefon sistemi ile otomatik Bluetooth® bağlantı fonksiyonunun devreye alınması gerekebilir. Bunu yapmak için, telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakınız;
- yeniden bağlanma sırasında ve eller serbest telefon sistemi yakınlarında eşleştirilmiş iki telefonun mevcut olması halinde, eller serbest telefon sisteminin kapsama alanı dahilinde ancak aracın dışında olsa bile son bağlanmış telefon önceliklidir.

Not: Eller serbest telefon sistemi ile bağlantıya geçilmesi sırasında telefonunuzla konuşma halindeyseniz, telefon otomatik olarak bağlantıya geçer ve karşılıklı konuşmanız araç hoparlörleri aracılığıyla sürdürülmeye devam eder.

Not: Eller serbest telefon sistemi ile bağlantıya geçilmesi sırasında telefonunuzla konuşma halindeyseniz, telefon otomatik olarak bağlantıya geçer ve karşılıklı konuşmanız araç hoparlörleri aracılığıyla sürdürülmeye devam eder.

BİR TELEFONU BAĞLAMA, BAĞLANTISINI KESME (2/3)



Manüel bağlantı (bağlanılan telefonun değiştirilmesi)

Başka bir Bluetooth® cihazı ses sistemine bağlamak için:

- ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **19** düğmesine basarak ayarlar menüsünü görüntüleyiniz;
- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **22** topuzunu kullanarak “Eşleşen Aygıtı Seç” menüsünü seçiniz.

Daha önceden eşleştirilmiş telefonların listesini bulacaksınız.

- Listeden bağlanmak istediğiniz telefonu seçiniz ve ses sisteminin ön paneli üzerindeki **11** ögesine ya da direksiyon simidi altındaki kumanda üzerinde bulunan **22** ögesine basarak onaylayınız.

Ses sistemi göstergesi üzerinde bir mesaj telefonun bağlandığını bildirir.

Bağlantının başarısız olması

Bağlantının sağlanamaması gibi durumlarda lütfen aşağıdakileri kontrol ediniz:

- telefonunuz açık;
- telefonunuzun şarjı bitmemiş;
- telefon daha önce ses sistemiyle eşleştirilmiş;
- telefonunuzun ve ses sisteminizin Bluetooth® ögesi devrede;
- telefon tüm eşleştirme isteklerini kabul etmek için yapılandırılır.

Not: eller serbest telefon sisteminin uzun süreli kullanılması telefonunuzun şarjının daha çabuk bitmesine neden olur.

BİR TELEFONU BAĞLAMA, BAĞLANTISINI KESME (3/3)

Telefonun bağlantısının kesilmesi

Telefonunuzun ses sistemi ile bağlantısını kesmek için:

- ses sisteminin ön panelindeki **12** veya **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **19** düğmesine basarak ayarlar menüsünü görüntüleyiniz;
- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **22** topuzunu kullanarak “Bluetooth Bağlantı” menüsünü seçiniz;
- bağlantısını kesmek istediğiniz telefonu listeden seçiniz ve ardından ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **22** topuzunu çevirerek ve üzerine basarak “Bağlantıyı kes” öğesini seçiniz.

Telefonun kapatılması da ses sistemi ile bağlantının kesilmesine neden olur.

Ses sistemi göstergesinde telefonun bağlantısının kesildiğini belirten bir mesaj görüntülenir.

Not: Telefonunuzun bağlantısının kesilmesi sırasında iletişim halindeyseniz, iletişim otomatik olarak telefonunuza aktarılacaktır.

Telefonunuzun bağlantısını kesmek için aşağıdaki işlemleri de gerçekleştirebilirsiniz:

- ses sisteminizin Bluetooth® fonksiyonunu devre dışı bırakabilirsiniz;
- telefonunuzun Bluetooth® fonksiyonunu devreden çıkartmak;
- “Telefon” menüsü yoluyla eşleştirilmiş telefonu kaldırabilirsiniz.

Ses sisteminizin Bluetooth® fonksiyonunu devre dışı bırakmak için lütfen “Genel Tanım” bölümünün “Bluetooth Fonksiyonu” kısmındaki bilgilere başvurunuz.

Bir Bluetooth® telefonun eşleştirmesini durdurmak için, “Bir telefonu Eşleştirme/eşleştirmesini durdurma” bölümündeki “Bir telefonun eşleştirmesini durdurma” paragrafına başvurunuz.

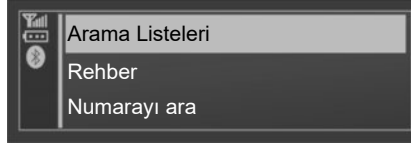
ÇAĞRI GÖNDERME, ALMA (1/3)

Telefon rehberinizde kayıtlı birini arama

Telefon eşleştirme sırasında rehberiniz otomatik olarak ses sistemine yüklenir.

- Ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **19** düğmesine basarak “Telefon” menüsünü görüntüleyiniz;
- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **22** topuzunu döndürerek “Rehber” ögesini seçiniz;
- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **18** topuzu basarak onaylayınız;
- listeden arayacağınız kaydı seçiniz ve ardından çağrıyı başlatmak için ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **18** topuzu basarak onaylayınız.

Not: önceki ekrana geri dönmek için, ses sisteminin ön panelindeki **9** düğmesine basınız.



Arama kaydı listesinde bulunan bir kişinin aranması

- Ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **19** düğmesine basarak arama kaydı listesini görüntüleyiniz ve ardından “Arama Listeleri” ögesini seçiniz;
- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **22** topuzunu döndürerek “Aranan Çağrı”, “Cevaplı Çağrılar” veya “Cevapsız Çağrılar” menüsünü seçiniz;

- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **18** topuzu basarak onaylayınız.

Arama kaydı listesi ses sistemi ekranında belirir.

- Arayacağınız kaydı veya numarayı seçiniz ve ardından çağrıyı başlatmak için ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **18** topuzu basarak onaylayınız.



Bir numarayı tuşlarken veya kayıtlı bir numarayı ararken aracı durdurmanız tavsiye edilir.

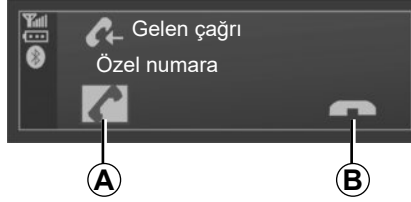
Sistem, telefonunuz bağlandığında ikiz SIM kartlarını ve üç yollu çağrıyı desteklemez. İletişimdeyken bir çağrı alırsanız, bu otomatik olarak reddedilir.

ÇAĞRI GÖNDERME, ALMA (2/3)

Bir numara tuşlayarak arama yapma

- Ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **19** düğmesine basarak “Telefon” menüsünü görüntüleyiniz ve ardından “Numarayı ara” ögesini seçiniz;
- sistemin ön paneli üzerindeki **11** topuzunu veya direksiyon simidi altındaki kumanda üzerinde bulunan **22** topuzunu döndürerek ve üzerine basarak sayısal klavyeden aramak istediğiniz numarayı tuşlayınız ve ardından **✓** seçeneğini seçiniz.

Ses sisteminin ön paneli üzerindeki **8** düğmesine ya da direksiyon simidi altındaki kumanda üzerinde bulunan **19** düğmesine basarak ve basılı tutarak tuşlanan son numaray arayabilirsiniz.



BİR çağrı almak

Bir çağrının alınması sırasında arayanın telefon numarası ses sistemi göstergesinde görüntülenir (bu fonksiyon telefon operatörü ayarlarında yaptığınız seçimlere bağlıdır).

Çağrıyı yapan numara ajandalardan birinde kayıtlıysa bu durumda telefon numarasının yerine o kişinin adı ekranda görüntülenir.

Arayanın kişinin numarasının görüntülenmesi mümkün değilse, “Özel numara” mesajı ses sistemi göstergesinde belirir.

Gelen bir çağrıyı kabul etmek için:

- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **22** topuzunu döndürerek ve üzerine basarak **A** seçeneğini seçiniz;
- direksiyon simidi altındaki kumanda üzerinde bulunan **17** veya **19** ögesine kısaca basınız.

Gelen bir çağrıyı reddetmek için:

- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **22** topuzunu döndürerek ve üzerine basarak **B** seçeneğini seçiniz;
- direksiyon simidi altındaki kumanda üzerinde bulunan **17** veya **19** ögesine basınız ve basılı tutunuz.

ÇAĞRI GÖNDERME, ALMA (3/3)



İletişim halinde

Aşağıdaki işlemleri gerçekleştirebilirsiniz:

- ses sisteminin ön panelindeki **14** ve **16** düğmelerine veya direksiyon simidi altında bulunan kumandadaki **20** ve **21** düğmelerine basarak sesi ayarlayınız.
- ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **17** veya **19** düğmelerine basarak telefonu kapatınız.

Ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu döndürerek, aşağıdakileri yapabilirsiniz:

- çağrıyı sonlandırabilirsiniz (**C** simgesini seçiniz ve simgenin üzerine basınız);
- konuşmayı ses sisteminizden telefonunuza aktarabilirsiniz (**D** simgesini seçiniz ve simgenin üzerine basınız);
- ses sistemi üzerinden telefonunuzun klavyesini kontrol edebilirsiniz (**E** simgesini seçiniz ve simgenin üzerine basınız).

SİSTEM AYARLARI (1/2)

Radio metinlerinin gösterilmesi

Radio metni görüntülemek için:

- ses sisteminin ön panelinde bulunan **12** düğmesine basınız;
- ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** topuzu kullanarak “Radio” menüsünü seçiniz;
- ses sisteminin ön panelindeki **11** topuza basarak onaylayınız.

Radio metni ekranında en fazla altmış dört karakter bulunabilir.

Not: herhangi bir bilgi bulunmuyorsa, ses sistemi göstergesinde “Mesaj yok” mesajı görüntülenir.

Ses ayarları

Ses ayarlarını görüntülemek için:

- ses sisteminin ön panelinde bulunan **12** düğmesine basınız;
- ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** topuzu kullanarak “parametreler” ögesini seçiniz;
- onaylamak için ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** topuza basınız ve ses ayarları menüsünü görüntüleyiniz;
- çeşitli başlıklara aşağıdaki sırada erişim sağlamak için “Ses” ögesini seçiniz:
 - “Bas”;
 - “Tiz”;
 - “Azaltıcı” (arka/ön ses dengesi);
 - “Ses dengesi” (sol/sağ ses dengesi).

Ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** topuzu çevirerek her ayarın değerini değiştirebilirsiniz.

Onaylamak ve bir önceki seçime geri dönmek için ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** topuza basınız.

Birkaç saniye hiçbir işlem yapılmaması durumunda otomatik olarak menüden çıkılır. Ses sisteminin ön panelindeki **9** düğmesine basarak da menüden çıkabilirsiniz.

AyarlarAUX

“parametreler” menüsünden, ses sisteminin ön panelindeki **11** topuzu çeviriniz ve ardından çeşitli başlıklara aşağıdaki sırada erişim sağlamak için “Aux GİRİŞİ” seçeneğini seçiniz:

- “YÜKSEK”;
- “ORTA”;
- “DÜŞÜK”.

Her ayar için değerler aşağıdaki gibidir:

- “YÜKSEK” (300 mV);
- “ORTA” (600 mV);
- “DÜŞÜK” (1200 mV).

Dilin seçilmesi

“parametreler” menüsünden “Dil” ögesine erişiniz ve ardından tercih edilen dili seçiniz.

SİSTEM AYARLARI (2/2)

Otomatik ayarlar

Varsayılan ayarlara geri dönmek için:

- ses sisteminin ön panelinde bulunan **12** düğmesine basarak ayarlar menüsünü görüntüleyiniz;
- ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** topuzu kullanarak “parametreler” menüsünü seçiniz;
- ses sisteminin ön panelinde bulunan **11** topuzuna basarak ayarlar menüsünü görüntüleyiniz ve ardından “Varsayılan ses” ögesini seçiniz.

Ses sistemi göstergesinde seçiminizi onaylayanızı isteyen bir mesaj belirir. Bu öge seçildikten sonra, tüm ses sistemi ayarları varsayılan değerlerine geri döner.

Telefon ayarları

Telefon ayarları menüsünü görüntülemek için, ses sisteminin ön panelindeki **8** düğmesine veya direksiyon simidi altındaki kumandadan **19** düğmesine basınız.

Birkaç saniye hiçbir işlem yapılmaması durumunda otomatik olarak menüden çıkılır. Ses sisteminin ön panelindeki **9** düğmesine basarak da menüden çıkabilirsiniz.

GÜVENLİK KODU

Ses sisteminiz bir güvenlik kodu (Yetkili Bayi tarafından sağlanır) ile korunur. Besleme kesildiğinde ses sisteminin elektronik olarak kilitletmesini sağlar (akü bağlantısı kesik, sistem bağlantıları sökülü, sigorta atmış...).

Ses sisteminizi çalıştırmak için dört rakamdan oluşan gizli kodu girmeniz gerekir.

Bu kodu not alınız ve güvenli bir yerde saklayınız. Kodu kaybederseniz, bir marka yetkili servisine danışınız.

Kodun girilmesi

Kodu girmek için:

- sistemi açmak için ses sisteminin ön panelindeki **1** düğmesine basınız. Ekranda “KOD” ve ardından “0000” mesajı belirir;

- ilk yanıp sönen basamağın değerini ayarlamak için, ses sisteminin ön panelindeki **7** klavyede istenen numaraya gelene kadar 1 tuşuna basınız;

- ses sisteminin ön panelindeki **7** klavyenin 2, 3 ve 4 numaralı tuşlarındaki basamakları aynı şekilde ayarlayınız.

Dördüncü basamağı seçtikten sonra, ses sisteminin ön panelindeki **7** klavyenin 6 tuşuna basınız ve basılı tutunuz.

Kodun girilmesi bittiğinde kilit açma hemen gerçekleşir.

Kod girme hatası

Eğer kod girilirken bir hata olursa, “KOD HATASI... BEKLEYİNİZ” mesajı ses sistemi göstergesinde belirir.

Yaklaşık 60 saniye sonra kodu tekrar giriniz.

Bekleme süresi her yeni hatada ikiye katlanır.

ÇALIŞMA ARIZALARI (1/3)

Tanım	Olası nedenler	Çözümler
Hiçbir ses duyulmuyor.	Ses seviyesi minimumda veya pause seçili.	Ses seviyesini yükseltiniz veya pause konumundan çıkınız.
Ses sistemi çalışmıyor ve ekran aydınlanmıyor.	Ses sistemine akım gitmiyor.	Ses sistemine akım veriniz.
	Ses sisteminin sigortası atmış.	Sigortayı değiştiriniz (bkz. aracınızın araç kullanım kılavuzunuzu "Sigortalar" bölümü).
Ses sistemi çalışmıyor fakat ekran aydınlanmıyor.	Ses minimum seviyeye ayarlanmıştır.	Ses sisteminin ön panelindeki 16 düğmesine basınız veya 1 düğmesini çeviriniz yüzde uzaktan kumandada bulunan 16 veya 20 düğmelerine basınız.
	Hoparlörler kısa devre yapmıştır.	Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.
Radyo açıkken veya bir CD çalınıyorken sağ ve sol hoparlörlerden ses gelmiyor.	Ses balans ayarı (sol / sağ ayarı) yanlış.	Ses balansını doğru şekilde ayarlayınız.
	Hoparlörün bağlantıları sökülüştür.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Radyo yayın alışı kötü ya da radyo yayın çekmiyor.	Araç radyonun bağlı olduğu vericinin çok uzaktadır (arka planda gürültü ve parazit).	Bulunduğunuz yerde sinyali daha iyi alınan bir radyo vericisi arayınız veya « RDS-AF » fonksiyonunu devre dışı bırakınız.
	Yayın alışı, motor parazitleri tarafından etkileniyor.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
	Anten bozuktur ya da bağlı değildir.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÇALIŞMA ARIZALARI (2/3)

Tanım	Olası nedenler	Çözümler
Bir CD/CD MP3'ün ilk okunma süresi uzuna benziyor.	CD kirlî.	CD'yi çıkarıp temizleyiniz.
	CD MP3.	Bekleyiniz: CD MP3'lerin içerik taraması daha uzun sürer.
«CD HATASI» mesajı ekranda görüntüleniyor veya CD/CD MP3'yi dışarı çıkartıyor.	CD kötü yerleştirilmiş / kirlî / hasarlı / uyumlu değil.	CD/CD MP3'ü çıkartınız. Temiz/iyi durumda/ uyumlu bir CD/CD MP3'ü düzgün şekilde yerleştiriniz.
CD MP3'nin bazı dosyaları okunmuyor.	Aynı CD üzerine ses dosyaları ve diğer tür dosyalar kaydedilmiş.	Ses dosyalarını ve diğer tür dosyaları aynı CD içine kaydetmeyiniz.
Ses sistemi MP3. CD'sini okumayı başaramıyor.	CD, 8x'ten daha düşük bir hızda veya 16x'ten daha yüksek bir hızda yazılmış.	CD'nizi 8x hızında yazdırınız.
	CD multisessions modunda yazılmış.	CD ögesini "Diskin Tamamı" modunda veya CD ögesini "Parçanın Tamamı" modunda yazdırınız ve son kısım tamamlandığında diski sonlandırınız.
MP3 CD'sinin okunma kalitesi düşük	CD, okunma kalitesinin düşmesine neden olan siyah renkli veya az yansıtma özelliği olan bir renkte.	CD kaydınızı beyaz veya açık renkli bir CD'ye yapınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (3/3)

Tanım	Olası nedenler	Çözümler
Telefon ses sistemine bağlanmıyor.	– Telefonunuz kapalı. – Telefonunuzun pili bitmiş. – Telefonunuz daha önce eller serbest telefon sistemiyle eşleştirilmemiş. – Telefonunuzdaki ve ses sisteminizdeki Bluetooth® ögesi etkinleştirilmemiş. – Telefonunuzun konfigürasyon ayarları, ses sisteminin bağlanma talebini kabul edecek şekilde yapılmamış.	– Telefonu açınız. – Telefonunuzun pilini şarj ediniz. – Eller serbest telefon sistemi ile telefonu eşleştirme. – Telefonunuzun ve ses sisteminizin Bluetooth® fonksiyonunu devreye alma. – Telefonunuzun konfigürasyon ayarlarını, ses sisteminin bağlanma talebini kabul edecek şekilde yapılandırınız.
Bluetooth® portatif müzik çalar sisteme bağlanmıyor.	– Portatif müzik çalarınız kapalı. – Portatif müzik çalarınızın pili bitmiş. – Portatif müzik çalarınız radyo sistemiyle henüz eşleştirilmemiş. – Portatif müzik çalarınızın ve ses sisteminizin Bluetooth® ögesi etkinleştirilmemiş. – Portatif müzik çaların konfigürasyon ayarları, ses sisteminin bağlanma talebini kabul edecek şekilde yapılmamış. – Portatif müzik çalarınızda müzik başlatılmamış.	– Portatif müzik çalarınızı açınız. – Portatif müzik çalarınızın pilini şarj ediniz. – Portatif müzik çalarınızı sistemle eşleştiriniz. – Portatif müzik çalarınızın ve radyo sisteminin Bluetooth®'unu devreye alınız. – Portatif müzik çaların konfigürasyon ayarlarını, ses sisteminin bağlanma talebini kabul edecek şekilde yapılandırınız. – Telefonunuzun uyum seviyesine göre müziğin portatif müzik çalarda başlatılması gerekli olabilir.
“Pil zayıf” mesajı belirir.	Eller serbest telefon sisteminin uzun süreli kullanılması telefonunuzun şarjının daha çabuk bitmesine neden olur.	Telefonunuzun pilini şarj ediniz.



ALFABETİK İNDEKS (1/2)

A

AF-RDS frekanslarının takibi.....	TR.15
arama almak.....	TR.27
aramak.....	TR.26 → TR.28
aramaların tarihçesi.....	TR.26
ayarlar	
dinleme.....	TR.29

B

bağlantı	
başarısız.....	TR.24
Bluetooth bağlantısı.....	TR.19
Bluetooth®.....	TR.11 – TR.12
butonlar.....	TR.4 → TR.10

Ç

çalışma arızaları.....	TR.31 → TR.33
çalıştırma.....	TR.13

C

CD / MP3 CD	
çıkarmak.....	TR.17
dinlemek.....	TR.16
hızlı ileri/geri alma.....	TR.16
MP3 CD'lerin özellikleri.....	TR.16
rastgele çalma.....	TR.17
tekrar.....	TR.16
CD text.....	TR.17

D

dalga bantları.....	TR.14
diller.....	TR.29
durdurma.....	TR.13

E

eller serbest telefon kiti.....	TR.12
eller serbest telefon sistemi.....	TR.26 → TR.28

F

FM / LW / MW bantları.....	TR.11 – TR.12
----------------------------	---------------

G

güvenlik kodu.....	TR.30
--------------------	-------

H

harici kaynak.....	TR.18
--------------------	-------

I

ID3 tag.....	TR.17
iletişim.....	TR.27
iletişim ses seviyesi.....	TR.28

J

Jack prizi.....	TR.19
-----------------	-------

K

kaynağın seçilmesi.....	TR.13
kullanımla ilgili öneriler.....	TR.2
kumandalar.....	TR.4 → TR.10

O

otomatik ayarlar.....	TR.30
-----------------------	-------

P

pause.....	TR.17
portatif müzik çalar Bluetooth®.....	TR.19

R

radio	
bir istasyon seçmek.....	TR.14
istasyonların önceden seçilmesi.....	TR.14
istasyonların otomatik olarak hafızaya alınması.....	TR.14
manüel mod.....	TR.14
otomatik mod.....	TR.14
radio metni.....	TR.29
RDS.....	TR.11

S

ses seviyesi.....	TR.13
sesi kesme.....	TR.13
Sistem hafızasından bir telefonu silmek.....	TR.22

ALFABETİK İNDEKS (2/2)

Sisteme bir telefonu tanıtmak, kaydetmek..... TR.21 – TR.22

T

telefon bağlantısını kesmek..... TR.25

telefon rehberi (repertuar)..... TR.26

telefona bağlanmak TR.23

U

USB prizi..... TR.18

W

WMA..... TR.16

Содержание

Меры предосторожности при использовании	RUS.2
Органы управления	RUS.4
Общее описание	RUS.11
Работа системы	RUS.13
Прослушивание радио	RUS.14
Воспроизведение CD/CD MP3	RUS.16
Внешние аудиоисточники	RUS.18
Создание и удаление соединения с телефоном	RUS.21
Подключение и отключение телефона	RUS.23
Совершение исходящих и прием входящих звонков	RUS.26
Настройка системы	RUS.29
Неисправности	RUS.31

Перевод с французского. Перевод и иное воспроизведение данного документа или его частей любым способом без предварительного письменного разрешения компании запрещены.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ (1/2)

По соображениям безопасности и во избежание материального ущерба обязательно выполняйте приведенные ниже указания при использовании системы. Неукоснительно соблюдайте действующие законы той страны, где Вы находитесь.



Меры предосторожности при обращении с аудиосистемой

- Используйте органы управления (на панели и на рулевом колесе) и ознакомьтесь с информацией на экране, когда это позволяют условия движения.
- Настройте громкость звука на умеренный уровень, позволяющий слышать окружающие шумы.

Меры предосторожности во избежание повреждения оборудования

- Во избежание материального ущерба и пожара не разбирайте систему и не вносите в нее никаких изменений.
- Для устранения неисправностей или демонтажа аудиосистемы обращайтесь к представителю фирмы-производителя.
- Не вставляйте посторонние предметы, поврежденные или грязные CD/CD MP3 в проигрыватель.
- Используйте только круглые CD/CD MP3 диаметром 12 см.
- При обращении с дисками, держите их за внутреннюю и наружную кромку, не касаясь поверхности CD/CD MP3.
- Не наклеивайте бумагу на CD/CD MP3.
- При длительном использовании осторожно извлекайте CD/CD MP3 из проигрывателя, так как он может быть горячим.
- Не оставляйте CD/CD MP3 у источников тепла и под прямыми солнечными лучами.

Меры предосторожности при использовании телефона

- Существуют законы, регламентирующие использование телефонов в автомобиле. Некоторыми законами запрещено использование системы телефонии «свободные руки» во время движения: водитель должен быть сосредоточен на управлении автомобилем.
- Телефонный разговор во время движения является отвлекающим и опасным фактором на всех этапах использования телефона (набор номера, телефонный разговор, поиск номера в телефонной книге...).

Уход за передней панелью

- Используйте мягкую ткань и, при необходимости, немного мыльной воды. Промойте с помощью влажной мягкой ткани и протрите мягкой сухой тканью.
- Не нажимайте на экран панели системы и не протирайте ее моющими средствами на основе спирта.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ (2/2)

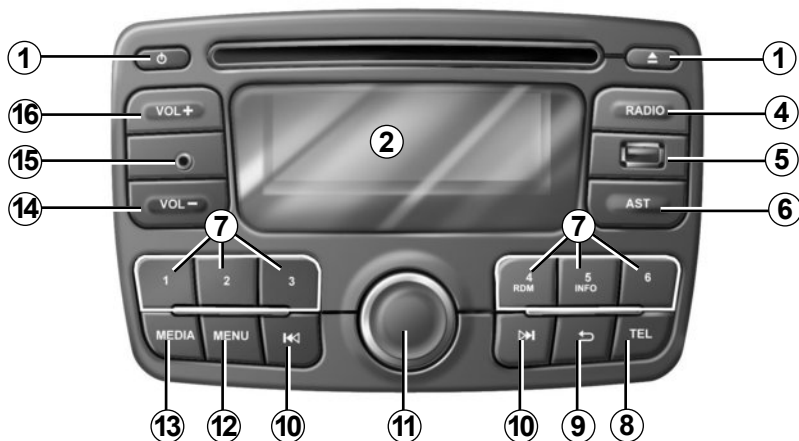
Перед началом использования системы необходимо принять Общие условия продажи.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание моделей, основанное на их технических характеристиках, существующих на момент составления документа. **Руководство охватывает все виды оборудования, устанавливаемого на автомобили данной модели. Однако их наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки. Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего модельного года. Надписи, названия функций и примеры сообщений на иллюстрациях и в тексте данного руководства могут отличаться от соответствующих надписей и сообщений на реальном экране мультимедийной системы автомобиля.** В зависимости от марки и модели телефона некоторые функции могут быть частично или полностью несовместимы с мультимедийной системой автомобиля.

Для получения более подробной информации обратитесь к представителю компании-производителя.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (1/7)

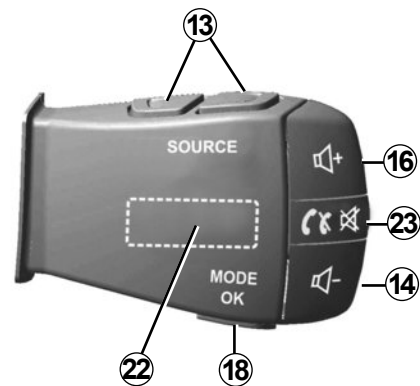
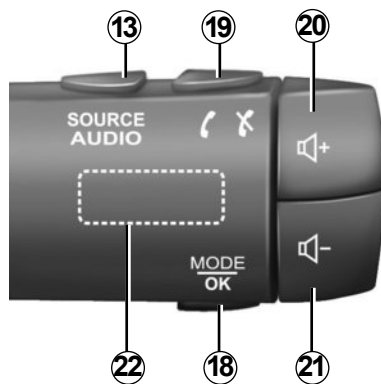
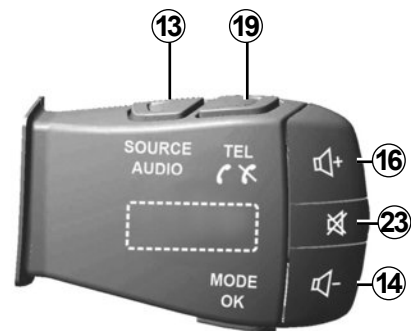
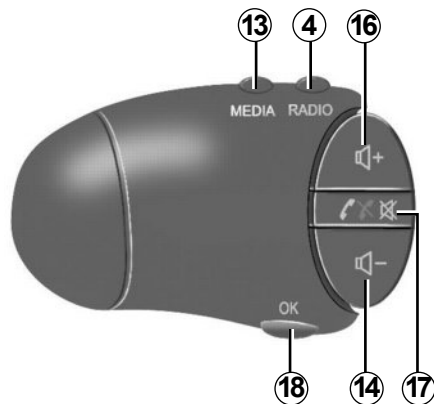
Передняя панель системы



Передняя панель аудиосистемы может иметь различный вид конструктивного исполнения.

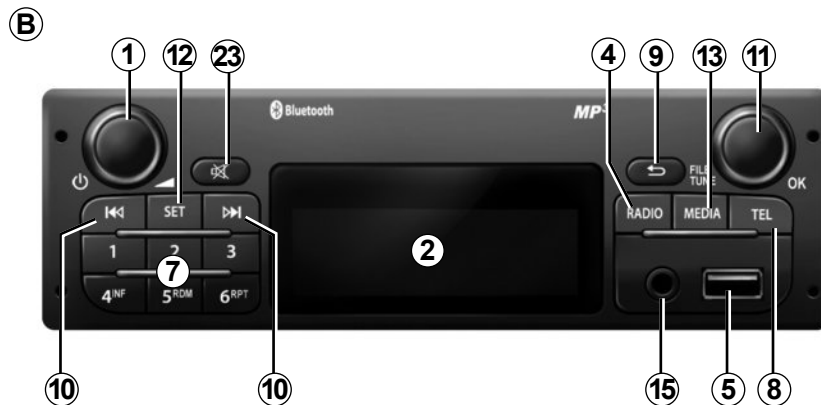
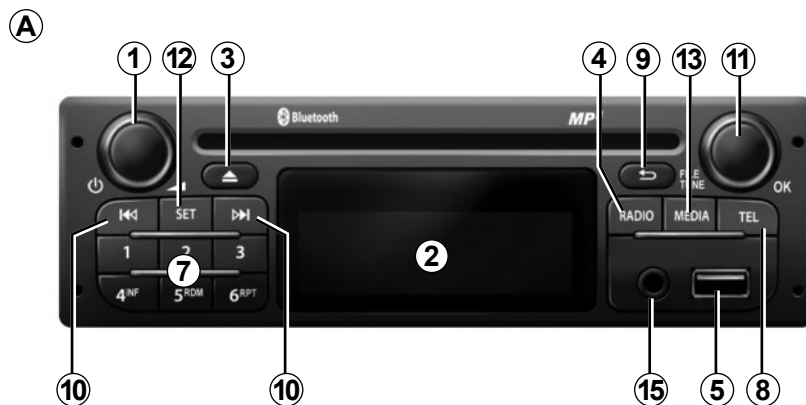
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (2/7)

Подрулевые переключатели



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (3/7)

Системные панели



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (4/7)

Передняя панель системы

С



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (5/7)

	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНА
1	Кратковременное нажатие: включение, выключение. Вращение: регулировка громкости (только для переключателей А, В и С).	
2	Информационный дисплей.	
3	Извлечение CD/CD MP3-диска.	
4	Выбор радиоприемника и диапазона радиовещания. Диапазоны FM1, FM2, AM, FM, AST.	
5	Разъем USB для iPod® или другого вспомогательного звукового оборудования.	
6	Короткое нажатие: включение режима AST и возврат к последней прослушиваемой радиостанции AST. Долгое нажатие: поиск шести радиостанций с наилучшем уровнем сигнала.	
7	Кратковременное нажатие: выбор радиостанции, внесенной в память. Длительное нажатие: занесение в память радиостанции.	
8		Короткое нажатие: вход в меню «Тел.». Долгое нажатие: вызов последнего набранного номера. Во время телефонного разговора: завершение связи.
9	– Возвращение к предыдущему меню/на предыдущий уровень во время навигации по меню; – отмена выполняемого действия.	

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (6/7)

	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНА
10	Короткое нажатие: смена трека (в случае воспроизведения CD/CD MP3-диска и для некоторых моделей плееров) или изменение частоты радиостанции. Долгое нажатие: перемотка вперед/назад треков CD/CD MP3-диска для некоторых моделей плееров или прокрутка радиостанций до тех пор, пока кнопка не будет отпущена.	
11	При прослушивании CD/CD MP3, USB, iPod®, портативного Bluetooth®-аудиоплеера: отключение звука и постановка воспроизведения на паузу. Кратковременное нажатие: подтверждение действия. Вращение: навигация по меню и спискам или настройка частоты радиостанции (с шагом 0,05 Гц).	
12	Вход в меню индивидуальных настроек.	
13	Выбрать музыкальное устройство (если оно подключено): CD/CD MP3 → iPod® → USB → AUX → Bluetooth®.	
14, 21	Понижение уровня громкости текущего аудиоисточника.	
15	Аудиовход для внешнего источника.	
16, 20	Повышение уровня громкости текущего аудиоисточника.	
17	- Отключение звука аудиоисточника во время прослушивания; - Выключение звука и приостановка воспроизведения CD/CD MP3, USB, iPod®, портативных Bluetooth®-аудиоплееров.	Вне входящих вызовов: - нажатие и удерживание: вызов последнего набранного номера. Входящие вызовы: - короткое нажатие: принятие вызова; - нажатие и удерживание: отклонение вызова. Во время телефонного разговора: завершение связи.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (7/7)

	Функция АУДИО	Функция ТЕЛЕФОНА
18	Подтверждение действия.	
19		– Короткое нажатие: вход в меню «Тел.». – Долгое нажатие: вызов последнего набранного номера. Входящие вызовы: – короткое нажатие: принятие вызова; – нажатие и удерживание: отклонение вызова. Во время телефонного разговора: завершение связи.
20+21	– Выключение звука радиоприемника во время прослушивания; – отключение звука и приостановка воспроизведения CD, CD MP3, USB, iPod® или портативных Bluetooth®-аудиоплееров.	
22	Вращение: – радио: навигация по списку радиостанций; – мультимедийное устройство: предыдущий/следующий трек. Короткое нажатие: открытие текущего списка воспроизведения. Длительное нажатие: – возвращение на предыдущий экран или на предыдущий уровень во время навигации по меню; – отмена выполняемого действия.	Вращение: – Меню «Тел.»: навигация по списку. Кратковременное нажатие: подтверждение действия. Длительное нажатие: – возвращение на предыдущий экран или на предыдущий уровень во время навигации по меню; – отмена выполняемого действия.
23	– Выключение звука радиоприемника во время прослушивания; – отключение звука и приостановка воспроизведения CD, CD MP3, USB, iPod® или портативных Bluetooth®-аудиоплееров.	

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (1/2)

Введение

Аудиосистема обеспечивает следующие функции:

- радио RDS;
- проигрыватель CD/CD MP3;
- управление дополнительными аудиоустройствами;
- система телефонии «свободные руки» Bluetooth®.

Функции радио и CD/CD MP3

Аудиосистема позволяет прослушивать радиостанции и воспроизводить CD-аудиодиски, а также треки в форматах MP3, WMA, AAC и WAV.

Радиостанции располагаются в следующих диапазонах частот: FM (модуляция по частоте) и AM (модуляция по амплитуде).

Система RDS отображает названия некоторых радиостанций и воспроизводит голосовые информационные сообщения и сведения о дорожной обстановке, передаваемые FM-станциями:

- информация об общем состоянии дорожного трафика (TA);
- экстренные сообщения (PTY31).

Функция дополнительных аудиоустройств

Вы можете прослушивать музыку, записанную на внешнем аудиоплеере, через громкоговорители, установленные в автомобиле. В зависимости от типа устройства существует несколько вариантов для подключения плеера:

- разъем USB;
- разъем Jack;
- подключение Bluetooth®.

Дополнительные сведения о совместимости устройств можно получить у официального дилера.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (2/2)

Функция телефонии «свободные руки»

Система телефонии «свободные руки» Bluetooth® обеспечивает доступ к следующим функциям без необходимости брать телефон в руки:

- создание до пяти соединений с телефонами;
- звонок/прием/отклонение вызова;
- перенос списка контактов из памяти телефона и с SIM-карты;
- отображение журнала вызовов, которые осуществлялись через аудиосистему автомобиля;
- доступ к сообщениям.

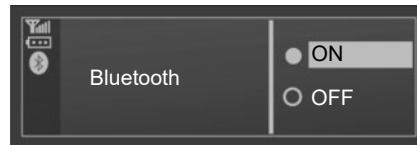
Совместимость телефонов

Некоторые телефоны не совместимы с системой «свободные руки» и не позволяют использовать в полном объеме все предлагаемые функции или не обеспечивают оптимальное качество звука.

Для получения информации о совместимости телефонов обратитесь к официальному дилеру или посетите сайт производителя (при наличии данной информации).



Система «свободные руки» предназначена для облегчения общения по телефону и снижения риска, но она не может их полностью исключить. Обязательно соблюдайте действующие законы страны, в которой вы находитесь.



Функция Bluetooth®

Данная функция позволяет аудиосистеме распознавать мобильное устройство и управлять им при наличии предварительно созданного соединения Bluetooth®.

Функцию Bluetooth® можно включить или отключить в меню «Bluetooth»:

- откройте меню «Тел.», нажав **8** на передней панели аудиосистемы или **19** на подрулевом переключателе;
- выберите «Bluetooth», повернув и нажав **11** на передней панели аудиосистемы;
- выберите ON/OFF.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Включение и выключение

Чтобы включить систему, нажмите кнопку **1** на передней панели аудиосистемы.

Аудиосистема может работать, даже если двигатель автомобиля выключен. Она будет работать в течение десяти минут. Чтобы продлить работу системы еще на десять минут, нажмите кнопку **1** на передней панели аудиосистемы.

Для выключения аудиосистемы нажмите кнопку **1** на передней панели аудиосистемы.

Выбор аудиоустройства

Чтобы просмотреть список различных аудиоисточников, последовательно нажимайте кнопку **13** на передней панели аудиосистемы или на подрулевом переключателе. Источники располагаются в следующем порядке: CD/CD MP3 → iPod → USB → AUX → Bluetooth®.

Примечание: чтобы открыть меню телефона, нажмите кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или **19** на подрулевом переключателе.

При помещении CD/CD MP3 в проигрыватель при включенном радиоприемнике, источник звука меняется автоматически и начинается воспроизведение CD.

Аудиоисточник также можно выбрать, нажав кнопку **4** на передней панели аудиосистемы или на подрулевом переключателе.

При последовательных нажатиях кнопки **4** на передней панели аудиосистемы или на подрулевом переключателе последовательно переключаются диапазоны радио в порядке FM1 → FM2 → AM → FM1.

Громкость звука

Громкость можно отрегулировать, нажав кнопки **14** и **16** на передней панели аудиосистемы или на подрулевом переключателе, повернув переключатель **1** на передней панели аудиосистемы или нажав кнопки **20** и **21** на подрулевом переключателе.

На дисплее аудиосистемы отображается «ГРОМКОСТЬ» и ее текущий уровень (от 00 до 31).

Выключение звука

Для отключения звука нажмите кнопку **23** на передней панели аудиосистемы, кнопку **17** на подрулевом переключателе или одновременно кнопки **20** и **21** на подрулевом переключателе.

На экране аудиосистемы появится надпись «ЗВУК ВЫКЛЮЧЕН».

Для возобновления воспроизведения выбранного аудиоисточника снова нажмите кнопку **23** на передней панели аудиосистемы, кнопку **17** на подрулевом переключателе или одновременно кнопки **20** и **21** на подрулевом переключателе.

Звук также можно отключить, нажав кнопки **14** и **16** на передней панели аудиосистемы или на подрулевом переключателе, повернув переключатель **1** на передней панели аудиосистемы или нажав кнопки **20** и **21** на подрулевом переключателе.

РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА (1/2)

Выберите диапазон вещания

Для выбора желаемого диапазона радио (FM1, FM2, AM, FM1) последовательно нажимайте кнопку **4**.

Поиск радиостанции

Существует несколько способов выбрать радиостанцию.

Автоматический поиск

В данном режиме поиск доступных радиостанций осуществляется автоматически.

Для перехода к радиостанциям нажмите **10** на передней панели аудиосистемы.

Для остановки поиска радиостанции нажмите **4**, **10** или одну из кнопок на клавиатуре **7** на передней панели аудиосистемы.

Поиск в ручном режиме

Этот режим позволяет вручную искать радиостанции, сканируя выбранный диапазон вещания. Для перехода к радиостанциям нажмите и удерживайте **10** на передней панели аудиосистемы.

Для перехода к пошаговому поиску можно отпустить кнопку **10** на передней панели аудиосистемы. Поворачивайте переключатель **11** на передней панели аудиосистемы для увеличения или уменьшения частоты с шагом 0,05 Гц (в зависимости от направления вращения).

Занесение радиостанций в память

В данном режиме Вы можете выборочно прослушивать радиостанции, занесенные предварительно в память.

Следуя вышеперечисленным инструкциям, выберите диапазон вещания и радиостанцию.

Станцию можно сохранить в памяти, нажав и удерживая одну из кнопок на клавиатуре **7** на передней панели аудиосистемы. Звуковой сигнал означает, что радиостанция сохранена в памяти.

В памяти можно сохранить до шести радиостанций в каждом диапазоне вещания.

Для перехода к сохраненным радиостанциям нажмите одну из кнопок на клавиатуре **7** на передней панели аудиосистемы.

РЕЖИМ РАДОИПРИЕМНИКА (2/2)

Функция AST (Autostore)

Функция AST позволяет запомнить шесть станций с самым сильным сигналом в районе текущего местоположения.

Для включения режима AST во время прослушивания радиостанции нажмите кнопку **6** на передней панели аудиосистемы. Система включит последнюю радиостанцию AST, которую Вы слушали. Нажмите и удерживайте кнопку **6** на передней панели аудиосистемы. Начнется автоматическое сканирование частот для поиска шести радиостанций с наилучшим уровнем сигнала.

Во время прослушивания радио нажмите кнопку **12** на передней панели аудиосистемы и выберите «Радио Автосохранение». Чтобы подтвердить и активировать режим AST, нажмите кнопку **11** на передней панели аудиосистемы или кнопку **18** подрулевого переключателя. Начнется автоматическое сканирование частот для поиска шести радиостанций с наилучшим уровнем сигнала.

Для перехода от одной сохраненной в памяти частоты к другой нажмите одну из кнопок на клавиатуре **7** на передней панели аудиосистемы. Станция с самым сильным сигналом будет занесена в память как P1.

Примечание. Некоторые кнопки могут остаться без привязки к радиостанции, если функция «Радио Автосохранение» обнаружила менее шести радиостанций.

Поиск в ручном режиме

В режиме AST можно вручную изменять частоты, найденные аудиосистемой.

Для настройки частоты нажмите одну из кнопок **10** на передней панели аудиосистемы, а для сохранения выбранной частоты нажмите и удерживайте одну из кнопок на клавиатуре **7**.

Примечание: в диапазонах FM1, FM2, AM и AST можно внести в память до 24 радиостанций.

Отслеживание частот AF-RDS

Частота вещания FM-станций меняется в зависимости от географического положения. Некоторые станции используют систему RDS с отслеживанием частоты. Аудиосистема может отслеживать изменения частоты вещания таких станций.

Примечание: если у радиостанции нет функции RDS, на дисплее аудиосистемы начнет мигать сообщение AF.

При плохом приеме сигнала, система может самостоятельно изменять частоту. В таких случаях рекомендуется выключить автоматическую настройку частоты.

Для включения и выключения функций AF, PTY31, REG, TA откройте меню RDS, нажав кнопку **12** на передней панели аудиосистемы, выберите «RDS Options», затем нажмите кнопку **11** на передней панели аудиосистемы или кнопку **18** на подрулевом переключателе для подтверждения.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD, CD MP3 (1/2)

Характеристики воспроизводимых форматов

Только файлы с расширением MP3/WMA/AAC/WAV могут быть воспроизведены в системе.

Если на CD имеются одновременно обычные аудиофайлы CD и сжатые аудиофайлы, то система будет воспроизводить только обычные аудиофайлы.

Примечание: некоторые защищенные файлы (авторские права) могут не читаться.

Аудиосистема поддерживает до 10 000 файлов.

Примечание: длина имени файла не может превышать 128 символов. Для удобства чтения рекомендуется не использовать специальные символы в названиях каталогов и файлов, а также стараться не превышать их допустимую длину в 64 символа.

Уход за CD/CD MP3

Не оставляйте CD/CD MP3 возле источников тепла или под прямыми солнечными лучами, так как они могут испортиться.

Для чистки CD/CD MP3 протирайте их мягкой тканью от центра к краю CD.

В общем случае, следует руководствоваться рекомендациями производителя по хранению CD.

Примечание: некоторые поцарапанные или загрязненные CD могут не читаться.

Ввод CD/CD MP3

См. раздел «Меры предосторожности при использовании».

Убедитесь, что в проигрывателе нет диска CD, и вставьте CD этикеткой вверх.

Воспроизведение CD/CD MP3

После установки диска CD/CD MP3 (этикеткой вверх) аудиосистема автоматически переключается в режим проигрывателя CD/CD MP3 и начинает воспроизведение первого трека.

Если аудиосистема выключена при включенном зажигании, загрузка CD/CD MP3 приводит к включению аудиосистемы и началу воспроизведения CD/CD MP3. При выключенном зажигании аудиосистема не включается.

Если Вы слушаете радио, и при этом в проигрывателе находится CD/CD MP3-диск, то для перехода к воспроизведению CD/CD MP3-диска нажмите кнопку **13** на передней панели аудиосистемы или на подрулевом переключателе. Воспроизведение начинается с момента перехода системы на источник CD/CD MP3

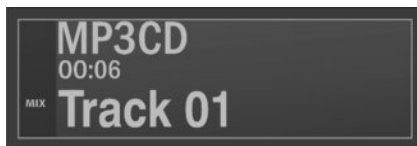
Поиск трека

Для перехода от одного трека к другому нажимайте кнопку **10** на передней панели аудиосистемы или поворачивайте переключатель **22** на подрулевом переключателе.

Ускоренное воспроизведение

Для перемотки вперед/назад нажмите и удерживайте кнопку **10** на передней панели аудиосистемы.

Воспроизведение диска продолжится, как только Вы отпустите кнопку.



Воспроизведение треков в случайном порядке (Mix)

Для включения режима воспроизведения всех треков в случайном порядке CD/CD MP3 после установки диска CD/CD MP3 в проигрыватель нажмите и удерживайте кнопку 4 или 5 на клавиатуре 7.

На экране появится символ MIX. С этого момента треки воспроизводятся в случайном порядке. Переход от одного трека к другому будет происходить в случайном порядке. Для выключения режима воспроизведения в случайном порядке снова нажмите кнопку «4» или «5» на клавиатуре 7; символ «MIX» исчезнет.

Эта функция не отключается при выключении автомагнитолы и смене источника.

Напротив, при извлечении компакт-диска CD/CD MP3 режим случайного порядка воспроизведения автоматически отключается.

Примечание: на CD MP3 воспроизведение в случайном порядке будет применено только для активного каталога. Смените каталог для воспроизведения содержащихся в нем файлов в случайном порядке.

Пауза

Для временного отключения звука нажмите кнопку 23 или 11 на передней панели аудиосистемы, кнопку 17 на подрулевом переключателе или одновременно кнопки 20 и 21 на подрулевом переключателе.

Данная функция выключится автоматически при любом изменении звука, при преклоении аудиоустройства и при автоматическом получении информации.

Отображение текстовой информации (при наличии) (CD-Text или тегов ID3)

Для отображения информации меток («тегов») ID3 (имя исполнителя, название альбома или композиции) нажмите и отпустите кнопку «4» или «5» на клавиатуре 7 на передней панели аудиосистемы. Для отображения всей информации меток ID3 на одной странице нажмите и удерживайте кнопку «4» или «5» на клавиатуре 7 на передней панели аудиосистемы. Для отключения функции нажмите кнопку 9 на передней панели аудиосистемы.

Примечание: Через несколько секунд бездействия система автоматически перейдет в предыдущее меню.

Извлечение CD/CD MP3

Для извлечения CD/CD MP3-диска из проигрывателя нажмите кнопку 3 на передней панели аудиосистемы.

Примечание. После нажатия кнопки извлечения диск нужно изъять в течение 20 секунд, иначе он снова автоматически загрузится в проигрыватель CD.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (1/3)

В аудиосистеме предусмотрен дополнительный вход для подключения внешнего аудиоустройства (USB-накопителя, MP3-плеера, портативного аудиоплеера iPod®, Bluetooth®-плеера и т. п.).

Существует несколько вариантов для подключения плеера:

- разъем USB ;
- разъем Jack ;
- подключение Bluetooth®.

Примечание: с внешних аудиоисточников могут воспроизводиться только файлы в форматах MP3, WMA и AAC.

Примечание: используемый флеш-накопитель USB должен иметь формат FAT32 и максимальный объем памяти 32Gb.

Дополнительный вход: разъем USB

Подключение

Вставьте штекер iPod® или USB-накопителя в разъем USB для внешнего аудиоустройства на передней панели аудиосистемы.

После подключения разъема устройства к порту USB, воспроизведение трека начнется автоматически.

Примечание: при первом подключении устройства к аудиосистеме воспроизведение начнется с первого трека в первом каталоге устройства. При последующем подключении того же устройства (без промежуточного подключения других устройств) воспроизведение начнется с последнего проигрываемого ранее трека.

Примечание: после подключения к аудиосистеме Вы уже не сможете управлять воспроизведением непосредственно через цифровой плеер. Управлять устройством можно будет только через аудиосистему.

Использование

- iPod®:

После подключения iPod® на экране отобразятся доступные меню аудиосистемы.

Система сохранит списки воспроизведения, идентичные спискам воспроизведения Вашего iPod®.

- флеш-накопитель USB:

Воспроизведение первого аудиофайла из первого каталога флеш-карты USB начнется автоматически.

В древовидном меню можно изменять трек или каталог, поворачивая и нажимая переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе. Это можно сделать только в меню с древовидной структурой.

Примечание: для перехода в меню устройства (iPod® или USB-накопителя) во время воспроизведения аудиотрека нажмите **9** на передней панели аудиосистемы.

Примечание: воспроизведение в случайном порядке с флеш-накопителя USB работает так же, как и при воспроизведении CD MP3. Сведения о режиме воспроизведения в случайном порядке см. в разделе «Воспроизведение CD/CD MP3-диска».

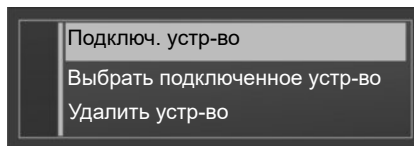
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (2/3)

Дополнительный вход: воспроизведение аудио Bluetooth®

Для использования музыкального плеера Bluetooth® в автомобиле необходимо предварительно обеспечить соединение плеера и аудиосистемы.

Созданное соединение позволит аудиосистеме распознать и запомнить портативный Bluetooth®-аудиоплеер или телефон с Bluetooth®.

Примечание: если цифровое устройство Bluetooth® имеет функции телефона и аудиоплеера, то подключение одной функции автоматически приведет к подключению второй функции.



Подключение

- Включите функцию Bluetooth® на портативном аудиоплеере или смартфоне (см. руководство по эксплуатации аудиоплеера или телефона).
- Включите функцию Bluetooth® в аудиосистеме, нажав кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе. При включении функции Bluetooth® на экране аудиосистемы появится подтверждающее сообщение.
- на экране аудиосистемы появится код из четырех цифр;
- выберите «My Radio» в плеере (или телефоне);

- введите указанный в аудиосистеме секретный защитный код, состоящий из четырех цифр, с помощью клавиатуры плеера (или телефона);
- на экране аудиосистемы появится сообщение о созданном соединении;
- выберите желаемый аудиоисточник Bluetooth®, нажав **13** на передней панели аудиосистемы или на подрулевом переключателе, затем поверните переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе. Подтвердите выбор источника, нажав **11** на передней панели аудиосистемы или **18** на подрулевом переключателе.

Примечание: при извлечении устройства из разъема AUX аудиосистема вернется в предыдущее меню.

В зависимости от марки и модели устройства функция Bluetooth® может быть частично или полностью несовместима с аудиосистемой вашего автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (3/3)

Использование

Для получения доступа ко всем функциям портативного аудиоплеера его необходимо подключить к аудиосистеме.

Примечание: портативный аудиоплеер не подключится к аудиосистеме, если для него ранее не было создано соединение.

После подсоединения цифрового плеера Bluetooth® им можно управлять непосредственно из аудиосистемы.

Для приостановки воспроизведения аудиотрека нажмите кнопку **11** на передней панели аудиосистемы или кнопку **17** на подрулевом переключателе (при повторном нажатии воспроизведение продолжится).

В зависимости от внешнего устройства для перехода к предыдущему или следующему треку плеера нажмите кнопку **10** на передней панели аудиосистемы или поверните переключатель **22** на подрулевом переключателе.

Примечание: количество доступных функций зависит от типа плеера и его совместимости с аудиосистемой.

Примечание: при возникновении проблем с подключением внешнего устройства прочтите инструкцию по его эксплуатации.

Дополнительный вход: разъем Jack

Подключение

С помощью специального провода (не входит в комплект) соедините разъем Jack дополнительного входа **15** на передней панели аудиосистемы со штекером наушников портативного аудиоплеера (обычно это штекер 3,5 мм Jack).

Примечание: Вы не можете выбрать трек непосредственно из аудиосистемы. Выбрать трек можно только с помощью плеера на остановленном автомобиле.

Использование

На экране аудиосистемы появится текст «AUX». Имя исполнителя или название трека при этом не отображаются.



Настройте переносное аудиоустройство, когда это позволят сделать условия движения.

Спрячьте аудиоплеер на время движения (при резком торможении или ударе он может вылететь вперед).

СОЕДИНЕНИЕ С ТЕЛЕФОНОМ, ОТКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ С ТЕЛЕФОНОМ (1/2)

Соединение с телефоном

Для использования телефона в режиме «свободные руки» необходимо сначала создать соединение телефона Bluetooth® с аудиосистемой автомобиля.

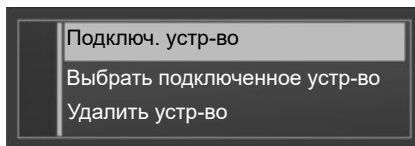
Создание соединения с телефоном позволит системе «свободные руки» распознать и запомнить соответствующий телефон.

В системе можно создать до пяти соединений с различными телефонами, но только один из них может быть подключен к системе в режиме «свободные руки» в конкретный момент времени.

Соединение можно создать либо через аудиосистему, либо через телефон.

Аудиосистема и телефон должны быть включены.

Примечание: если соединение телефона осуществлено, при всех последующих подключениях телефон будет распознаваться автоматически.



Создание соединения с телефоном по Bluetooth® со стороны аудиосистемы

- Включите функцию Bluetooth® на своем телефоне (см. руководство по эксплуатации телефона);
- откройте меню «Тел.», нажав кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе;
- выберите «Подключ. устр-во», повернув и нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **19** на подрулевом переключателе;

- на экране аудиосистемы появится сообщение «Готов к подключ.»;
- активируйте в телефоне поиск доступных устройств с включенной функцией Bluetooth®, находящихся поблизости;
- в своем телефоне выберите в списке «Мое_Радио» (название аудиосистемы автомобиля);
- наберите на клавиатуре телефона код соединения, показанный на экране аудиосистемы.

Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации телефона.

После осуществления соединения:

- на экране появится название телефона, соединение с которым было осуществлено;
- телефон автоматически подключится к системе автомобиля.

При неудаче в создании соединения экран аудиосистемы вернется к меню «Тел.».

Если список созданных соединений системы с телефонами полон, то для создания следующего соединения с новым телефоном необходимо удалить одно из существующих соединений.

Отключение соединения с телефоном

При удалении соединения с телефоном его обозначение удаляется из памяти системы телефонии «свободные руки».

Откройте меню «Тел.», нажав кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе, затем выберите меню «Удалить устр-во». Выберите в списке телефон, соединение с которым следует удалить, нажмите **11** на передней панели аудиосистемы или **18** на подрулевом переключателе, а затем выберите «ДА».



Система «свободные руки» предназначена для облегчения общения по телефону и снижения риска, но она не может их полностью исключить. Обязательно соблюдайте действующие законы страны, в которой вы находитесь.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОТКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА (1/3)

Подключение телефона с предварительно осуществленным соединением

Телефон должен быть подключен к системе телефонии «свободные руки» для получения доступа ко всем его функциям. Телефон не может быть подключен к системе телефонии «свободные руки» без предварительно созданного соединения. См. тему «Создание соединения с телефоном» в разделе «Создание и удаление соединения с телефоном».

Примечание: подключение Bluetooth® телефона должно быть включено.

Автоматическое подключение

При включении зажигания автомобиля система телефонии «свободные руки» начнет поиск находящихся вблизи телефонов, с которыми было создано соединение.

Примечание: приоритетным будет являться последний подключенный к системе телефон.

Поиск будет продолжаться до тех пор, пока телефон с ранее созданным соединением не будет найден (поиск может длиться до 5 минут).

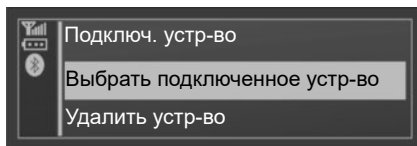
Примечание:

- Автоматическое подключение телефона производится только при включенном зажигании автомобиля. В некоторых случаях будет необходимо активировать функцию автоматического подключения Bluetooth® телефона с системой телефонии «свободные руки». Для этого см. инструкцию по эксплуатации телефона.
- при повторном подключении и в случае наличия в зоне приема двух телефонов с ранее созданным соединением с системой телефонии «свободные руки», приоритетным для подключения будет последний соединенный телефон, даже если он будет находиться не в салоне автомобиля, а за его пределами, но в зоне действия системы.

Примечание: если во время соединения с системой телефонии «свободные руки» телефон будет находиться в режиме разговора, он подключится автоматически, и разговор будет продолжен уже через громкоговорители автомобиля.

Примечание: если во время соединения с системой телефонии «свободные руки» телефон будет находиться в режиме разговора, он подключится автоматически, и разговор будет продолжен уже через громкоговорители автомобиля.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОТКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА (2/3)



Подключение вручную (изменения подключенного телефона)

Соединение другого устройства Bluetooth® с аудиосистемой:

- откройте меню настроек, нажав кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе;
- выберите меню «Выбрать подключенное устр-во» с помощью переключателя **11** на передней панели аудиосистемы или переключателя **22** на подрулевом переключателе.

На экране появится список телефонов, для которых было создано соединение.

- Выберите в списке телефон, который необходимо соединить с системой, нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе.

На экране аудиосистемы появится сообщение, подтверждающее соединение телефона.

Подключение не удалось

В случае неудачного подключения убедитесь, что:

- телефон включен;
- аккумулятор телефона заряжен;
- этот телефон был предварительно соединен с аудиосистемой;
- функция Bluetooth® телефона и аудиосистемы включена;
- телефон настроен на принятие всех запросов на соединение.

Примечание: длительное использование системы «свободные руки» приводит к быстрой разрядке аккумулятора телефона.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ, ОТКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА (3/3)

Отключение телефона

Для отключения телефона от аудиосистемы:

- откройте меню настроек, нажав кнопку **12** или **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе;
- выберите меню «Соединение по Bluetooth» с помощью переключателя **11** на передней панели аудиосистемы или переключателя **22** на подрулевом переключателе;
- выберите в списке телефон, который необходимо отсоединить, затем выберите «Отключить», повернув и нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе.

При выключении телефона он также будет отсоединен от аудиосистемы.

На экране аудиосистемы появится сообщение, подтверждающее отсоединение телефона от системы.

Примечание: если при отключении телефон находится в режиме разговора, то разговор автоматически переключится с громкоговорителей автомобиля на телефон.

Также Вы можете отключить телефон следующим образом:

- отключите функцию Bluetooth® в аудиосистеме;
- отключить Bluetooth® телефона;
- удалите соединение телефона в меню «Тел.».

Подробную информацию об отключении функции Bluetooth® в аудиосистеме см. в теме «Функция Bluetooth» в разделе «Общее описание».

Подробная информация об отключении функции Bluetooth® телефона представлена в теме «Удаление соединения с телефоном» в разделе «Создание и удаление соединения с телефоном».

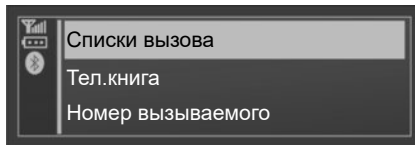
ВЫПОЛНЕНИЕ ИСХОДЯЩИХ И ПРИЕМ ВХОДЯЩИХ ЗВОНКОВ (1/3)

Вызов контакта из телефонной книги

При создании соединения с телефоном телефонная книга автоматически загружается в аудиосистему.

- Откройте меню «Тел.», нажав кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе.
- выберите меню «Тел.книга», повернув переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе;
- подтвердите выбор, нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **18** на подрулевом переключателе;
- выберите в списке вызываемый контакт, затем подтвердите выбор, нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **18** на подрулевом переключателе для вызова контакта.

Примечание: для возврата на предыдущий экран нажмите кнопку **9** на передней панели аудиосистемы.



Вызов контакта из журнала вызовов

- Откройте журнал вызовов, нажав кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе, затем выберите «Списки вызова».
- Выберите меню «Набранный вызов», «Входящие звонки» или «Пропущ. звонки», повернув переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе.

- Подтвердите выбор, нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **18** на подрулевом переключателе.

На экране аудиосистемы появится журнал вызовов.

- Выберите вызываемый контакт или номер телефона, затем подтвердите выбор, нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **18** на подрулевом переключателе для вызова контакта.



Рекомендуется останавливать автомобиль для набора номера или поиска контакта.

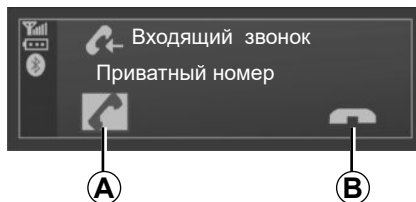
При подключении телефона к системе параллельная работа с двумя SIM-картами и прием звонков по двум линиям не обеспечивается. Вызов, поступивший во время телефонного разговора, будет автоматически отклонен.

ВЫПОЛНЕНИЕ ИСХОДЯЩИХ И ПРИЕМ ВХОДЯЩИХ ЗВОНКОВ (2/3)

Позвонить путем набора номера

- Откройте меню «Тел.», нажав кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе, затем выберите «Номер вызываемого».
- наберите номер на цифровой клавиатуре, поворачивая и нажимая переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе, затем выберите **↶**.

Для вызова последнего набранного номера нажмите и удерживайте кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе.



Принять вызов

При получении входящего вызова номер абонента отображается на экране аудиосистемы (данная функция зависит от пакета услуг, предоставленного Вашим оператором мобильной связи).

Если номер принятого вызова занесен в телефонную книгу, то на экране вместо номера высветится имя абонента.

Если номер звонящего скрыт, на экране аудиосистемы появится сообщение «Приватный номер».

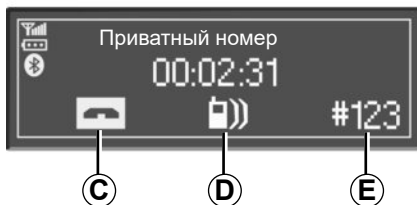
Для приема входящего вызова:

- выберите **A**, повернув и нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе;
- нажмите **17** или **19** на подрулевом переключателе.

Для отклонения входящего вызова;

- выберите **B**, повернув и нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы или переключатель **22** на подрулевом переключателе;
- нажмите и удерживайте **17** или **19** на подрулевом переключателе.

ВЫПОЛНЕНИЕ ИСХОДЯЩИХ И ПРИЕМ ВХОДЯЩИХ ЗВОНКОВ (3/3)



Во время телефонного разговора

Вы можете:

- отрегулировать громкость, нажимая кнопки **14** и **16** на передней панели аудиосистемы или подрулевом переключателе или кнопки **20** и **21** на подрулевом переключателе.
- завершить вызов, нажав кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **17** / **19** на подрулевом переключателе.

Повернув переключатель **11** на передней панели аудиосистемы, можно сделать следующее:

- завершить вызов (выберите и нажмите на значок **C**);
- переключить разговор с аудиосистемы на телефон (выберите и нажмите на значок **D**);
- управлять клавиатурой телефона с помощью аудиосистемы (выберите и нажмите на значок **E**).

РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ (1/2)

Отображение текстовой информации, полученной по радио

Для отображения текстовой информации от радиостанции:

- нажмите кнопку **12** на передней панели аудиосистемы;
- выберите меню «Радио» с помощью переключателя **11** на передней панели аудиосистемы;
- подтвердите выбор, нажав переключатель **11** на передней панели аудиосистемы.

Максимальная длина текстового сообщения, полученного от радиостанции, — шестьдесят четыре символа.

Примечание: если информация отсутствует, на экране аудиосистемы появится текст «Нет сообщений».

Настройки аудиосистемы

Для перехода к настройкам аудио:

- нажмите кнопку **12** на передней панели аудиосистемы;
- выберите «параметры» с помощью переключателя **11** на передней панели аудиосистемы;
- нажмите переключатель **11** на передней панели системы, чтобы подтвердить выбор и перейти в меню настроек аудио;
- выберите «Аудио» для перехода к различным разделам в следующем порядке:
 - «Низкие частоты»;
 - «Высокие частоты»;
 - «Распределение звука» (между передними и задними громкоговорителями);
 - «Баланс» (между левыми и правыми громкоговорителями).

Значение параметров можно изменить, поворачивая переключатель **11** на передней панели аудиосистемы.

Нажмите переключатель **11** на передней панели аудиосистемы, чтобы подтвердить выбор и вернуться к предыдущему параметру.

Выход из меню осуществляется автоматически через несколько секунд после завершения всех настроек. Из меню также можно выйти, нажав кнопку **9** на передней панели аудиосистемы.

Настройки AUX

В меню «параметры» поверните переключатель **11** на передней панели аудиосистемы, затем выберите «Aux In» для перехода к различным разделам в следующем порядке:

- «ВЫС»;
- «СРЕД»;
- «НИЗ».

Для каждой настройки выбраны следующие значения:

- «ВЫС» (300 мВ);
- «СРЕД» (600 мВ);
- «НИЗ» (1200 мВ).

Выберите язык

Перейдите в раздел «Язык» в меню «параметры» и выберите требуемый язык.

РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ (2/2)

Настройки по умолчанию

Для возврата к заводским настройкам:

- откройте меню настроек, нажав кнопку **12** на передней панели аудиосистемы;
- выберите меню «параметры» с помощью переключателя **11** на передней панели аудиосистемы;
- для перехода в меню настроек нажмите переключатель **11** на передней панели аудиосистемы, затем выберите «Аудио по умолчанию».

На экране аудиосистемы появится запрос на подтверждение выбора. После подтверждения будут возвращены заводские настройки аудиосистемы.

Настройки телефонии

Для перехода в меню настроек телефона нажмите кнопку **8** на передней панели аудиосистемы или кнопку **19** на подрулевом переключателе.

Выход из меню осуществляется автоматически через несколько секунд после завершения всех настроек. Из меню также можно выйти, нажав кнопку **9** на передней панели аудиосистемы.

код безопасности

Ваша аудиосистема защищена специальным кодом (предоставленным официальным дилером). Он обеспечивает электронную блокировку аудиосистемы при отключении электропитания (отключение аккумуляторной батареи, отключение аудиосистемы, перегорание предохранителя и т. п.).

Для включения аудиосистемы необходимо ввести секретный защитный код, состоящий из четырех цифр.

Запишите этот код и храните в надежном месте. В случае его утери обратитесь к официальному дилеру.

Введение кода

Для ввода кода:

- для включения системы нажмите кнопку **1** на передней панели аудиосистемы. На экране появится сообщение «КОД» с цифрами «0000»;

- чтобы ввести значение для первой мигающей цифры, нажимайте **1** на клавиатуре **7** на передней панели аудиосистемы до появления требуемой цифры;
- аналогичным образом укажите остальные значения, используя кнопки «2», «3» и «4» на клавиатуре **7** на передней панели аудиосистемы.

После выбора четвертой цифры нажмите и удерживайте кнопку «6» на клавиатуре **7** на передней панели аудиосистемы.

Введение кода завершено, следует немедленная разблокировка аудиосистемы.

Ошибка введения кода

Если во время ввода кода произошла ошибка, на экране аудиосистемы появится сообщение «ОШИБКА КОДА — ОЖИДАЙТЕ».

Подождите примерно 60 секунд и повторите ввод кода.

Время ожидания удваивается при каждой новой ошибке.

НЕИСПРАВНОСТИ (1/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Нет звука.	Уровень громкости установлен на минимум.	Увеличьте громкость или отмените паузу.
Аудиосистема не действует, дисплей не включается.	На аудиосистему не подается напряжение.	Подайте напряжение на аудиосистему.
	Перегорел предохранитель аудиосистемы.	Замените предохранитель (см. раздел «Предохранители» в руководстве по эксплуатации автомобиля).
Аудиосистема не работает при включенном дисплее.	Уровень громкости установлен на минимум.	Нажмите кнопку 16 или поверните переключатель 1 на передней панели аудиосистемы или нажмите кнопку 16 или 20 подрулевого переключателя.
	Замыкание в цепи громкоговорителей.	Обратитесь на сервисную станцию официального дилера.
При воспроизведении CD или работе радио не работает левый или правый громкоговоритель.	Неправильно отрегулирован баланс звука (распределение звука на правые и левые громкоговорители автомобиля).	Отрегулируйте баланс звука.
	Громкоговоритель отключен.	Обратитесь на сервисную станцию официального дилера.
Плохой прием радиосигналов или отсутствие приема.	Автомобиль находится на большом расстоянии от ретрансляционной антенны радиостанции (шум и помехи).	Выберите другую волну с лучшим сигналом или отключите функцию «RDS-AF».
	Помехи появляются из-за работы двигателя.	Обратитесь на сервисную станцию официального дилера.
	Повреждена или не подключена антенна.	Обратитесь на сервисную станцию официального дилера.

НЕИСПРАВНОСТИ (2/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Время первого воспроизведения CD/CD MP3 кажется слишком долгим.	CD грязный.	Извлеките и почистите CD.
	CD MP3.	Подождите: время первого воспроизведения таких CD MP3 больше.
На экране появляется «ОШИБКА CD» или CD/CD MP3 выезжает из аудиосистемы.	CD неправильно вставлен/загрязнен/поврежден/не подходит.	Извлеките CD/CD MP3. Вставьте правильный/чистый/совместимый CD/CD MP3 в хорошем состоянии.
Некоторые файлы CD MP3 не воспроизводятся системой.	На одном CD записаны аудиофайлы и файлы другого формата.	Запишите аудио файлы и файлы другого формата на различные CD.
Аудиосистема не может прочитать CD MP3.	CD был записан на скорости ниже 8x или выше 16x.	Перезапишите CD на скорости 8x.
	CD был записан в режиме мультисессии.	Запишите CD-диск в режиме «диск за раз» или запишите CD-диск в режиме «трек за раз», а затем финализируйте диск после последней сессии.
Плохое воспроизведение CD MP3.	CD имеет черный цвет или цвет с малым объемом памяти, что ухудшает качество считывания.	Скопируйте ваш CD на CD белого или светлого цвета.

НЕИСПРАВНОСТИ (3/3)

Описание	Возможные причины	Решения
Телефон не подключается к аудиосистеме.	– Телефон выключен. – Аккумулятор телефона разряжен. – Для телефона не было создано соединение с системой телефонии «свободные руки». – Функция Bluetooth® не была включена в телефоне и аудиосистеме. – Телефон не настроен на прием запросов о подключении к аудиосистеме.	– Включите телефон. – Зарядите аккумуляторную батарею телефона. – Создайте соединение телефона с системой телефонии «свободные руки». – Включите функцию Bluetooth® в телефоне и аудиосистеме. – Настройте телефон на прием запросов о подключении к аудиосистеме.
Аудиоплеер Bluetooth® не подключается к системе.	– Плеер выключен. – Батарея плеера разряжена. – Для плеера не было осуществлено предварительного соединения с аудиосистемой. – Функция Bluetooth® не была включена в портативном аудиоплеере и аудиосистеме. – Портативный аудиоплеер не настроен на прием запросов о подключении аудиосистемы. – Музыка не воспроизводится с плеера.	– Включите плеер. – Зарядите батарею плеера. – Настройте подключение плеера к аудиосистеме. – Включите Bluetooth® плеера и аудиосистемы. – Настройте портативный плеер на прием запросов на соединение с аудиосистемой. – В зависимости от уровня совместимости телефона, включение музыки может быть выполнено только с помощью плеера.
На экране отображается сообщение «Низкий уровень заряда батареи».	Длительное использование системы «свободные руки» приводит к быстрой разрядке аккумулятора телефона.	Зарядите аккумуляторную батарею телефона.



АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/2)

В

Bluetooth®.....RUS.11 – RUS.12

С

CD/CD MP3

вставитьRUS.16
извлечьRUS.17
проигрывание треков в случайном порядке.....RUS.17
прослушатьRUS.16
технические характеристики CD MP3.....RUS.16
ускоренная перемоткаRUS.16

F

FM/LW/MW диапазоны.....RUS.11 – RUS.12

R

RDS.....RUS.11

W

WMA.....RUS.16

A

автомагнитола

автоматический режим.....RUS.14
автоматическое занесение радиостанций в память.....RUS.14
занесение радиостанций в памятьRUS.14
поиск радиостанцииRUS.14
ручной режим.....RUS.14
автоматическая настройка.....RUS.30
аудиосистема с функцией Bluetooth®RUS.19

В

включить телефонRUS.23
внешний источникRUS.18
воспроизведение звукаRUS.28
выбор источникаRUS.13
вызыватьRUS.26 → RUS.28
выключение звукаRUS.13

Г

гарнитура для управления телефоном в режиме «свободные руки»RUS.12, RUS.26 → RUS.28
громкость звукаRUS.13

Ж

журнал вызововRUS.26

З

запуск двигателяRUS.13

К

кнопкиRUS.4 → RUS.10
код безопасностиRUS.30

М

меры предосторожности при использованииRUS.2

Н

настройки
аудиоRUS.29
неисправностиRUS.31 → RUS.33

О

органы управленияRUS.4 → RUS.10
остановка.....RUS.13
отключить телефон.....RUS.25
отслеживание частот AF-RDS.....RUS.15

П

паузаRUS.17
подключение
ошибка.....RUS.24
принять вызовRUS.27

Р

разъединить телефон.....RUS.22
разъем Jack.....RUS.19
разъем USBRUS.18

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/2)

С

соединение.....	RUS.27
соединение Bluetooth	RUS.19
спарить телефон.....	RUS.21 – RUS.22

Т

текст CD.....	RUS.17
ТЕКСТ РАДИОДАННЫХ	RUS.29
телефонный список	RUS.26
тэг ID3	RUS.17

Х

ход.....	RUS.13
----------	--------

Ч

частотный диапазон	RUS.14
--------------------------	--------

Я

языки.....	RUS.29
------------	--------

Зміст

Застереження щодо використання	UA.2
Опис пультів	UA.4
Загальний опис	UA.11
Операція	UA.13
Прослуховування радіо	UA.14
Програвання CD/CD MP3	UA.16
Додаткові аудіопристрої	UA.18
Створення то скасування з'єднання телефону	UA.21
Підключення/відключення телефону	UA.23
Здійснення/прийом дзвінків	UA.26
Регулювання системи	UA.29
Функціональні збої	UA.31

Перекладено з французької мови. Відтворення або переклад цієї інструкції або будь-якої її частини без письмової згоди виробника автомобіля забороняється.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ (1/2)

Для вашої безпеки та для збереження приладів, обов'язково дотримуйтесь описаних заходів безпеки під час використання системи. Дотримуйтесь діючого законодавства країни, в якій знаходитесь.



Заходи безпеки при використанні аудіосистеми

- Регулюйте систему за допомогою кнопок (на передній панелі та на кермі) і інформації на екрані лише якщо це дозволяють умови дорожнього руху.
- Відрегулюйте гучність звуку до середнього рівня, щоб можна було чути зовнішні звуки.

Заходи безпеки стосовно обладнання

- Щоб не пошкодити чи не спричинити загоряння приладу, забороняється демонтувати та змінювати будь-які компоненти системи.
- У разі проблем з функціонуванням або для демонтажу системи, зверніться до представників виробника.
- Не вставляйте сторонні предмети, пошкоджені або брудні CD/CD MP3 у програвач.
- Використовуйте лише CD/CD MP3 круглої форми з діаметром 12 см.
- Переносьте диски, тримаючи їх за внутрішні або зовнішні краї, та не торкайтесь поверхні CD/CD MP3, з якої здійснюється зчитування.
- Не приклеюйте папірців на CD/CD MP3.
- Будьте обережними, виймаючи CD/CD MP3 з програвача після тривалого програвання, тому що він може бути гарячим.
- Ніколи не залишайте CD/CD MP3 у гарячому місці чи під прямими сонячними променями.

Заходи безпеки стосовно телефону

- Деякі закони приписують правила щодо використання телефону в автомобілі. Вони забороняють навіть використання системи «вільні руки» у будь-яких ситуаціях: водій завжди повинен залишатись зосередженим на керуванні.
- Використання телефону під час їзди є небезпечним фактором, що відвертає увагу, протягом всього періоду застосування (набирання номера, спілкування, пошук номера у телефонній книзі, тощо).

Догляд за передньою панеллю

- У разі необхідності протирайте панель м'якою ганчіркою, змоченою у мильній воді. Легенько протріть панель вологою ганчіркою, а потім витріть її м'якою сухою ганчіркою.
- Не натискайте на екран панелі і не використовуйте м'які засоби на спирті.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ (2/2)

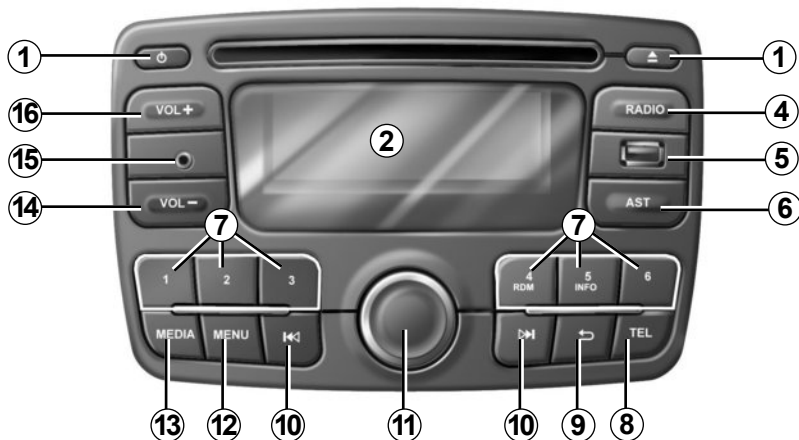
Прийняття загальних умов продажу необхідне перед використанням системи.

Опис моделей цієї інструкції було отримано на базі актуальних даних під час створення документа. **В інструкції описані функції для різних моделей. Наявність функцій залежить від моделі обладнання, обраних опцій і країни продажу автомобілів. Крім цього, певні типи обладнання, які будуть запроваджені протягом року, можуть бути описані в інструкції. Екрани в інструкції можуть відрізнитись від екрана в вашому автомобілі. Залежно від марки й моделі телефону деякі функції можуть бути частково або повністю несумісні з мультимедійною системою автомобіля.**

За додатковою інформацією зверніться до офіційного представника торгової марки.

ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК КЕРУВАННЯ (1/7)

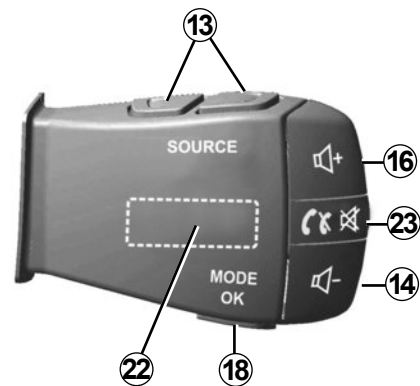
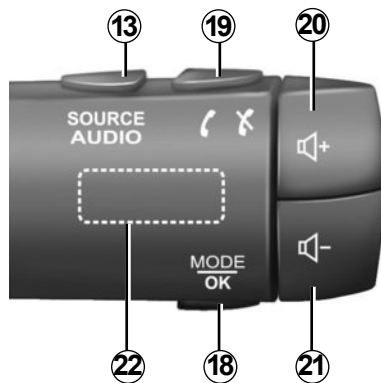
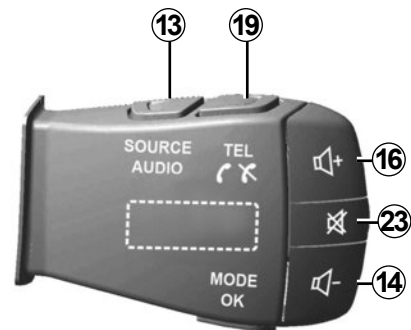
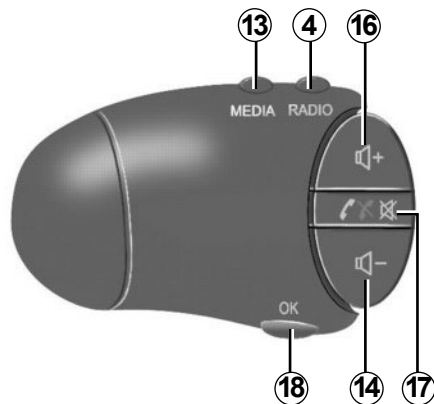
Передня панель



Передні панелі системи можуть відрізнятися.

ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК КЕРУВАННЯ (2/7)

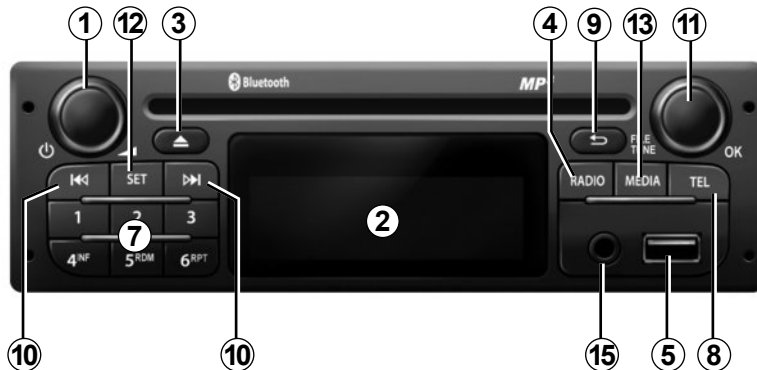
Кнопки керування
радіосистемою під кермом



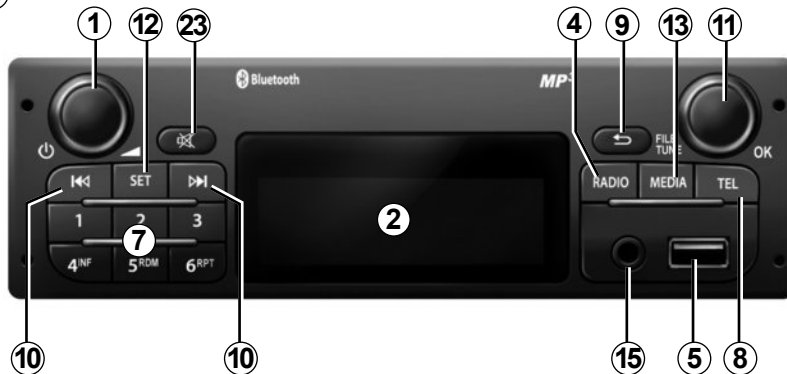
ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК КЕРУВАННЯ (3/7)

Передні панелі

Ⓐ



Ⓑ



ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК КЕРУВАННЯ (4/7)

Передня панель

С



ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК КЕРУВАННЯ (5/7)

	Функція АУДІО	Функція ТЕЛЕФОНУ
1	Коротке натискання: увімкнення/вимкнення. Прокручування: регулювання гучності (лише елементи керування A, B і C).	
2	Інформаційний дисплей.	
3	Витягання CD/CD MP3.	
4	Вибрати радіо та діапазон. Діапазони FM1, FM2, AM, FM, AST.	
5	Роз'єм USB для iPod® або інших музичних пристроїв.	
6	Коротке натискання: увімкнення режиму AST і повернення до останньої станції AST, що прослуховувалася. Довге натискання: запуск пошуку шести радіостанцій із найпотужнішим сигналом.	
7	Коротке натискання: перейти до попередньої радіостанції, яку було запам'ятовано. Довге натискання: запам'ятовування радіостанції.	
8		Коротке натискання: перехід до меню "Тел." Довге натискання: виклик останнього набраного номера. Під час дзвінка: припинення розмови.
9	— Повернення до попереднього екрана або на попередній рівень під час навігації по меню; — відміна поточної дії.	

ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК КЕРУВАННЯ (6/7)

	Функція АУДІО	Функція ТЕЛЕФОНУ
10	Коротке натискання: перемикання композицій (на носіях CD/CD MP3 та на деяких портативних аудіопрогравачах) або змінення частоти радіостанції. Довге натискання: перемотка композицій уперед і назад на носіях CD/CD MP3 та на деяких портативних аудіопрогравачах або перемикання радіостанцій, доки кнопку натиснуто.	
11	Під час прослуховування композиції з носія CD/CD MP3, USB, iPod® чи портативного аудіопрогравача з технологією Bluetooth®: вимкнення звуку або призупинення відтворення. Коротке натискання: підтвердження дії. Прокручування: перемикання меню, списків і радіочастоти (з кроком 0,05 Гц).	
12	Перейти до меню персональних налаштувань.	
13	Обрати бажаний музичний пристрій (якщо його було під'єднано): CD/CD MP3 → iPod® → USB → AUX → Bluetooth®.	
14, 21	Зменшення гучності поточного аудіоджерела.	
15	Додатковий вхід.	
16, 20	Збільшення гучності поточного аудіоджерела.	
17	– Вимкнути звук радіо під час прослуховування; – Вимкнення звуку та призупинення відтворення композиції з носія CD / CD MP3, USB, iPod® чи портативного аудіо-програвача з технологією Bluetooth®.	Без надходження виклику: – натискання та втримування: виклик останнього набраного номера. При прийомі вхідного виклику: – коротке натискання: приймання виклику; – натискання та втримування: відхилення виклику. Під час дзвінка: припинення розмови.

ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК КЕРУВАННЯ (7/7)

	Функція АУДІО	Функція ТЕЛЕФОНУ
18	Підтвердження дії.	
19		– Коротке натискання: перехід до меню “Тел.”. – Довге натискання: виклик останнього набраного номера. При прийомі вхідного виклику: – коротке натискання: приймання виклику; – натискання та втримування: відхилення виклику. Під час дзвінка: припинення розмови.
20+ 21	– Вимкнення звуку радіо під час прослуховування; – вимкнення звуку та призупинення відтворення композиції з носія CD/CD MP3, USB, iPod® або портативного аудіопрогравача з технологією Bluetooth®.	
22	Повертання: – радіо: навігація по списку радіостанцій; – мультимедійне джерело: перемотування треку вперед/назад. Коротке натискання: відкривання списку треків, що відтворюються. Довге натискання: – повернення на попередній екран або на попередній рівень під час перегляду меню; – відміна поточної дії.	Повертання: – Меню “Тел.”: навігація по списку. Коротке натискання: підтвердження дії. Довге натискання: – повернення на попередній екран або на попередній рівень під час перегляду меню; – відміна поточної дії.
23	– Вимкнення звуку радіо під час прослуховування; – вимкнення звуку та призупинення відтворення композиції з носія CD/CD MP3, USB, iPod® або портативного аудіопрогравача з технологією Bluetooth®.	

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС (1/2)

Вступ

Аудіосистема забезпечує наступні функції:

- радіо RDS;
- програвач CD/CD MP3;
- керування додатковими звуковими пристроями;
- система телефонії «вільні руки» Bluetooth®.

Функція радіо і CD/CD MP3

За допомогою аудіосистеми можна слухати радіо, а також відтворювати CD-, MP3-, WMA- AAC- та WAV-композиції.

Радіостанції розташовані в діапазонах: FM (частотна модуляція) і AM (амплітудна модуляція).

Система RDS відображає назви деяких радіостанцій, а також відтворює програмні й інформаційні повідомлення FM-станцій, зокрема:

- інформація про загальний стан дорожнього руху (TA);
- екстрені повідомлення (PTY31).

Додаткові функції аудіосистеми

Ви можете слухати аудіоплеєр безпосередньо через динаміки автомобіля. Ви маєте декілька варіантів для підключення програвача в залежності від його типу:

- роз'єм USB;
- роз'єм Jack;
- під'єднання Bluetooth®.

Детальну інформацію щодо сумісних пристроїв можна отримати в офіційного дилера.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС (2/2)

Функція телефонії «вільні руки»

Система телефонії «вільні руки» Bluetooth® забезпечує наступні функції без застосування телефону:

- установлювати з'єднання щонайбільше з п'ятьма телефонами;
- здійснювати/приймати/відхиляти дзвінки;
- передавати список контактів із пам'яті телефону та SIM-карти;
- переглядати список дзвінків, які було прийнято та здійснено через аудіосистему;
- переходити до повідомлень.

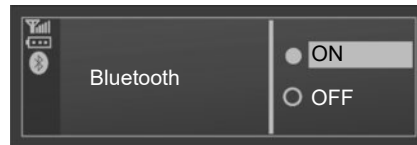
Сумісність телефонів

Деякі телефони не сумісні з системою телефонії «вільні руки» і не дозволяють використовувати всі запропоновані функції або не забезпечують оптимальну якість передання звука.

Детальну інформацію щодо сумісних телефонів можна отримати в офіційного дилера або переглянути на веб-сайті виробника (якщо він доступний).



Система телефонії «вільні руки» призначена для полегшення спілкування та зменшення небезпечних факторів, а не для повного їх скасування. Дотримуйтесь діючого законодавства країни, в якій знаходитесь.



Функція Bluetooth®

Ця функція дозволяє аудіосистемі розпізнати та керувати програвачем або мобільним телефоном через з'єднання Bluetooth®.

Увімкнути й вимкнути функцію Bluetooth® можна в меню Bluetooth. Для цього виконайте вказані далі дії.

- Відкрийте меню “Тел.”, натиснувши кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі.
- Виберіть опцію Bluetooth, повернувши й натиснувши кнопку **11** на передній панелі аудіосистеми.
- виберіть ON/OFF.

ВВІМКНЕННЯ

Ввімкнення і вимкнення

Щоб увімкнути аудіосистему, натисніть і відразу відпустіть кнопку **1** на її передній панелі.

Аудіосистему можна увімкнути при вимкненому двигуні. У такому разі вона працюватиме протягом 10 хвилин. Натисніть кнопку **1** на передній панелі аудіосистеми, щоб вона працювала наступні 10 хвилин.

Щоб вимкнути аудіосистему, натисніть і відразу відпустіть кнопку **1** на її передній панелі.

Вибір джерела

Щоб перейти до потрібного аудіоджерела в списку, натисніть кнопку **13** на передній панелі аудіосистеми або підкермовому перемикачі потрібну кількість разів. Аудіоджерела перемикаються в такій послідовності: CD/CD MP3 → iPod → USB → AUX → Bluetooth®.

Примітка. Натисніть кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** підкермовому перемикачі, щоб відкрити меню телефону.

Якщо вставити CD/CD MP3 при ввімкненому радіо, система автоматично змінює джерело і розпочинає програвання CD.

Щоб увімкнути радіо, натисніть кнопку **4** на передній панелі аудіосистеми або підкермовому перемикачі.

Щоб переключити діапазон радіостанцій, натисніть кнопку **4** на передній панелі аудіосистеми або підкермовому перемикачі. Діапазони перемикаються в такій послідовності: FM1 → FM2 → AM → FM1...

Гучність звуку

Щоб відкоригувати гучність, натисніть кнопку **14** або **16** на передній панелі аудіосистеми чи підкермовому перемикачі. Це також можна зробити, повернувши кнопку **1** на передній панелі аудіосистеми або натиснувши кнопку **20** чи **21** на підкермовому перемикачі.

На екрані аудіосистеми з'явиться повідомлення "ГУЧНІСТЬ" і вибраний наразі рівень (від 00 до 31).

Вимкнення звуку

Щоб вимкнути звук, натисніть і відразу відпустіть кнопку **23** на передній панелі аудіосистеми чи кнопку **17** на підкермовому перемикачі або одночасно натисніть кнопки **20** і **21** на підкермовому перемикачі.

На екрані аудіосистеми з'явиться повідомлення "ЗВУК ВИМКНЕНО".

Щоб відновити відтворення композицій із поточного джерела, ще раз натисніть і відразу відпустіть кнопку **23** на передній панелі аудіосистеми чи кнопку **17** на підкермовому перемикачі або одночасно натисніть кнопки **20** і **21** на підкермовому перемикачі.

Щоб увімкнути звук, натисніть кнопку **14** або **16** на передній панелі аудіосистеми чи підкермовому перемикачі. Це також можна зробити, повернувши кнопку **1** на передній панелі аудіосистеми або натиснувши кнопку **20** чи **21** на підкермовому перемикачі.

РАДІО (1/2)

Виберіть частотний діапазон

Кілька разів поспіль натисніть кнопку **4** на передній панелі аудіосистеми, щоб вибрати потрібний частотний діапазон: FM1, FM2, AM, FM1...

Виберіть радіостанцію

Існує декілька режимів для вибору радіостанцій.

Автоматичний пошук

Цей режим дозволяє знаходити доступні станції за допомогою автоматичного сканування.

Щоб відкрити вікно пошуку станцій, натисніть і відразу відпустіть кнопку **10** на передній панелі аудіосистеми.

Щоб зупинити пошук станцій, натисніть і відразу відпустіть кнопку **4** або **10** чи одну з кнопок на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми.

Ручний пошук

Цей режим дозволяє знаходити станції за допомогою ручного сканування в обраному частотному діапазоні. Щоб відкрити вікно пошуку станцій, натисніть і утримуйте кнопку **10** на передній панелі аудіосистеми.

Відпустіть кнопку **10** на передній панелі аудіосистеми, щоб змінити частоту вручну. Поверніть кнопку **11** на передній панелі аудіосистеми, щоб збільшити або зменшити частоту на 0,05 Гц (залежно від напрямку повертання).

Запам'ятовування станцій

Цей режим функціонування дозволяє прослуховувати радіостанції, що були занесені в пам'ять.

Виберіть частотний діапазон та бажану радіостанцію за допомогою режимів, описаних вище.

Щоб зберегти станцію, натисніть і утримуйте одну з кнопок на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми. Звуковий сигнал указує на те, що станцію збережено.

Можна зберегти в пам'яті до шести станцій у частотному діапазоні.

Щоб переключитися на одну зі збережених станцій, натисніть і утримуйте одну з кнопок на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми.

Функція AST (Autostore)

Функція AST дає змогу зберегти шість радіостанцій із найпотужнішим сигналом у вашому районі.

Під час відтворення однієї з радіостанцій натисніть і відразу відпустіть кнопку **6** на передній панелі аудіосистеми, щоб увімкнути режим AST. Радіо повернеться до останньої станції AST, яку Ви слухали. Натисніть і утримуйте кнопку **6** на передній панелі аудіосистеми. Автоматичне сканування частот здійснюється для пошуку шести станцій із найкращим сигналом.

Під час відтворення однієї з радіостанцій натисніть кнопку **12** на передній панелі аудіосистеми й виберіть режим "Radio Autostore". Натисніть кнопку **11** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **18** на підкермовому перемикачі, щоб підтвердити вибір і ввімкнути режим AST. Автоматичне сканування частот здійснюється для пошуку шести станцій із найкращим сигналом.

Щоб переключитися з однієї збереженої станції на іншу, натисніть потрібну кнопку на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми. Найпотужніша частота буде заєєстрована як P1.

Примітка. Якщо в режимі "Radio Autostore" було знайдено менше шести станцій, деяким кнопкам може бути не присвоєно радіочастот.

Ручний пошук

У режимі AST можна вручну змінити частоти, знайдені аудіосистемою.

Натисніть одну з кнопок **10** на передній панелі аудіосистеми, щоб відкоригувати частоту, а тоді натисніть і утримуйте одну з кнопок на клавіатурі **7**, щоб зберегти її.

Примітка. Для діапазонів FM1, FM2, AM і AST можна запам'ятати до 24 станцій.

Слідкування за частотою AF-RDS

Частота станції FM змінюється в залежності від географічної зони. Деякі станції використовують систему RDS зі слідкуванням за частотою. Радіо система може слідкувати за змінами частот радіостанцій.

Примітка. Якщо радіостанція не транслює RDS-дані, на екрані аудіосистеми блиматиме повідомлення AF.

Погані умови прийому в деяких випадках можуть привести до недоречної зміни частот. В такому разі слід відключити автоматичне стеження за зміною частоти.

Щоб увімкнути або вимкнути функції AF, PTY31, REG і TA, відкрийте меню RDS, натиснувши кнопку **12** на передній панелі аудіосистеми, виберіть параметр "RDS Options", а тоді натисніть кнопку **11** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **18** на підкермовому перемикачі, щоб підтвердити вибір.

ПРОГРАВАННЯ CD, CD MP3 (1/2)

Характеристики сумісних форматів

З системою сумісні лише файли типу MP3/WMA/AAC/WAV.

Якщо CD містить аудіо файли CD і файли інших форматів, то файли інших форматів не будуть програватися.

Примітка: Деякі захищені файли (авторське право) також можуть не програватися.

Аудіосистема може програвати до 10 000 файлів.

Примітка. Довжина назви файлу не має перевищувати 128 символів. Щоб назви папок і файлів було легко прочитати, рекомендується скоротити їх до 64 символів і не використовувати спеціальні символи.

Догляд за CD/CD MP3

Ніколи не залишайте CD/CD MP3 біля джерел тепла або під прямими сонячними променями, тому що це завадить якісному програванню.

Для чистки CD/CD MP3 слід використовувати м'яку ганчірку, та протирати CD від середини до країв.

Для більш детальної інформації щодо догляду та зберігання зверніться до інструкції з використання, наданої виробником CD.

Примітка: Деякі пошкоджені або брудні CD можуть не програватися.

Вставте CD/CD MP3

Див. розділ «Застереження щодо використання».

Переконайтеся, що в програвачі немає CD, а потім вставте CD етикеткою догори.

Програвання CD/CD MP3

Якщо вставлено CD або CD MP3 етикеткою догори, аудіосистема автоматично вмикає CD або CD MP3 і розпочинає відтворення з першої доріжки.

Якщо ввімкнути запалення при вимкненій системі, поміщення CD/CD MP3 до системи ввімкне її і почнеться програвання CD/CD MP3. При вимкненому запаленні аудіосистема не ввімкнеться.

Якщо ви слухаєте радіо, а в програвачі є носій CD/CD MP3, можна запустити відтворення вмісту CD/CD MP3. Для цього натисніть кнопку **13** на передній панелі аудіосистеми або підкермовому перемикачі. Програвання почнеться як тільки аудіосистема перейде до джерела CD/CD MP3.

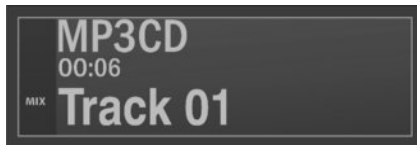
Пошук доріжки

Натисніть і відразу відпустіть кнопку **10** на передній панелі аудіосистеми або поверніть коліщатко **22** на підкермовому перемикачі, щоб переключити композицію.

Прискорене програвання

Натисніть і утримуйте кнопку **10** на передній панелі аудіосистеми, щоб перемотати композицію вперед або назад.

Програвання розпочнеться як тільки Ви відпустите кнопку.



Програвання у випадковому порядку (Mix)

Вставивши CD або CD MP3, натисніть і утримуйте кнопку 4 чи 5 на клавіатурі **7**, щоб увімкнути режим програвання всіх доріжок CD або CD MP3 у довільному порядку.

На екрані загориться індикатор MIX. Буде вибрано випадкову доріжку. Зміна доріжок відбувається у випадковому порядку. Щоб вимкнути відтворення у випадковому порядку, ще раз натисніть кнопку 4 або 5 на клавіатурі **7**. Після цього індикатор MIX гасне.

Вимкнення аудіосистеми і зміна джерела не вимикають обраний режим випадкового програвання доріжок.

Але якщо виїняти CD/CD MP3, режим випадкового програвання буде вимкнено.

Примітка: На одному CD MP3 програвання доріжок у випадковій послідовності здійснюється в одному каталозі під час програвання. Змініть каталог для програвання файлів нового каталогу в випадковій послідовності.

Пауза

Щоб тимчасово вимкнути звук, натисніть кнопку **23** або **11** на передній панелі аудіосистеми чи кнопку **17** на підкермовому перемикачі. Це також можна зробити, одночасно натиснувши кнопки **20** і **21** на підкермовому перемикачі.

Ця функція автоматично вимикається при будь-яких змінах гучності, змінах джерела або при автоматичному прийомі інформації.

Відображення текстової інформації (у разі наявності) (CD-Text або ID3-тегів)

Щоб переглянути дані ID3-тегу (ім'я виконавця, назву альбому чи композиції), натисніть і відразу відпустіть кнопку 4 або 5 на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми. Щоб вивести всі дані ID3-тегу на одну сторінку, натисніть і утримуйте кнопку 4 або 5 на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми. Щоб закрити сторінку, натисніть кнопку **9** на передній панелі аудіосистеми.

Примітка: За декілька секунд після припинення регулювання автоматично ввімкнеться екран попереднього меню.

Виймання CD/CD MP3

Щоб виїняти носій CD/CD MP3 з програвача, натисніть кнопку **3** на передній панелі аудіосистеми.

Примітка. Якщо диск, що виїхав, не виїняти протягом 20 секунд, система повторно вставить його в програвач CD.

ДОДАТКОВІ АУДІОПРИСТРОЇ (1/3)

Аудіосистема має додатковий вхід, за допомогою якого можна під'єднати зовнішнє аудіоджерело (носії USB, MP3-програвач, iPod®, портативний аудіопрогравач із технологією Bluetooth® тощо).

Програвач можна підключити кількома різними способами:

- через роз'єм USB;
- через роз'єм Jack;
- під'єднання Bluetooth®.

Примітка. Допустимі формати додаткового аудіоджерела включають MP3, WMA і AAC.

Примітка. Флеш-накопичувач USB, що використовується, слід формувати у файлову систему FAT32. Максимальний об'єм пам'яті – 32Gb.

Додатковий вхід: роз'єм USB

Підключення

Під'єднайте штекер кабелю пристрою iPod® або носій USB до вхідного USB-роз'єму на передній панелі аудіосистеми.

Після під'єднання пристрою до порту USB на екрані автоматично з'явиться доріжка, що програвється.

Примітка. Якщо пристрій під'єднується до аудіосистеми вперше, відтворення розпочнеться з першої композиції в першій папці джерела. В інших випадках програвання розпочнеться з доріжки, на якій закінчилося попереднє програвання (у разі підключення одного і того ж пристрою двічі поспіль).

Примітка: Після підключення до системи Ви вже не зможете керувати цифровим плеєром напряму. Для керування буде потрібно використовувати кнопки на передній панелі аудіосистеми.

Використання

- iPod®:

Після підключення iPod® його меню будуть доступні з аудіосистеми.

Система зберігає список файлів ідентичний списку на Вашому iPod®.

- флеш-карта USB:

Програвання першого аудіофайла із першого каталогу флеш-карти USB починається автоматично.

Якщо ви переглядаєте меню у вигляді дерева каталогів, можна переключити композицію або папку. Для цього поверніть і натисніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі. Якщо меню представлено в іншому вигляді, у такий спосіб композиції та папки не перемикатимуться.

Примітка. Щоб відкрити меню пристрою (iPod® або USB) під час відтворення композиції, натисніть кнопку **9** на передній панелі аудіосистеми.

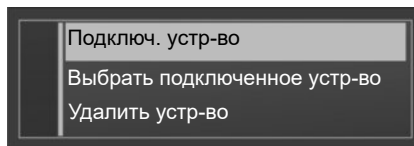
Примітка. Відтворення аудіофайлів у випадковому порядку на флеш-накопичувачі USB здійснюється так само, як і на CD MP3. Інформацію про режим відтворення у випадковому порядку можна переглянути в розділі "Відтворення CD/CD MP3".

ДОДАТКОВІ АУДІОПРИСТРОЇ (2/3)

Додатковий вхід: програвання аудіо Bluetooth®

Для того щоб використовувати аудіо програвач Bluetooth®, його потрібно з'єднати з автомобілем при першому використанні. Якщо між аудіосистемою та портативним аудіопрогравачем Bluetooth® або телефоном Bluetooth® установити з'єднання, система розпізнає його та збереже в пам'яті.

Примітка: Якщо Ваш цифровий пристрій Bluetooth® має одночасно функції телефонії і програвача, створення з'єднання для однієї функції автоматично створює з'єднання для іншої.



Підключення

- Увімкніть функцію Bluetooth® на портативному аудіопрогравачі або телефоні (див. інструкцію з експлуатації відповідного пристрою).
- Увімкніть функцію Bluetooth® в аудіосистемі, натиснувши кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі. На екрані аудіосистеми з'явиться повідомлення про ввімкнення функції Bluetooth®.
- На екрані аудіосистеми з'явиться чотиризначний код.
- виберіть «My Radio» у плеєрі (або телефоні);

- введіть вказаний в аудіосистемі секретний код, що складається з чотирьох цифр, за допомогою клавіатури плеєру (або телефону);
- На екрані аудіосистеми з'явиться повідомлення про встановлення з'єднання.
- Виберіть потрібне аудіоджерело Bluetooth®, натиснувши кнопку **13** на передній панелі аудіосистеми або підкермовому перемикачі, а тоді поверніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі. Натисніть кнопку **11** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **18** на підкермовому перемикачі, щоб підтвердити вибір.

Примітка. Якщо від'єднати джерело від роз'єму AUX, відкриється попереднє меню аудіосистеми.

Залежно від марки й моделі пристрою функція Bluetooth® може бути частково або повністю несумісна з аудіосистемою вашого автомобіля. Зверніться до офіційного представника торгової марки.

ДОДАТКОВІ АУДІОПРИСТРОЇ (3/3)

Використання

Щоб мати доступ до всіх функцій портативного аудіопрогравача, пристрій повинен бути під'єднаний до аудіосистеми.

Примітка. Щоб підключити портативний аудіопрогравач до аудіосистеми, потрібно спершу встановити з'єднання.

Після підключення цифрового плеєра Bluetooth® Ви зможете керувати ним за допомогою аудіосистеми.

Натисніть кнопку **11** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **17** на підкермовому перемикачі, щоб призупинити відтворення композиції (відтворення можна буде знову ввімкнути, ще раз натиснувши відповідну кнопку).

Залежно від пристрою, натисніть одну з кнопок **10** на передній панелі аудіосистеми або поверніть коліщатко **22** на підкермовому перемикачі, щоб перейти до попередньої або наступної композиції портативного аудіопрогравача.

Примітка: Кількість доступних функцій залежить від типу програвача і його сумісності з аудіосистемою.

Примітка. За потреби ознайомтеся з інструкцією з експлуатації пристрою, щоб завершити підключення.

Додатковий вхід: роз'єм Jack

Підключення

Уставте штекери відповідного кабелю (не входить у комплект постачання) у роз'єм Jack додаткового входу **15** на передній панелі системи та в роз'єм для навушників на портативному аудіопрогравачі (зазвичай роз'єм Jack на 3,5 мм).

Примітка: Ви не можете обирати доріжку безпосередньо з аудіосистеми. Ви можете обрати доріжку лише за допомогою програвача після зупинки автомобіля.

Використання

На екрані аудіосистеми з'явиться тільки напис AUX. Ім'я артиста та назва доріжки відобразатися не буде.



Використовуйте програвача тільки якщо це дозволяють умови дорожнього руху.

Сховайте програвач під час руху (ризик вилітання вперед під час різкого гальмування або удару).

СТВОРЕННЯ ТА РОЗІРВАННЯ З'ЄДНАННЯ ТЕЛЕФОНУ (1/2)

Створення з'єднання телефону

Щоб використовувати режим «вільні руки», потрібно встановити з'єднання Bluetooth® між автомобілем і телефоном під час першого використання.

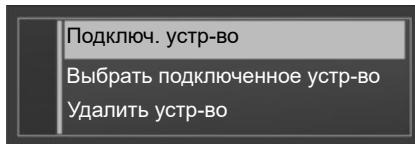
З'єднання дозволяє системі використовувати функцію «вільні руки» і розпізнати та запам'ятати телефон.

Одночасно можна під'єднати до 5 телефонів, але лише один із них функціонуватиме в режимі «вільні руки».

З'єднання встановлюється через аудіосистему або телефон.

Аудіосистема і телефон повинні бути ввімкнені.

Примітка: Якщо телефон вже підключено, при створенні нового з'єднання існуючий зв'язок буде автоматично розірвано.



Підключення телефону Bluetooth® через аудіосистему:

- увімкніть Bluetooth® на телефоні (див. інструкцію з його експлуатації);
- Відкрийте меню «Тел.», натиснувши кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі.
- Виберіть опцію «Подключ. устр-во», повернувши й натиснувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **19** на підкермовому перемикачі.

- На екрані аудіосистеми з'явиться повідомлення «Готов к подключ.».
- почніть на телефоні пошук пристроїв Bluetooth®, що знаходяться поруч;
- На телефоні виберіть опцію «My_Radio» (назва аудіосистеми).
- за допомогою клавіатури телефона введіть код з'єднання, що з'явився на екрані аудіосистеми.

Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації телефона.

Після закінчення процедури створення з'єднання:

- на екрані з'явиться назва телефону, який було з'єднано з системою;
- телефон автоматично підключається до системи автомобіля.

Якщо з'єднання не вдасться встановити, на екрані аудіосистеми знову відкриється меню «Тел.».

Якщо список з'єднаних телефонів заповнено, для створення нового з'єднання телефону потрібно буде скасувати з'єднання одного з існуючих з'єднань телефонів.

СТВОРЕННЯ ТА РОЗІРВАННЯ З'ЄДНАННЯ ТЕЛЕФОНУ (2/2)

Скасування з'єднання з телефоном

Скасування з'єднання дозволяє стерти телефон з пам'яті системи телефонії «вільні руки».

Відкрийте меню "Тел.", натиснувши кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі, а тоді виберіть меню "Удалить устр-во". Знайдіть потрібний телефон у списку, натисніть кнопку **11** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **18** на підкермовому перемикачі, а тоді виберіть варіант "ДА".



Система телефонії «вільні руки» призначена для полегшення спілкування та зменшення небезпечних факторів, а не для повного їх скасування. Дотримуйтесь діючого законодавства країни, в якій знаходитесь.

ПІД'ЄДНАННЯ, ВІД'ЄДНАННЯ ТЕЛЕФОНУ (1/3)

Підключення телефону з існуючим з'єднанням

Для доступу до всіх функцій телефон має бути з'єднаним з системою телефонії «вільні руки».

Телефон можна використовувати в режимі “вільні руки”, лише якщо з ним було попередньо встановлено з'єднання.

Див. розділ “Установлення та скасування з'єднання з телефоном”.

Примітка: Підключення Bluetooth® Вашого телефону має бути активованим.

Автоматичне підключення

Після ввімкнення запалювання система “вільні руки” розпочне пошук розташованих поруч телефонів, з якими було встановлено з'єднання.

Примітка: Телефон, який використовувався останнім, має пріоритет.

Пошук триватиме, доки не буде знайдено який-небудь телефон (це може зайняти до 5 хвилин).

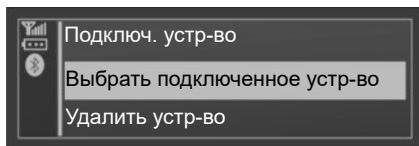
Примітка:

- Після ввімкнення запалення Ви можете скористатися автоматичним підключенням телефону. Можливо буде потрібно активувати функцію Bluetooth® автоматичного підключення Вашого телефону з системою “вільні руки”. Див. інструкцію з експлуатації телефону.
- при повторному підключенні та у разі наявності двох телефонів з існуючим з'єднанням в зоні дії системи “вільні руки”, телефон, який Ви використовували востаннє, матиме пріоритет; також цей телефон може бути знайдено, якщо він не знаходиться в автомобілі, але в зоні дії системи “вільні руки”.

Примітка. Якщо ви розмовляєте по телефону й режим “вільні руки” ввімкнено, телефон буде підключено автоматично, а розмова продовжиться з використанням динаміків автомобіля.

Примітка. Якщо ви розмовляєте по телефону й режим “вільні руки” ввімкнено, телефон буде підключено автоматично, а розмова продовжиться з використанням динаміків автомобіля.

ПІД'ЄДНАННЯ, ВІД'ЄДНАННЯ ТЕЛЕФОНУ (2/3)



Підключення вручну (зміна підключеного телефону)

Щоб підключити до аудіосистеми інший пристрій Bluetooth®, виконайте вказані далі дії.

- Відкрийте меню налаштувань, натиснувши кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі.
- Виберіть меню “Выбрать подключенное устр-во” за допомогою коліщатка **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатка **22** на підкермовому перемикачі.

Ви знайдете список телефонів, для яких було створено з'єднання.

- Виберіть потрібний телефон зі списку та підтвердьте вибір, натиснувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі.

На екрані аудіосистеми з'явиться повідомлення про підключення телефону.

Зрив підключення

У разі проблем з підключенням перевірте, що:

- телефон ввімкнений;
- акумулятор телефону заряджений;
- З'єднання між телефоном і аудіосистемою було попередньо встановлено;
- Функцію Bluetooth® на телефоні та в аудіосистемі активовано;
- Телефон налаштовано на підтвердження всіх запитів про встановлення з'єднання.

Примітка. Якщо тривалий час використовувати режим “вільні руки”, акумулятор телефону розрядиться значно швидше.

ПІД'ЄДНАННЯ, ВІД'ЄДНАННЯ ТЕЛЕФОНУ (3/3)

Відключення телефону

Щоб від'єднати телефон від аудіосистеми, виконайте вказані далі дії.

- Відкрийте меню налаштувань, натиснувши кнопку **12** або **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі.
- Виберіть меню "З'єднання Bluetooth" за допомогою коліщатка **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатка **22** на підкермовому перемикачі.
- Знайдіть потрібний телефон у списку, а тоді виберіть опцію "Отключить", повернувши й натиснувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі.

Якщо вимкнути телефон, його також буде відключено від аудіосистеми.

На екрані аудіосистеми з'явиться повідомлення про відключення телефону.

Примітка: Якщо під час відключення Ви ведете розмову по телефону, вона автоматично перейде з динаміків автомобіля на телефон.

Відключити телефон також можна:

- Вимкніть функцію Bluetooth® в аудіосистемі.
- відключивши Bluetooth® телефону;
- Видаліть телефон, з яким було встановлено з'єднання, у меню "Тел."

Відомості щодо вимкнення функції Bluetooth® в аудіосистемі наводяться в розділі "Загальний опис".

Відомості щодо скасування з'єднання Bluetooth® наводяться в розділі "Установлення та скасування з'єднання з телефоном".

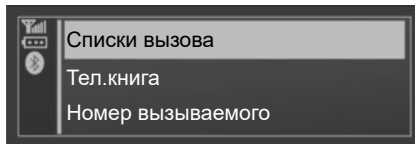
ЗДІЙСНЕННЯ ТА ПРИЙОМ ДЗВІНКІВ (1/3)

Дзвінки контактам із телефонної книги

Під час установлення з'єднання з телефоном список контактів із нього автоматично завантажується в пам'ять аудіосистеми.

- Відкрийте меню “Тел.”, натиснувши кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі.
- Виберіть меню “Тел.книга”, повернувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі.
- Натисніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **18** на підкермовому перемикачі, щоб підтвердити вибір.
- Виберіть потрібний контакт зі списку та підтвердьте вибір, натиснувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **18** на підкермовому перемикачі, щоб здійснити виклик.

Примітка. Щоб повернутися на попередній екран, натисніть кнопку **9** на передній панелі аудіосистеми.



Дзвінки контактам із журналу викликів

- Щоб відкрити журнал викликів, натисніть кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі, а тоді виберіть опцію “Списки вызова”.
- Виберіть меню “Набранный вызов”, “Входящие звонки” або “Пропущ. звонки”, повернувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі.

- Натисніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **18** на підкермовому перемикачі, щоб підтвердити вибір.

Журнал викликів з'явиться на екрані аудіосистеми.

- Виберіть потрібний контакт або номер і підтвердьте вибір, натиснувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **18** на підкермовому перемикачі, щоб здійснити виклик.



Набір номера чи пошук контакту рекомендується виконувати при зупиненому автомобілі.

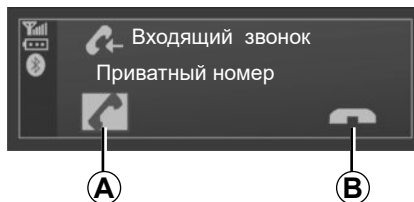
Після підключення телефону до системи підтримку двох SIM-карт і функцію двох активних розмов буде відключено. Дзвінок, отриманий під час розмови, буде автоматично відхилено.

ЗДІЙСНЕННЯ ТА ПРИЙОМ ДЗВІНКІВ (2/3)

Дзвінки за номером, набраним вручну

- Відкрийте меню “Тел.”, натиснувши кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі, а тоді виберіть опцію “Номер вызываемого”.
- Наберіть потрібний номер за допомогою цифрової клавіатури. Для цього поверніть і натисніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі, а тоді натисніть ↵.

Щоб зателефонувати на останній набраний номер, натисніть і утримуйте кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі.



Прийом дзвінків

Коли вам хтось телефонує, на екрані аудіосистеми відображається номер абонента (ця функція залежить від налаштованих опцій мобільного зв'язку).

Якщо номер вже було внесено до телефонної книги, на екрані замість номера буде відображено ім'я контакту.

Якщо номер абонента неможливо вивести на екран аудіосистеми, з'явиться повідомлення “Приватный номер”.

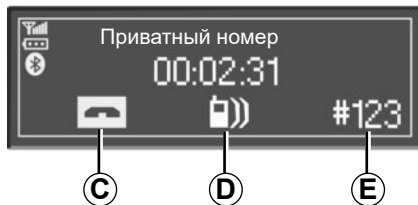
Прийняття вхідних викликів

- Виберіть опцію **A**, повернувши й натиснувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі.
- Натисніть і відразу відпустіть кнопку **17** або **19** на підкермовому перемикачі.

Відхилення вхідних викликів

- Виберіть опцію **B**, повернувши й натиснувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми або коліщатко **22** на підкермовому перемикачі.
- Натисніть і утримуйте кнопку **17** або **19** на підкермовому перемикачі.

ЗДІЙСНЕННЯ ТА ПРИЙОМ ДЗВІНКІВ (3/3)



Повернувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми, можна:

- завершити розмову (виберіть і натисніть значок **C**);
- перевести дзвінок з аудіосистеми на телефон (виберіть і натисніть значок **D**);
- користуватися клавіатурою телефону за допомогою аудіосистеми (виберіть і натисніть значок **E**).

Під час розмови

Ви можете:

- Щоб відкоригувати гучність, скористайтеся кнопками **14** і **16** на передній панелі аудіосистеми або підкермовому перемикачі чи кнопками **20** і **21** на підкермовому перемикачі.
- Щоб завершити розмову, натисніть кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **17** чи **19** на підкермовому перемикачі.

РЕГУЛЮВАННЯ СИСТЕМИ (1/2)

Відображення текстової інформації, отриманої по радіо

Щоб вивести на екран текст, який транслює радіостанція, виконайте вказані далі дії.

- Натисніть кнопку **12** на передній панелі аудіосистеми.
- Виберіть меню “Радио” за допомогою коліщатка **11** на передній панелі аудіосистеми.
- Підтвердьте вибір, натиснувши коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми.

На екрані може відображатися не більше 64 символів.

Примітка. Якщо текст не транслюється, на екрані аудіосистеми відображатиметься повідомлення “Немає інформації”.

Регулювання звуку

Щоб відкрити налаштування звуку, виконайте вказані далі дії.

- Натисніть кнопку **12** на передній панелі аудіосистеми.
- Виберіть опцію “параметры” за допомогою коліщатка **11** на передній панелі аудіосистеми.
- Натисніть коліщатко **11** на передній панелі системи, щоб підтвердити дію та відкрити меню налаштувань звуку.
- Виберіть параметр “Аудио”, щоб перейти до різних розділів у такому порядку:
 - “Низькі частоти”;
 - “Високі частоти”;
 - “Розподіл звуку” (розподіл звуку між передніми та задніми динаміками);
 - “Баланс” (розподіл звуку між лівими та правими динаміками).

Щоб змінити значення потрібного параметра, поверніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми.

Натисніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми, щоб підтвердити вибір і повернутися в попереднє меню.

Якщо протягом кількох секунд ви не виконуватимете жодних дій, меню автоматично закриється. Щоб вийти з меню, також можна натиснути кнопку **9** на передній панелі аудіосистеми.

Налаштування AUX

Відкрийте меню “параметры” та поверніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми, а тоді виберіть опцію “Aux In”, щоб перейти до таких розділів:

- “ВИСОК.”;
- “СЕРЕДН.”;
- “НИЗЬК.”.

Величини для кожного типу регулювань:

- “ВИСОК.” (300 мВ);
- “СЕРЕДН.” (600 мВ);
- “НИЗЬК.” (1200 мВ).

Виберіть мову

Перейдіть до пункту “Язык” в меню “параметры” та виберіть мову.

РЕГУЛЮВАННЯ СИСТЕМИ (2/2)

Автоматичні налаштування

Щоб застосувати налаштування за умовчанням, виконайте вказані далі дії.

- Відкрийте меню налаштувань, натиснувши кнопку **12** на передній панелі аудіосистеми.
- Виберіть меню “параметры” за допомогою коліщатка **11** на передній панелі аудіосистеми.
- Натисніть коліщатко **11** на передній панелі аудіосистеми, щоб відкрити меню налаштувань, а тоді виберіть опцію “Аудио по умолчанию”.

На екрані з'явиться запит на підтвердження дії. Після вибору цієї опції до налаштувань аудіосистеми буде застосовано значення за умовчанням.

Регулювання телефонії

Щоб відкрити меню налаштувань телефону, натисніть кнопку **8** на передній панелі аудіосистеми або кнопку **19** на підкермовому перемикачі.

Якщо протягом кількох секунд ви не виконуватимете жодних дій, меню автоматично закриється. Щоб вийти з меню, також можна натиснути кнопку **9** на передній панелі аудіосистеми.

Захисний код

Вашу аудіосистему захищено кодом, який надається офіційним представником. Код дозволяє автоматично блокувати аудіосистему при вимкненні живлення (у разі від'єднання акумулятора, вимкненні системи, згорянні запобіжника, тощо).

Щоб увімкнути аудіосистему, потрібно ввести секретний код з 4 цифр.

Запишіть цей код та зберігайте його у надійному місці. Якщо ви втратите код, зверніться до офіційного дилера.

Введення коду

Щоб ввести код, виконайте вказані далі дії.

- Натисніть кнопку **1** на передній панелі аудіосистеми, щоб увімкнути її. На екрані послідовно з'являться написи “КОД” і “0000”.

- Щоб ввести значення першого знака, який блимає, натискайте кнопку **1** на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми, доки не з'явиться потрібна цифра.

- У такий самий спосіб введіть решту значень за допомогою кнопок **2, 3** та **4** на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми.

Увівши всі чотири значення, натисніть і утримуйте кнопку **6** на клавіатурі **7** на передній панелі аудіосистеми.

Після введення коду система автоматично розблокується.

Невірний код

Якщо ви ввели неправильний код, на екрані аудіосистеми з'явиться повідомлення “НЕПРАВИЛЬНИЙ КОД... ЗАЧЕКАЙТЕ”.

Зачекайте приблизно 60 секунд, а тоді введіть код іще раз.

Час очікування збільшується вдвічі після кожного невірної введення коду.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ (1/3)

Опис	Можливі причини	Рішення
Немає звуку.	Встановлено мінімальний рівень гучності або програвання зупинено паузою.	Збільшіть рівень гучності або вимкніть паузу.
Аудіосистема не функціонує і екран не вмикається.	Немає живлення аудіосистеми.	Підключіть живлення до аудіосистеми.
	Згорів запобіжник аудіосистеми.	Замініть запобіжник (див. розділ “Запобіжники” в інструкції з експлуатації автомобіля).
Аудіосистема не працює, але екран ввімкнено.	Встановлено мінімальний рівень гучності.	Натисніть кнопку 16 або поверніть кнопку 1 на передній панелі аудіосистеми чи натисніть кнопку 16 або 20 на пульті дистанційного керування.
	Коротке замикання динаміків.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного дилера.
Немає звуку з лівого або правого динаміка при ввімкненому радіо або при програванні CD.	Неправильне регулювання балансу звуку (регулювання розподілу звуку між лівими та правими динаміками).	Відрегулюйте баланс звуку.
	Обрив у проводі підключення динаміка.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
Поганий прийом радіосигналу або відсутній сигнал.	Автомобіль знаходиться на значній відстані від передавача, з якого радіо приймає сигнал (фоновий шум та радіоперешкоди).	Знайдіть іншу радіостанцію з кращим сигналом або відключіть функцію «RDS-AF».
	Прийому заважають перешкоди пов'язані з функціонуванням двигуна.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
	Антенa пошкоджена або не під'єднана.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ (2/3)

Опис	Можливі причини	Рішення
Зчитування CD/CD MP3 не розпочинається протягом довгого часу.	CD брудний.	Вийміть і почистіть CD.
	CD MP3.	Зачекайте: зчитування цих CD MP3 займає більше часу.
На екрані з'являється надпис «ОШИБКА CD» або CD/CD MP3 виїжджає із аудіосистеми.	CD погано вставлений/брудний/пошкоджений/не сумісний.	Вийміть CD/CD MP3. Вставте належним чином чистий/сумісний/в доброму стані CD/CD MP3.
Деякі файли CD MP3 не програвуться.	На одному і тому ж CD записано аудіофайли і файли іншого типу.	Запишіть аудіофайли і файли інших форматів на різні CD.
Аудіосистема не може прочитати CD MP3.	CD було записано на швидкості, нижчої від 8х або вищої від 16х.	Записуйте CD на швидкості 8х.
	CD був записаний у режимі мультисесії.	Запишіть CD-диск у режимі "Диск за раз" або "Доріжка за раз". Потім фіналізуйте CD-диск після останньої сесії.
Погана якість програвання CD MP3.	Це може бути пов'язано з тим, що CD має чорний або інший колір з меншою відбивністю, що знижує якість програвання.	Запишіть інформацію з Вашого CD на прозорий або білий CD.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ (3/3)

Опис	Можливі причини	Рішення
Телефон не підключається до аудіосистеми.	– Телефон вимкнено. – Акумулятор телефону розряджено. – Для телефону не було попередньо створено з'єднання з системою телефонії “вільні руки”. – Функцію Bluetooth® на телефоні та в аудіосистемі не ввімкнено. – Телефон не налаштований приймати запити на підключення від аудіосистеми.	– Увімкніть телефон. – Зарядіть акумулятор телефону. – Установіть з'єднання між телефоном і системою “вільні руки”. – Увімкніть функцію Bluetooth® на телефоні та в аудіосистемі. – Налаштуйте телефон на прийом запитів на підключення від аудіосистеми.
Програвач Bluetooth® не підключається до системи.	– Програвач вимкнено. – Акумулятор програвача розряджений. – Для програвача не було попередньо створено з'єднання з аудіосистемою. – Функцію Bluetooth® у портативному аудіопрогравачі й аудіосистемі не ввімкнено. – Аудіопрогравач не налаштований приймати запити на підключення від аудіосистеми. – Неможливо програвати музику з програвача.	– Увімкніть програвач. – Зарядіть акумулятор програвача. – Створіть з'єднання програвача з аудіосистемою. – Увімкніть Bluetooth® програвача і аудіосистеми. – Налаштуйте портативний програвач на прийняття запитів про з'єднання з аудіосистемою. – В залежності від рівня сумісності Вашого телефону, може бути можливим програвання музики з програвача.
Відображається повідомлення “Низький рівень заряду акумулятора”.	Якщо тривалий час використовувати режим “вільні руки”, акумулятор телефону розрядиться значно швидше.	Зарядіть акумулятор телефону.



АЛФАВІТНИЙ ВКАЗІВНИК (1/2)

В

Bluetooth®..... UA.11 – UA.12

С

CD / CD MP3

вилучити..... UA.17

вставити..... UA.16

прискорений режим..... UA.16

прослухати..... UA.16

режим довільного прослуховування..... UA.17

характеристики CD MP3..... UA.16

CD текст..... UA.17

F

FM / LW / MW хвилі..... UA.11 – UA.12

I

ID3-тег..... UA.17

R

RDS..... UA.11

W

WMA..... UA.16

A

аудіопрограваач з Bluetooth®..... UA.19

В

вибір джерела..... UA.13

викликати..... UA.26 → UA.28

від'єднати телефон..... UA.25

відповісти на виклик..... UA.27

Г

гніздо USB..... UA.18

Д

діапазон хвиль..... UA.14

додаткове джерело..... UA.18

З

запобіжні заходи при експлуатації..... UA.2

запуск двигуна..... UA.13

збої в роботі..... UA.31 → UA.33

зупинка..... UA.13

K

кнопки..... UA.4 → UA.10

код захисту..... UA.30

команди..... UA.4 → UA.10

комплект для телефону з гучномовним пристроєм..... UA.12

M

мови..... UA.29

H

настройки за замовчуванням..... UA.30

O

об'єм..... UA.13

об'єм сполучення..... UA.28

П

парне зведення телефону..... UA.21 – UA.22

пауза..... UA.17

перекривання звуку..... UA.13

під'єднання через пристрій Bluetooth..... UA.19

під'єднати телефон..... UA.23

підключення

зрив підключення..... UA.24

послідовність частот AF-RDS..... UA.15

P

радіо

автоматичне запам'ятовування радіостанції..... UA.14

автоматичний режим..... UA.14

вибрати радіостанцію..... UA.14

попередній вибір радіостанції..... UA.14

ручний режим..... UA.14

радіотекст..... UA.29

АЛФАВІТНИЙ ВКАЗІВНИК (2/2)

регулювання
 аудіо..... UA.29
розпарувати телефон UA.22
рух UA.13

С
сполучення UA.27

Т
телефонна система, оснащена гучномовним пристроєм
UA.26 → UA.28
телефонний список..... UA.26

Х
хронологія викликів..... UA.26

Ш
штекер UA.19

ك

٣٠.ARA كود الأمان

م

١٤.ARA مجموعة موجات

١٩.ARA مشغل الملفات الصوتية ذو تقنية بلوتوث®

١٨.ARA مصدر إضافي

٢٢.ARA – ٢١.ARA مطابقة الهاتف

١٩.ARA مقبس Jack

١٨.ARA مقبس USB

ن

٢٨.ARA → ٢٦.ARA نظام التحدث الحر بالهاتف

١٦.ARA	قراءة سريعة
١٧.ARA	قراءة عشوائية
١٧.ARA	أسطوانة ليزر نصية
	أوضاع الضبط
٢٩.ARA	صوتي
٣٠.ARA	أوضاع ضبط الوضع الافتراضي

ب

١١.ARA	بيان RDS
١٦.ARA	بيان WMA

ت

١٥.ARA	تتابع ترددات AF-RDS
٢٣.ARA	توصيل الهاتف

س

٢٦.ARA	سجل المكالمات
٢٦.ARA	سجل الهاتف

ش

١٣.ARA	شدة الصوت
٢٨.ARA	شدة صوت الاتصال

ط

١٢.ARA	قطع التحدث الحر
--------	-----------------

ع

١٠.ARA → ٤.ARA	عناصر التحكم
----------------	--------------

ف

٢٢.ARA	فصل مطابقة هاتف
٢٥.ARA	فصل هاتف

ق

١٣.ARA	قطع الصوت
--------	-----------

١٧.ARA	tag ID ^٣
--------	---------------------

ا

	اتصال
٢٤.ARA	إخفاق
٢٨.ARA → ٢٦.ARA	اتصل
٢.ARA	احتياطات الاستخدام
٣٣.ARA → ٣١.ARA	اختلالات التشغيل
١٣.ARA	اختيار المصدر
٢٧.ARA	استلام مكالمة
٢٧.ARA	الاتصال
١٩.ARA	الاتصال عن طريق التكنولوجيا اللاسلكية Bluetooth
١٠.ARA → ٤.ARA	الأزرار
١٣.ARA	التشغيل
١٢.ARA - ١١.ARA	التكنولوجيا اللاسلكية Bluetooth®
	الراديو

١٤.ARA	اختيار محطة
١٤.ARA	اختيار مسبق المحطات
١٤.ARA	التخزين الأوتوماتيكي للمحطات
١٤.ARA	الوضع الأوتوماتيكي
١٤.ARA	الوضع اليدوي
٢٩.ARA	الراديو النصي
٢٩.ARA	اللغات
١٢.ARA - ١١.ARA	الموجات FM/LW/MW

إ

١٣.ARA	إيقاف
١٧.ARA	إيقاف مؤقت

أ

	أسطوانة الليزر/أسطوانة الليزر بصيغة MP ^٣
١٦.ARA	الاستماع
١٧.ARA	إخراج
١٦.ARA	إدخال
١٦.ARA	خصائص أسطوانات الليزر بصيغة MP ^٢

مواصفات	الأسباب المحتملة	الحلول
الهاتف غير موصول بنظام الصوت.	- الهاتف مطفئ. - بطارية الهاتف فارغة. - لم يتم بعد إقران هاتفك مع النظام الهاتفي حر اليدين. - لم يتم تنشيط Bluetooth® على هاتفك، كما لم يتم تنشيطه على نظام الصوت. - لم يتم تكوين الهاتف لقبول طلب اتصال النظام الصوتي.	- قم بتشغيل هاتفك. - إعادة شحن بطارية الهاتف. - قم بإقران هاتفك مع النظام الهاتفي حر اليدين. - قم بتنشيط Bluetooth® على هاتفك وعلى نظام الصوت. - قم بتكوين الهاتف لقبول طلب اتصال النظام الصوتي.
جهاز الاستماع الصوتي Bluetooth® غير موصول بالنظام.	- جهاز الاستماع مطفئ. - بطارية جهاز الاستماع فارغة. - لم يتم تطبيق جهاز الاستماع مع النظام الصوتي مسبقاً. - لم يتم بعد تنشيط Bluetooth® بمشغل الصوت المحمول الخاص بك ولا بنظام الصوت. - لم يتم تكوين مشغل الصوت المتنقل لقبول طلب اتصال النظام الصوتي. - لا يتم تشغيل الموسيقى من النظام.	- قم بتشغيل جهاز الاستماع. - عادة شحن بطارية جهاز الاستماع. - تطبيق جهاز الاستماع مع النظام الصوتي. - تنشيط بلوتوث جهاز الاستماع Bluetooth® والنظام الصوتي. - قم بتكوين المشغل المحمول لقبول طلب اتصال نظام الصوت. - استناداً إلى درجة التوافق مع الهاتف، قد يكون من الضروري إطلاق الموسيقى من جهاز الاستماع.
تظهر رسالة «البطارية ضعيفة».	الاستعمال الطويل للنظام الهاتفي حر اليدين يفرغ بسرعة أكبر بطارية هاتفك.	إعادة شحن بطارية الهاتف.

مواصفات	الأسباب المحتملة	الحلول
وقت القراءة الأولي للقرص المدمج CD/CD MP3 يبدو طويلاً.	CD متسخ.	إخراج وتنظيف القرص المدمج CD.
	CD MP3.	مهلاً: مسح هذه الأقراص المدمجة CD MP3 طويلاً أكثر.
«CD ERROR» تظهر أو يتم تشغيل CD/CD MP3 من قبل نظام الصوت.	CD موضوع بطريقة خاطئة/متسخ/ متضرر/ غير متوافق.	إخراج القرص المدمج CD/CD MP3. إدراج بشكل صحيح قرص مدمج CD/CD MP3 نظيف/جيد/ متوافق.
بعض ملفات القرص المدمج الـ MP3 لم تتم قراءتها.	تم تسجيل ملفات صوتية وغير صوتية على نفس القرص CD.	قم بتسجيل الملفات الصوتية وغير الصوتية على CD مختلفة.
لا يمكن النظام الصوتي قراءة CD MP3.	تم خفض حدة صوت الـ CD على سرعة أقل من ٨X أو سرعة أعلى من ١٦X.	تسجيل القرص CD بسرعة ٨X.
	تم تسجيل CD في طريقة الدورات المتعددة.	انسخ CD في وضع «أسطوانة في المرة الواحدة» أو انسخ CD في وضع «مسار في المرة الواحدة»، ثم قم بتفصيل الأسطوانة بعد آخر جلسة.
نوعية قراءة القرص الـ CD والـ MP3 سيئة.	CD سوداء اللون أو ذات لون له تأثير عاكس بدرجة أقل مما يقلل من جودة القراءة.	قم بنسخ CD على CD بيضاء أو ذات لون فاتح.

شرح	الأسباب الممكنة	حلول
ما من صوت مسموع.	الصوت في حده الأدنى أو متوقف.	رفع الصوت أو تعطيل الوقفة.
النظام الصوتي لا يعمل وشاشة العرض لير مضاءة.	النظام الصوتي لا يتم تشغيله.	وضع الصوت على النظام.
ذاب فتيل النظام الصوتي.	استبدل المصهر (راجع قسم «المصاهر» في دليل مستخدم مركبتك).	
النظام الصوتي لا يعمل لكن شاشة العرض تضئ.	تعديل الصوت إلى حده الأدنى.	اضغط على زر 16 أو قم بتدوير الزر 1 باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو اضغط على الزر 16 أو على 20 بوحدة التحكم عن بعد.
انقطاع التيار عن مكبرات الصوت.	توجه إلى وكيل الماركة.	
لا يصدر أي صوت عن مكبر الصوت اليسار أو اليمين إن كان الأمر يتعلق بالراديو أو بالقرص CD المدمج.	تعديل توازن الصوت (التعديل اليسار /اليمين) غير صحيح.	ضبط توازن الصوت بشكل صحيح.
مكبر الصوت غير موصول.	استشر وكيل الشركة.	
استقبال سيء للراديو أو غياب التلقي.	المركبة بعيدة عن جهاز الإرسال الذي يتلقى منه الراديو (ضجيج وتدخلات).	البحث عن جهاز إرسال آخر حيث يتم التقاط الإشارة بشكل أفضل محليا أو يتم تعطيل الوظيفة. «RDS-AF».
إعاقة التلقي بواسطة تدخلات محرك.	استشر وكيل الشركة.	
الهوائي متضرر أو ليس موصولا.	استشر وكيل الشركة.	

الإعدادات الافتراضية

للرجوع إلى الإعدادات الافتراضية:

- يمكنك عرض قائمة الإعدادات بالضبط على زر **12** باللوحة الأمامية لنظام الصوت؛
- اختر قائمة «parameters» باستخدام مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت؛
- اضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت لعرض قائمة الإعدادات، ثم اختر «Default audio».

تظهر رسالة على شاشة نظام الصوت تطلب منك تأكيد اختيارك. بعد اختيار هذا العنصر، تعود جميع إعدادات النظام إلى القيم الافتراضية لها.

ضبط الهاتف

- يمكنك عرض قائمة إعدادات الهاتف بالضبط على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

يتم الخروج أوتوماتيكياً من القائمة بعد عدة ثوانٍ من عدم القيام بأي إجراء يمكنك أيضاً الخروج من القائمة بالضبط على زر **9** باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

كود (رمز) الأمان

نظام الصوت الخاص بك محمي برمز حماية (يتم توفيره بواسطة الوكيل المعتمد). وهو يتيح تأمين قفل النظام الصوتي كهربائياً عند قطع الإمداد (مثلاً: البطارية غير موصلة، النظام مفصول، مصهر تالف...)

لتشغيل النظام الصوتي، يجب إدخال رمز الحماية المكون من أربع أرقام.

قم بتدوين هذا الكود واحفظه في مكان آمن إذا فقدت الكود، ننصحك بالاتصال بأحد الوكلاء المعتمدين.

إدخال الكود

لإدخال الكود:

- اضغط على زر **1** باللوحة الأمامية لنظام الصوت لتشغيل النظام. تظهر الرسالة «كود» متبوعة بـ «٠٠٠٠» على الشاشة؛

- لتعيين قيمة الرقم الأول الوامض، اضغط على الزر **١** بلوحة المفاتيح **7** باللوحة الأمامية لنظام الصوت حتى تصل إلى الرقم المطلوب؛

- قم بتعيين الأرقام التالية باستخدام الأزرار **٢** و **٣** و **٤** من لوحة المفاتيح الرقمية **7** باللوحة الأمامية لنظام الصوت بنفس الطريقة.

بعد اختيار الرقم الرابع، اضغط مع الاستمرار على زر **٦** على لوحة المفاتيح الرقمية **7** باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

فور انتهاء إدخال الكود، يتم تحرير القفل.

خطأ في إدخال الكود

إذا كان الرمز الذي تم إدخاله غير صحيح، تظهر الرسالة «كود خاطئ... انتظر» على شاشة نظام الصوت.

انتظر لمدة ٦٠ ثانية، ثم أعد إدخال الكود.

ومع كل مرة خطأ جديدة يتم مضاعفة مدة الانتظار.

إظهار نصوص الراديو

لإظهار نصوص الراديو:

- اضغط على زر **12** باللوحة الأمامية لنظام الصوت؛
 - اختر قائمة «Radio» باستخدام مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت؛
 - أكد اختيارك بالضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت.
- يمكن أن تحتوي شاشة نصوص الراديو على أربعة وستين حرفاً كحد أقصى.

ملاحظة: إذا لم يتم توفير أية معلومات، فستظهر الرسالة «لا توجد رسالة» على شاشة نظام الصوت.

التعديلات الصوتية

لعرض إعدادات الصوت:

- اضغط على زر **12** باللوحة الأمامية لنظام الصوت؛
- اختر «parameters» باستخدام مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت
- اضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت للتأكيد وعرض قائمة إعدادات الصوت؛
- حدد «Audio» للوصول إلى مختلف الأقسام بالترتيب التالي:
- «الجهر»
- «ثلاثي»؛
- «توازن» (توزيع أمامي/خلفي)؛
- «توازن» (توزيع للييسار/الييمين)؛
- يمكنك تغيير قيمة كل إعداد بتدوير مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

اضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت للتأكيد والرجوع إلى الاختيار السابق.

يتم الخروج أوتوماتيكياً من القائمة بعد عدة ثوانٍ من عدم القيام بأي إجراء يمكنك أيضاً الخروج من القائمة بالضغط على زر **9** باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

إعدادات AUX

من قائمة «parameters» قم بتدوير مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت، ثم حدد «Aux In» للوصول إلى مختلف الأقسام بالترتيب التالي:

- «مرتفع»؛
- «متوسط»؛
- «منخفض».

وتكون القيم لكل وضع ضبط هي التالية:

- «مرتفع» (٣٠٠ ميلي فولت)؛
- «متوسط» (٦٠٠ ميلي فولت)؛
- «منخفض» (١٢٠٠ ميلي فولت).

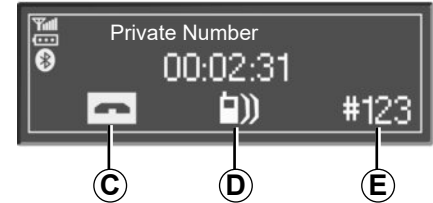
اختيار اللغة

انتقل إلى «Language» في قائمة «parameters» ، ثم اختر اللغة المطلوبة.

إجراء مكالمة وتلقيها (٣/٣)

يمكنك بالضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت القيام بما يلي:

- التعليق (حدد واضغط على الرمز **C**);
- تحويل المحادثة من نظام الصوت إلى هاتفك (حدد واضغط على الرمز **D icon**);
- التحكم في لوحة المفاتيح الرقمية بهاتفك من نظام الصوت (حدد واضغط على الرمز **E**).



أثناء الاتصال

يمكنك:

- لتعديل مستوى الصوت، اضغط على الزر **14** وعلى الزر **16** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بوحدة التحكم في عمود التوجيه، أو على الزر **20** والزر **21** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.
- يمكنك التعليق بالضغط على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **17** أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

إجراء مكالمة وتلقيها (٣/٢)

إجراء مكالمة بكتابة رقم

– يمكنك عرض قائمة «الهاتف» بالضغط على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه، ثم اختر «Call Number».

– اطلب الرقم الذي ترغب في الاتصال به باستخدام لوحة المفاتيح الرقمية عن طريق تدوير والضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه، ثم حدد ✓.

يمكنك الاتصال بآخر رقم تم طلبه عن طريق الضغط باستمرار على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

إذا لم يظهر رقم المتصل، تظهر الرسالة «Private Number» على شاشة نظام الصوت.

لقبول الاتصال الوارد:

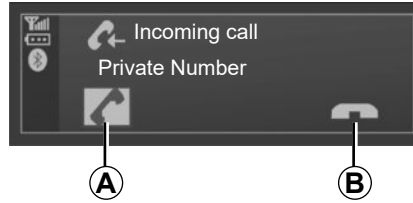
– حدد **A** عن طريق تدوير والضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

– اضغط لفترة وجيزة على **17** أو على **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

لرفض الاتصال الوارد:

– حدد **B** عن طريق تدوير والضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

– اضغط مع الاستمرار على **17** أو على **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.



تلقي مكالمة

عند تلقي مكالمة، يظهر رقم المتصل على شاشة نظام الصوت (تعتمد هذه الخاصية على الخواص التي قد سجلت بها عند تشغيل خدماتك الهاتفية).

إذا كان رقم الهاتف موجودا في أحد القوائم، يظهر إذاً اسم المتصل بدلا من الرقم.

الاتصال بجهة اتصال من دليل هاتفك

عند إقران هاتفك، يتم تحميل دليل هاتفك إلى نظام الصوت تلقائياً.

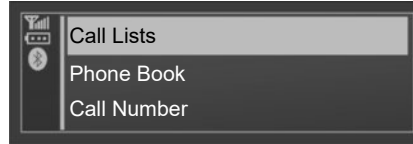
– يمكنك عرض قائمة «الهاتف» بالضغط على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

– حدد «Phone Book» عن طريق تدوير مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

– للتأكيد، اضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **18** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

– حدد جهة الاتصال التي ترغب في الاتصال بها من القائمة، وأكد اختيارك بالضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **18** بوحدة التحكم في عمود التوجيه لبدء الاتصال.

ملاحظة: للعودة إلى الشاشة السابقة، اضغط على زر **9** «باللوحة الأمامية لنظام الصوت».



الاتصال باسم من سجل المكالمات

– يمكنك عرض سجل المكالمات بالضغط على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه، ثم اختر «Call Lists»؛

– حدد قائمة «Received»، «Dialled Call»، «Call» أو «Missed Call» عن طريق تدوير مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

– للتأكيد، اضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **18** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

يعرض نظام الصوت سجل المكالمات على الشاشة.

– حدد جهة الاتصال أو الرقم الذي ترغب في الاتصال به، وأكد اختيارك بالضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **18** بوحدة التحكم في عمود التوجيه لبدء الاتصال.



يوصى بإيقاف السيارة لكتابة رقم أو للبحث عن اسم في هاتفك.

لا يدعم النظام بطاقات SIM المزدوجة والاتصال ثلاثي الطرق حين يكون الهاتف متصلاً. إذا تلقيت مكالمة خلال مكالمة أخرى، يتم رفضها تلقائياً.

فصل الهاتف

لفصل هاتفك من نظام الصوت:

– يمكنك عرض قائمة «إعدادات» بالضغط على زر **12** أو على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

– حدد قائمة «اتصال Bluetooth» باستخدام مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو باستخدام مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

– حدد الهاتف الذي ترغب في فصله من القائمة، ثم حدد «Disconnect» وأكد اختيارك بتدوير والضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

يسبب إيقاف تشغيل الهاتف قطع اتصال الهاتف بنظام الصوت.

تظهر رسالة بعد ذلك على شاشة نظام الصوت تؤكد فصل الهاتف.

ملاحظة: إن كنتم تجرون اتصالاً خلال عملية قطع وصل الهاتف، يتم تحويله بطريقة آلية إلى هاتفكم.

لفصل هاتفكم، يمكنكم أيضاً:

– إلغاء تنشيط وظيفة Bluetooth® بنظام الصوت الخاص بك؛

– إبطال فاعلية Bluetooth® لهاتفكم؛

– حذف الهاتف المقترن عبر قائمة «الهاتف».

لإلغاء تنشيط Bluetooth® بنظام الصوت الخاص بك، يُرجى مراجعة المعلومات حول «وظيفة Bluetooth» في قسم "الوصف العام".

لفصل اقتران الهاتف Bluetooth® راجع المعلومات حول «فصل اقتران الهاتف» في قسم «إقران/إلغاء إقران هاتف».

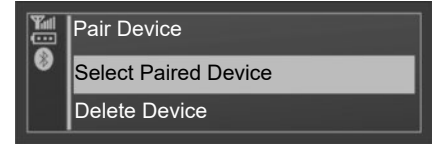
فشل الاتصال

في حال فشلت عملية الوصل، يجب التأكد من:

- الهاتف مضاء
 - بطارية الهاتف ليست فارغة؛
 - تم إقران هاتفك مع نظام الصوت من قبل؛
 - تم تنشيط Bluetooth® على هاتفك، كما تم تنشيط نظام الصوت؛
 - تمت تهيئة الهاتف لقبول جميع طلبات الاقتران.
- ملاحظة:** الاستعمال الطويل للنظام الهاتفي غير اليدوي يفرغ بسرعة أكبر بطارية الهاتف.

– حدد الهاتف الذي ترغب في توصيله من القائمة وأكد اختيارك بالضغط على مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

تظهر رسالة على شاشة نظام الصوت تشير إلى أن الهاتف متصل.



عملية وصل يدوية (تغيير الهاتف الذي تم وصله)

لتوصيل جهاز Bluetooth® آخر بنظام الصوت:

- يمكنك عرض قائمة «إعدادات» بالضغط على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛
- عرض قائمة «Select Paired Device» باستخدام مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو باستخدام مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

تجدون قائمة الهواتف التي تم تطبيقها سابقا.

وصل هاتف تم تطبيقه

يجب أن يكون هاتفك متصلاً بنظام الهاتفية حر اليدين للوصول إلى هذه الخواص. لا يمكن توصيل أي هاتف بالنظام الهاتفي غير اليدوي، إن لم يكن قد تم إقران الهاتف مُسبقاً. راجع المعلومات حول «إقران هاتف» بقسم «إقران/إلغاء إقران هاتف».

ملاحظة: يجب تنشيط وصلة Bluetooth® الخاص بهاتفكم.

وصل آلي

عند إدارة السيارة، يبحث النظام الهاتفي حر اليدين عن الهواتف التي تم إقرانها والموجودة على مقربة.

ملاحظة: الهاتف الأولي هو آخر هاتف يتم توصيله.

يستمر البحث حتى إيجاد الهاتف الذي تم تطبيقه (يمكن أن يستغرق هذا البحث حتى ٥ دقائق).

ملاحظة:

– يمكنك استخدام الاتصال الهاتفي التلقائي عندما يكون مفتاح الإشعال قيد التشغيل. وقد يكون من الضروري تنشيط وظيفة اتصال Bluetooth® التلقائي على نظام الهاتف اللايروي. للقيام بذلك، يُرجى مراجعة دليل مستخدم هاتفك؛

– عند إعادة التوصيل وعندما يكون الهاتفين المقترنين في نطاق النظام اللايروي، فستكون الأولوية للهاتف الأخير الذي تم توصيله حتى إذا كان هذا الهاتف خارج السيارة لكنه في نطاق النظام اللايروي.

ملاحظة: إن كنت تجري اتصالاً بالفعل خلال عملية الوصل مع النظام الهاتفي، يتم قطع الوصل بصورة آلية وتنتقل المحادثة إلى مكبرات صوت المركبة.

ملاحظة: إن كنت تجري اتصالاً بالفعل خلال عملية الوصل مع النظام الهاتفي، يتم قطع الوصل بصورة آلية وتنتقل المحادثة إلى مكبرات صوت المركبة.

تطبيق، إزالة تطبيق الهاتف (٢/٢)

فصل اقتران هاتف

تتيح إزالة تطبيق هاتف حذف هاتف من ذاكرة نظام الهاتف غير اليدوي.

يمكنك عرض قائمة «الهاتف» بالضغط على زر **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه، ثم اختر قائمة «Delete Device». حدد الهاتف الذي ترغب في فصله من القائمة، واضغط على **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على **18** بوحدة التحكم في عمود التوجيه، ثم اختر «YES».

إن الغرض الوحيد من نظام المهناتفة
حر اليدين الخاص بك هو تبسيط
الاتصال مع تقليل عوامل الخطر
دون التخلص منها كاملة. تراعى
إلزاميا القوانين السارية في البلد الذي تتواجد
فيه.



تطبيق، إزالة تطبيق الهاتف (٢/١)

اقتران هاتف

لاستخدام نظام حر اليدين بهاتفك، يجب إقران هاتفك Bluetooth® بسيارتك عند استخدامه لأول مرة.

يتيح التطبيق للنظام الهاتفي غير اليدوي بالتعرف على الهاتف وتخزينه في الذاكرة.

يمكنك إقران حتى خمسة هواتف، ولكن لا يمكن توصيل إلا واحد فقط في نفس الوقت بنظام حر اليدين بالهاتف.

يمكن إجراء الإقران إما عبر نظام الصوت أو عبر هاتفك.

يجب أن يكون النظام الصوتي لديكم وهاتفكم مضائين.

ملاحظة: إذا كان الهاتف موصولاً من قبل خلال عملية تطبيق جديدة، يتم فصله بطريقة آلية.

– يعرض نظام الصوت «Ready to Pair» على الشاشة.

– من بحث هاتفك عن أجهزة Bluetooth® الموجودة بالقرب؛

– من هاتفك، حدد «الراديو الخاص بي» (اسم نظام الصوت) من القائمة؛

– أدخل رمز الإقران المعروف على شاشة نظام الصوت باستخدام لوحة المفاتيح بالهاتف.

يرجى الرجوع إلى دليل الهاتف للحصول على مزيد من المعلومات.

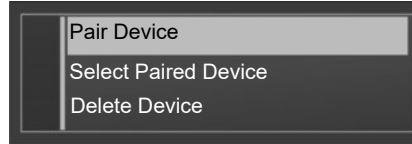
حين يتم وضع اللمسات الأخيرة:

– تظهر رسالة تشير إلى اسم الهاتف الذي تم تطبيقه حديثاً؛

– يتم وصل الهاتف بطريقة آلية إلى المركبة.

في حالة فشل الإقران، تعود شاشة نظام الصوت إلى قائمة «الهاتف».

إن كانت قائمة الهواتف المطبقة كاملة، يتطلب تطبيق هاتف جديد، إلغاء تطبيق هاتف موجود.



إقران هاتف Bluetooth® من نظام الصوت

– قم بتنشيط Bluetooth® بهاتفك (ارجع إلى دليل المستخدم بهاتفك)؛

– يمكنك عرض قائمة «الهاتف» بالضغط على زر 8 باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر 19 بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

– حدد «Pair Device» عن طريق تدوير والضغط على مقبض 11 باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض 19 بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛

استخدام

يجب أن يكون مشغل الصوت المحمول متصلاً بنظام الصوت للوصول إلى جميع وظائفه.

ملاحظة: لا يمكن توصيل أي مشغل صوت محمول بالنظام إلا إذا كان قد تم إقرانه من قبل.

عند توصيل الجهاز الصوتي الرقمي Bluetooth®، يمكنكم تشغيله من خلال جهازكم الصوتي.

اضغط على زر **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **17** بوحدة التحكم في عمود التوجيه لإيقاف مسار الصوت مؤقتاً (يمكن استئناف التشغيل بالضغط مرة أخرى).

تبعاً للجهاز، اضغط على أحد أزرار **10** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو قم بتدوير مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه للتنقل إلى المسار السابق أو التالي على جهاز الصوت المحمول.

ملاحظة: يختلف عدد الميزات المتوفرة حسب نوع جهاز الاستماع وتطابقه مع النظام الصوتي.

ملاحظة: في بعض الحالات الخاصة، يُرجى مراجعة دليل مستخدم الجهاز لإنهاء إجراء التوصيل.

مدخل مساعد: مقبس Jack

الوصل

بواسطة كابل خاص (غير مورد)، قم بتوصيل القابس Jack من المدخل الإضافي **15** باللوحة الأمامية للنظام بمقبس سماعة مشغل الصوت المحمول (عادةً ما يكون قابس Jack ٣,٥ مم).

ملاحظة: لا يمكن اختيار مسار مباشرة عبر النظام الصوتي. لاختيار ملف، يجب تشغيل جهاز الاستماع الصوتي مباشرة، وتكون المركبة متوقفة.

استخدام

لا يظهر إلا النص AUX على شاشة نظام الصوت. لا يظهر أي بيان يخص اسم الفنان أو اسم الملف.

التعامل مع جهاز الاستماع الصوتي عندما تسمح ظروف حركة المرور.



وضع جهاز الاستماع جانبا عند القيادة، (خطر الإسقاط في حال كبح الفرامل بشكل مفاجئ أو في حال الصدمة).

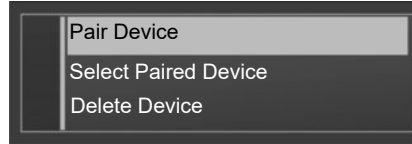
مدخل إضافي: القراءة الصوتية

Bluetooth®

لنتمكنوا من استعمال جهاز استماعكم الصوتي Bluetooth®، عليكم مطابقتها مع المركبة لدى الاستعمال الأول.

يسمح الإقران لنظام الصوت بالتعرف على وتخزين مشغل صوت محمول Bluetooth® أو هاتف Bluetooth®.

ملاحظة: إن كان لدى جهازكم الرقمي Bluetooth® وظائف هاتفية وجهاز استماع، تطبيق إحدى هاتين الوظائفيتين يؤدي تلقائياً إلى تطبيق الأخرى.



- اكتب الكود المؤلف من أربعة أرقام من خلال لوحة مفاتيح جهاز الاستماع (أو الهاتف) بالنظام الصوتي؛
- تظهر رسالة على شاشة نظام الصوت لتأكيد الإقران؛
- حدد مصدر الصوت المطلوب Bluetooth® بالضغط على **13** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بوحدة التحكم في عمود التوجيه، ثم قم بتدوير مقبض **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بتدوير مقبض **22** بوحدة التحكم في عمود التوجيه. لتأكيد المصدر الذي اخترته، اضغط على **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على **18** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

ملحوظة: إذا كان المصدر AUX غير متصل، يعود نظام الصوت إلى القائمة السابقة.

الوصل

- تنشيط اتصال Bluetooth® بمشغل الصوت المحمول أو الهاتف (راجع دليل مستخدم مشغل الصوت المحمول أو الهاتف الخاص بك)؛
- اضغط على Bluetooth® بنظام الصوت الخاص بك لتنشيطه بالضغط على زر **8** باللوحة الأمامية بنظام الصوت أو على زر **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه. تظهر رسالة على شاشة نظام الصوت تخبرك بتنشيط Bluetooth®؛
- يظهر كود مؤلف من أربعة أرقام على شاشة نظام الصوت الخاص بك؛
- اختر «My Radio» من جهاز الاستماع. (أو الهاتف).

يُمكن أن تكون خاصية Bluetooth® غير متطابقة جزئياً أو كلياً مع نظام سيارتك وذلك تبعاً للعلامة التجارية ولموديل الجهاز الخاص بك. استشر وكيل الشركة.

يتمتع نظام الصوت الخاص بك بمدخل مساعد لتوصيل مصدر صوت رئيسي خارجي (USB، مشغل iPod®، MP3، مشغل صوت محمول Bluetooth®).

لديك امكانيات متعددة لتوصيل جهاز استماع:

— مقبس USB؛

— مقبس Jack؛

— رابط Bluetooth®.

ملحوظة: تتضمن صيغ مصادر الصوت الإضافية MP3، WMA و AAC.

ملاحظة: يجب تنسيق المفتاح USB المستخدم بتنسيق FAT32 وتكون سعته القصوى 32Gb.

مدخل إضافي: مقبس USB

الوصل

قم بتوصيل مقبس iPod® أو مفتاح USB بمدخل قابس USB باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

عند توصيل مقبس الجهاز بمدخل USB، يتم عرض المسار المقرؤ تلقائياً.

ملحوظة: إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي يتصل فيها الجهاز بنظام الصوت، سيبدأ تشغيل الصوت بالمسار الأول في المجلد الأول بالمصدر. وإلا فالقراءة تبدأ من آخر مسار مقروء (إذا قمت بتوصيل نفس الجهاز مرتين متتاليتين).

ملاحظة: عندما يتم الوصل، لن يكون هناك من إمكانية للطلب مباشرة من جهاز الاستماع الصوتي الرقمي. يجب استخدام مفاتيح واجهة النظام الصوتي.

استخدام

— iPod®:

بعد توصيل جهاز iPod®، يمكن الوصول لقوائم عن طريق النظام الصوتي.

يقوم النظام بحفظ قوائم تشغيل مماثلة لقوائم iPod®.

— رقاقة الذاكرة USB:

تبدأ تلقائياً عملية قراءة أول ملف من أول مجلد خاص بمفتاح USB.

إذا كنت في عملية تصنيف القائمة، فيمكنك تغيير المسار أو المجلد عن طريق تدوير والضغط على مقبض 11 باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على مقبض 22 بوحدة التحكم في عمود التوجيه. إذا لم تكن في عملية تصنيف القائمة، فلن يكون لتدوير مقبض التحكم أي تأثير.

ملحوظة: للوصول إلى قائمة جهازك (iPod® أو إلى مفتاح USB) أثناء تشغيل مسار صوت، اضغط على 9 باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

ملاحظة: يتم التشغيل العشوائي على USB بنفس طريقة تشغيل CD MP3 عشوائياً. راجع قسم المعلومات المتعلقة «بالاستماع إلى CD/CD MP3»، معلومات حول «التشغيل العشوائي (Mix)».

عرض معلومات النص (إن كانت متوافرة) (CD-Text أو البطاقة ID٣)

اضغط لفترة وجيزة على الزر «٤» أو «٥» بلوحة المفاتيح 7 باللوحة الأمامية لنظام الصوت للتمرير عبر معلومات علامة ID٣ (اسم الفنان، أو عنوان الألبوم أو عنوان الأغنية). لإظهار كافة معلومات بطاقة ID٣ في نفس الصفحة، اضغط مع الاستمرار على الزر «٤» أو «٥» بلوحة المفاتيح 7 الموجودة باللوحة الأمامية لنظام الصوت. لإنهاء هذه الوظيفة، اضغط على زر 9 باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

ملاحظة: في غضون عدة ثوان ودون أي تدخل منك، ستظهر الشاشة السابقة تلقائياً.

إخراج CD/CD MP3

أخرج CD/CD MP3 من المشغل بالضغط على زر 3 باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

ملاحظة: إذا لم تتم إزالة قرص تم إخراجها في غضون ٢٠ ثانية، فستتم إعادة إدخاله تلقائياً في مشغل CD.

لا يتم إبطال فاعلية القراءة العشوائية من خلال إطفاء النظام الصوتي وتغيير المصدر.

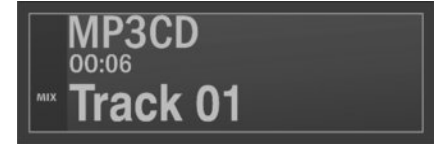
وعليه، فإن عملية إخراج CD/CD MP3 تبطل فاعلية التشغيل العشوائية.

ملاحظة: في إحدى CD MP3، تتم القراءة العشوائية للملف أثناء التشغيل. قم بتغيير الملف لأجراء قراءة عشوائية له.

إيقاف مؤقت

لكتم الصوت، اضغط على الزر 23 أو على الزر 11 باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر 17 بوحدة التحكم في عمود التوجيه أو على زر 20 وزر 21 بوحدة التحكم في عمود التوجيه في نفس الوقت.

هذه الوظيفة يتم إلغاؤها تلقائياً حين يتم التلاعب بالصوت، تغيير مصدر أو بث معلومات تلقائياً.



قراءة عشوائية (Mix)

مع إدخال CD/CD MP3، اضغط مع الاستمرار على الزر ٤ أو ٥ بلوحة المفاتيح 7 لتنشيط وظيفة التشغيل العشوائي لجميع المسارات على CD/CD MP3.

يظهر الرمز MIX على الشاشة. يتم اختيار أحد المسارات فوراً بشكل عشوائي. يتم الانتقال من ملف لآخر بشكل عشوائي. اضغط على الزر «٤» أو «٥» بلوحة المفاتيح 7 مرة أخرى لإيقاف وظيفة التشغيل العشوائي، وعندئذٍ سيختفي الرمز MIX.

خصائص التصميم المقروءة

فقط الملفات ذات الامتداد MP3/WMA/AAC/WAV هي التي يتم قرائتها.

إذا كانت CD تحتوي على ملفات CD سمعية عادية وملفات سمعية مضغوطة في نفس الوقت، فلن يتم أخذ الملفات السمعية المضغوطة في الحسبان.

ملحوظة: قد لا يتم قراءة بعض الملفات المحمية (حقوق المؤلف).

النظام الصوتي يدعم حتى ١٠٠٠٠ ملف كحد أقصى.

ملحوظة: لا يمكن أن يتجاوز طول اسم الملف ١٢٨ حرفاً. من أجل قراءة أفضل لعناوين المجلدات والملفات، يُنصح باستعمال العناوين المؤلفة من أقل من ٦٤ حرفاً، وتجنب الأحرف الخاصة.

صيانة CD/CD MP3

عدم تعريض CD/CD MP3 قرص مدمج للحرارة أو الضوء المباشر من الشمس إطلاقاً حفاظاً على جودة التشغيل.

لتنظيف قرص مدمج CD/CD MP3، استخدم قطعة قماش ناعمة وفرك القرص من الوسط باتجاه الطرف CD.

بصفة عامة، راجع إرشادات الصيانة والتخزين الخاصة بمصنع CD.

ملحوظة: قد يتعذر قراءة بعض CD المتشققة أو المتسخة.

إدخال CD/CD MP3

الرجاء مراجعة قسم «الاحتياطات اللازمة للاستخدام».

تحقق من عدم وجود CD في المشغل، ثم أدخل CD بحيث يكون الجانب المطبوع لأعلى.

سماع CD/CD MP3

عند إدخال CD/CD MP3 (يكون السطح المطبوع لأعلى)، ينتقل نظام الصوت تلقائياً إلى مصدر CD/CD MP3 ويبدأ في تشغيل المسار الأول.

إذا انطفأ النظام الصوتي بينما الإشعال مشغل، وعند إدخال CD MP3 يعمل النظام الصوتي وتبدأ قراءة CD/CD MP3. إذا لم يتم توصيل الإشعال فلن يعمل النظام الصوتي بالسيارة.

إذا كنت تستمع إلى الراديو أثناء وجود CD/CD MP3 في المشغل، فيمكنك اختيار استماع إلى CD/CD MP3 بالضغط على زر **13** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بوحدة التحكم في عمود التوجيه. تبدأ القراءة بمجرد انتقال النظام الصوتي إلى المصدر CD/CD MP3

البحث عن مسار

اضغط لفترة وجيزة على زر **10** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو قم بتدوير مقبض التحكم **22** الموجود بوحدة التحكم في عمود التوجيه للانتقال من مسار إلى آخر.

قراءة سريعة

اضغط مع الاستمرار على زر **10** باللوحة الأمامية لنظام الصوت للتقديم أو الإرجاع السريع. يتم استئناف القراءة عند توقف الضغط.

وظيفة AST (Autostore)

تُمكنك وظيفة AST من حفظ المحطات الست ذات الترددات الأقوى في منطقتك الحالية. عند الاستماع إلى الراديو، اضغط لفترة وجيزة على زر 6 باللوحة الأمامية لنظام الصوت لتنشيط وضع AST. يعود الراديو إلى آخر AST محطة تم الاستماع إليها. اضغط مع الاستمرار على زر 6 باللوحة الأمامية لنظام الصوت. يتم تشغيل المسح الآلي للتردد للبحث عن أفضل ست محطات متاحة. عند الاستماع إلى الراديو، اضغط على الزر 12 باللوحة الأمامية لنظام الصوت ثم حدد «Radio Autostore». اضغط على زر 11 باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر 18 بوحدة التحكم في عمود التوجيه لتأكيد وتنشيط وضع AST. يتم تشغيل المسح الآلي للتردد للبحث عن أفضل ست محطات متاحة. للتنقل بين الترددات المحفوظة، اضغط على أحد أزرار لوحة المفاتيح 7 باللوحة الأمامية لنظام الصوت. سيتم تخزين التردد الأقوى كمحطة أولى.

ملحوظة: قد لا تتوافق بعض الأزرار مع إحدى محطات الراديو إذا وجد «Radio Autostore» أقل من 6 محطات.

البحث اليدوي

في الوضع ، AST يتيح لك تعديل الترددات التي اكتشفها نظام الصوت الخاص بك يدوياً.

اضغط على أحد أزرار 10 باللوحة الأمامية لنظام الصوت لضبط التردد، ثم اضغط مع الاستمرار على أحد أزرار لوحة المفاتيح 7 لتخزين التردد المختار.

ملاحظة تتيح لك النطاقات FM1، وFM2، وAM و AST تخزين إجمالي ٢٤ محطة.

تتابع الترددات AF-RDS

يتغير تردد محطة FM تبعاً للمنطقة الجغرافية. تستخدم بعض المحطات نظام RDS مع تتابع الترددات. يمكن لنظام الراديو أن يتتبع التغيرات في تردد هذه المحطات.

ملحوظة: إذا لم توفر محطة الراديو RDS وظيفة التردد تومض الرسالة AF على شاشة نظام الصوت.

ظروف الاستقبال السيئة قد تؤدي أحياناً إلى تغيرات مفاجئة وغير مرغوبة في التردد. عندها يجب تعطيل متابعة المحطات.

لتنشيط/ إلغاء تنشيط الوظائف AF، PTY31، REG، TA اعرض قائمة RDS بالضغط على زر 12 باللوحة الأمامية لنظام الصوت، وحدد «RDS Options»، ثم اضغط على زر 11 باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر 18 بوحدة التحكم في عمود التوجيه للتأكيد.

اختبار النطاق الموجي

اضغط بشكل متتالٍ على **4** باللوحة الأمامية لنظام الصوت لاختيار النطاق الموجي المطلوب: FM1, FM2, AM, FM1...

اختيار محطة إذاعية

توجد أوضاع مختلفة لاختيار محطة راديو.

البحث الآلي

هذا الوضع يسمح بالبحث عن المحطات الإذاعية المتاحة عن طريق عملية مسح آلي.

للوصول إلى المحطات، اضغط لفترة وجيزة **10** على الزر الموجود باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

يمكنك إيقاف البحث عن محطة بالضغط لفترة وجيزة على **4**، أو على **10** أو على مفتاح من مفاتيح **7** لوحة المفاتيح الرقمية.

البحث اليدوي

يتيح هذا الوضع البحث يدوياً عن المحطات من خلال مسح النطاق الموجي المختار. للوصول إلى المحطات، اضغط مع الاستمرار على **10** باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

يمكنك تحرير زر **10** باللوحة الأمامية لنظام الصوت لتحسين البحث. يمكنك تدوير زر **11** الموجود باللوحة الأمامية لنظام الصوت لزيادة أو خفض قيمة التردد بمقدار ٠,٠٥ هرتز (تبعاً لاتجاه التدوير).

تخزين المحطات

وضع التشغيل هذا يتيح لك استدعاء المحطات التي قمت بتخزينها مسبقاً.

اختر النطاق الموجي ثم اختر محطة الراديو باستخدام الأوضاع السابق شرحها.

يمكنك حفظ محطة بالضغط مع الاستمرار على زر من الأزرار الموجود بلوحة المفاتيح الرقمية **7** الموجودة باللوحة الأمامية لنظام الصوت. يشير هذا الصغير إلى أن المحطة تم تخزينها.

يمكنك حفظ حتى ست محطات لكل نطاق موجي.

يمكنك استدعاء محطات مخزنة بالضغط مع الاستمرار على الأزرار الموجود بلوحة المفاتيح الرقمية **7** الموجودة باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

التشغيل أو الإيقاف

اضغط لفترة وجيزة على زر **1** باللوحة الأمامية لنظام الصوت لتشغيل النظام.

يمكنك استخدام النظام الصوتي للسيارة دون إدارة محرك السيارة. وسيعمل لمدة ١٠ دقائق. اضغط على الزر **1** الموجود باللوحة الأمامية لنظام الصوت لتشغيل النظام لمدة ١٠ دقائق أخرى.

أوقف تشغيل نظام الصوت بالضغط لفترة وجيزة على الزر **1** باللوحة الأمامية لنظام الصوت.

اختيار المصدر

يمكن استعراض مصادر الصوت المتنوعة بالضغط بشكل متتالي على الزر **13** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بوحدة التحكم في عمود التوجيه. عند التمرير، يتم عرض المصادر بالترتيب التالي:
CD/CD MP3 → iPod → USB → AUX
Bluetooth® →

ملحوظة: اضغط على زر **8** الموجود باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه لعرض قائمة الهاتف.

عندما تدخل اسطوانة ليزر CD/CD MP3 بينما الراديو يعمل، يتم تغيير المصدر أوتوماتيكياً ويتم قراءة اسطوانة الليزر CD.

يمكنك أيضاً تحديد مصدر الراديو بالضغط على زر **4** الموجود باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

يمكن استعراض نطاقات الموجات بالضغط بشكل متتالي على زر **4** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بوحدة التحكم في عمود التوجيه تبعاً للترتيب التالي:
FM1 → FM2 → AM → FM1....

شدة الصوت

اضبط مستوى الصوت، اضغط إما على زر **14** أو على زر **16** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بوحدة التحكم في عمود التوجيه، أو عن طريق تدوير زر **1** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بالضغط على زر **20** أو على زر **21** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

يظهر على شاشة نظام الصوت «VOLUME» متبوعاً بقيمة الإعداد الحالي (من ٠٠ إلى ٣١).

انقطاع الصوت

لكتم الصوت، اضغط لفترة وجيزة على الزر **23** الموجود باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **17** بوحدة التحكم في عمود التوجيه، أو على زر **20** وزر **21** بوحدة التحكم في عمود التوجيه في نفس الوقت.

يتم عرض رسالة «كتم الصوت» على شاشة نظام الصوت.

اضغط مرةً أخرى لفترة وجيزة على الزر **23** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على زر **17** بوحدة التحكم في عمود التوجيه، أو على زر **20** وزر **21** بوحدة التحكم في عمود التوجيه في نفس الوقت لاستئناف تشغيل المصدر الحالي.

يمكنك أيضاً إلغاء كتم الصوت بالضغط على زر **14** أو على زر **16** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بوحدة التحكم في عمود التوجيه، أو عن طريق تدوير زر **1** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو بالضغط على زر **20** أو على زر **21** بوحدة التحكم في عمود التوجيه.

وظيفة الاتصالات الهاتفية غير اليدوية

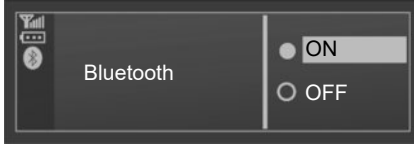
يوفر نظام الاتصالات الهاتفية حر اليدين Bluetooth® الوظائف التالية دون الحاجة إلى حمل هاتفك:

- يمكنك إقران حتى خمسة هواتف؛
- بث / استقبال / تعليق اتصال؛
- انقل قائمة جهات الاتصال من دليل الهاتف وبطاقة الهاتف SIM؛
- عرض سجلات المكالمات الواردة عبر نظام الصوت؛
- الاتصال بالبريد الصوتي.

توافق الهواتف

بعض الهواتف التي لا تتوافق مع نظام التشغيل الحر، لا تسمح باستغلال جميع الوظائف المتوفرة، أو لا توفر جودة صوتية مثلى.

لمزيد من المعلومات حول قائمة الهواتف المتوافقة، يُرجى اتصال بوكيل معتمد أو ارجع إلى الموقع الإلكتروني للشركة المُصنِّعة إن كان متوافراً.



الوظيفة Bluetooth®

تسمح هذه الوظيفة لنظام الصوت بالتعرف على وتشغيل المشغل الصوتي المحمول أو هاتفك الجوال عن طريق إقران Bluetooth®.

يمكنك تنشيط/إلغاء تنشيط خاصية Bluetooth® عبر قائمة «Bluetooth»:

- عرض قائمة «الهاتف» بالضغط على **8** باللوحة الأمامية لنظام الصوت أو على **19** بوحدة التحكم في عمود التوجيه؛
- اختر «Bluetooth» من خلال تنوير والضغط على **11** باللوحة الأمامية لنظام الصوت؛
- اختر ON/OFF.

إن الغرض الوحيد من نظام المخابرات حر اليدين الخاص بك هو تبسيط الاتصال مع تقليل عوامل الخطر دون التخلص منها كاملة. تراعى إلزاميا القوانين السارية في البلد الذي تتواجد فيه.



مقدمة

يوفر نظام الصوت المهام التالية:

- الراديو RDS؛
- قارئ الأقراص CD/CD MP3؛
- إدارة مصادر الصوت الإضافية؛
- نظام الهاتف حر اليدين Bluetooth®.

وظائف الراديو و CD/CD MP3

يتيح لك نظام الصوت الاستماع إلى محطات الراديو وتشغيل صوت CD , MP3, WMA, AAC و WAV.

إن المحطات الإذاعية مصنفة بحسب تسلسل الموجات: FM (تعديل التردد) و AM (تعديل السعة).

يقوم نظام RDS بتمكين عرض أرقام معينة وبث أنواع البرامج أو رسائل المعلومات حسب FM محطات الراديو التي سيتم سماعها:

- معلومات عن الحالة العامة لحركة المرور على الطرقات (TA)؛
- رسائل الطوارئ (PTY31).

وظيفة إضافية للراديو

يمكنك الاستماع إلى مشغل الملفات الصوتية مباشرة عبر سماعات السيارة. لديك عدة خيارات لتتمكن من ربط مشغل الملفات الصوتية الخاص بك، ويتوقف خيارك على نوع جهازك:

- مقبس USB؛
 - مقبس Jack؛
 - رابط Bluetooth®.
- للحصول على مزيد من المعلومات حول قائمة الأجهزة المتوافقة، يُرجى الاتصال بأحد الوكلاء المعتمدين.

وظيفة TELEPHONE (الهاتف)	خاصية الصوت	
التأكيد على أمر.		18
– الضغط لفترة قصيرة: للوصول إلى قائمة «الهاتف». – الضغط لفترة طويلة: لإعادة الاتصال بآخر رقم تم الاتصال به. - عند تلقي مكالمات: – الضغط لفترة قصيرة: للرد على المكالمة؛ – الضغط لفترة طويلة: لرفض المكالمة. - أثناء المكالمة: إنهاء اتصال جاري.		19
	– اكتم مصدر الراديو الجاري تشغيله حاليًا؛ – اكتم الصوت وأوقف مؤقتًا تشغيل CD/CD MP3, USB, iPod® أو مشغل الصوت المحمول Bluetooth®.	21+20
دوران: – قائمة «الهاتف»: لاستعراض القائمة. - الضغط لفترة قصيرة: لتأكيد إجراء. - ضغط مستمرة: – العودة للشاشة السابقة/للمستوى السابق أثناء التنقل بين القوائم؛ – إلغاء الإجراء الحالي.	دوران: – الراديو: لاستعراض قائمة الراديو؛ – الوسائط: للانتقال إلى المسار السابق/التالي. - الضغط لفترة قصيرة: لفتح قائمة التشغيل الحالية. - ضغط مستمرة: – العودة للشاشة السابقة/للمستوى السابق أثناء التنقل بين القوائم؛ – إلغاء الإجراء الحالي.	22
	– اكتم مصدر الراديو الجاري تشغيله حاليًا؛ – اكتم الصوت وأوقف مؤقتًا تشغيل CD/CD MP3, USB, iPod® أو مشغل الصوت المحمول Bluetooth®.	23

وظيفة TELEPHONE (الهاتف)	خاصية الصوت	
	الضغط لفترة قصيرة: لتغيير المسارات (CD/CD MP3) على بعض مشغلات الصوت) أو تغيير ترددات الراديو. الضغط لفترة طويلة: للإرجاع/التقديم السريع لمسار CD/CD MP3 في بعض مشغلات الصوت المحمولة أو للتنقل عبر محطات الراديو حتى يتم تحرير الزر.	10
	أثناء الاستماع إلى iPod®, USB, CD/CD MP3, مشغل صوت محمول Bluetooth®: كتم الصوت وإيقاف التشغيل.	11
الضغط لفترة قصيرة: لتأكيد إجراء. الدوران: للتنقل عبر القوائم الرئيسية أو الفرعية أو عبر ترددات الراديو (بدرجات قدر كل منها ٠,٠٥ هرتز).		
	الوصول لقائمة أوضاع الضبط الشخصية.	12
	اختيار الوسيط المطلوب (إذا كان متصلاً): CD/CD MP3 → iPod® → USB → AUX → Bluetooth®.	13
خفض مستوى صوت المصدر المستخدم حالياً.		21, 14
	مدخل إضافي.	15
زيادة مستوى صوت المصدر المستخدم حالياً.		20, 16
خارج نطاق إشارة الاتصال: – الضغط لفترة طويلة: لإعادة الاتصال بأخر رقم. عند تلقي مكالمة: – الضغط لفترة قصيرة: للرد على المكالمة؛ – الضغط لفترة طويلة: لرفض المكالمة. أثناء المكالمة: إنهاء اتصال جاري.	– اكتم مصدر الراديو الجاري تشغيله حالياً؛ – اكتم الصوت وأوقف مؤقتاً تشغيل iPod®, USB, CD/CD MP3, مشغل الصوت المحمول Bluetooth®.	17

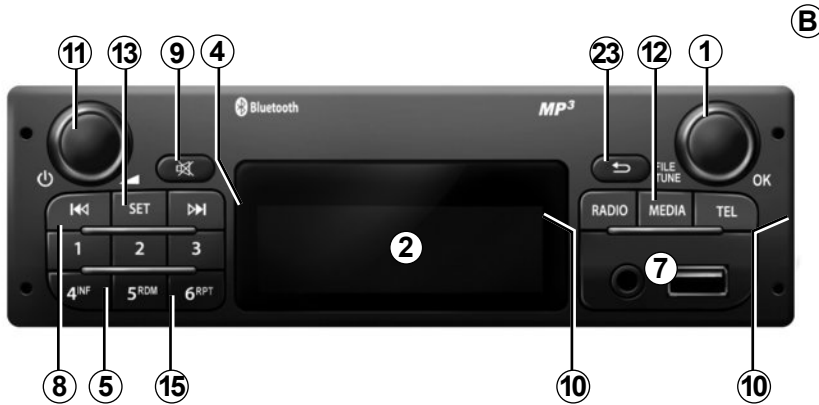
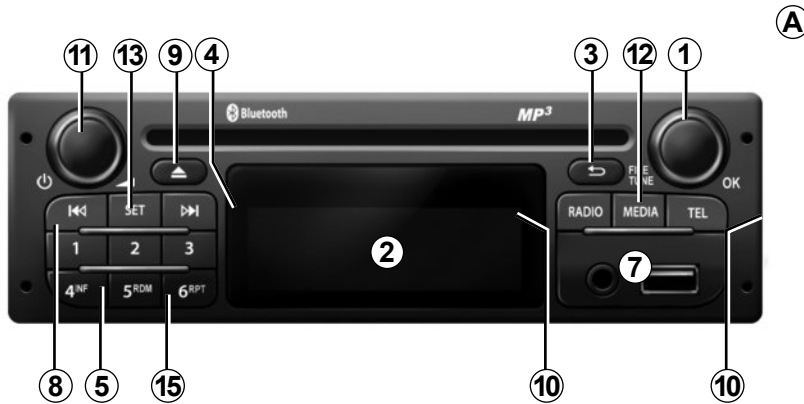
خاصية الصوت	وظيفة TELEPHONE (الهاتف)
1	ضغطة قصيرة: تشغيل/إيقاف. الدوران: ضبط حجم الصوت (فقط لعناصر التحكم A, B و C).
2	شاشة المعلومات.
3	أخرج CD/CD MP3.
4	اختيار مصدر الراديو ونطاق الموجات. تسلسل الموجات يكون FM1، FM2، AM، FM، AST.
5	قابس USB لمصدر iPod® أو لمصادر صوت إضافية.
6	ضغطة قصيرة: لتنشيط وضع AST والرجوع إلى محطة AST الأخيرة التي كان يتم الاستماع إليها. ضغطة طويلة: بدء البحث عن ست محطات راديو ذات الترددات الأقوى.
7	ضغطة قصيرة: استدعاء محطة راديو مسجلة مسبقًا. ضغطة طويلة: تذكّر محطة راديو.
8	الضغط لفترة قصيرة: للوصول إلى قائمة «الهاتف». الضغط لفترة طويلة: لإعادة الاتصال بآخر رقم تم الاتصال به. أثناء المكالمات: إنهاء اتصال جاري.
9	— العودة للشاشة السابقة للمستوى سابق أثناء التنقل بين القوائم؛ — إلغاء الإجراء الحالي.

عرض أزرار التحكم (٤/٧)
لوحة التحكم في النظام

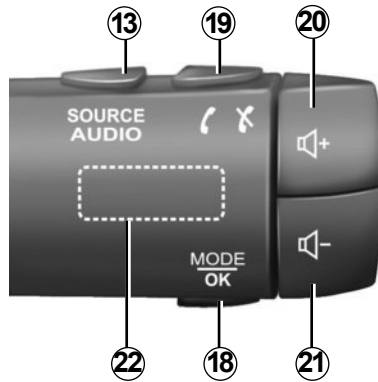
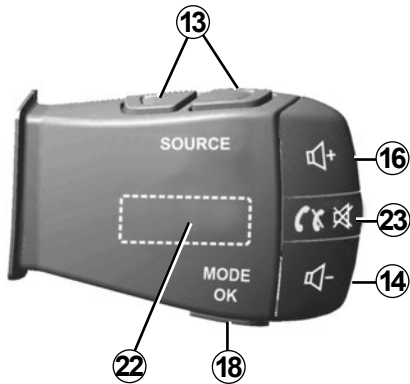
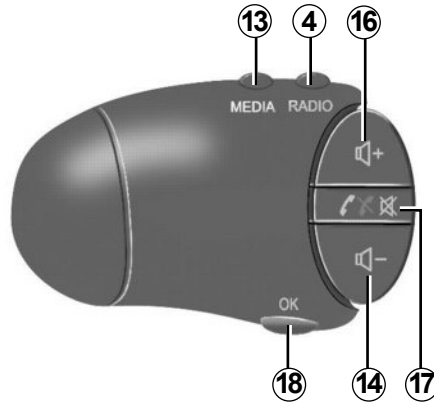
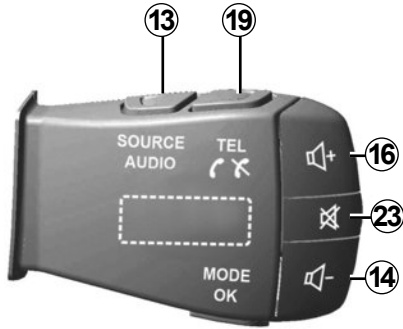
©



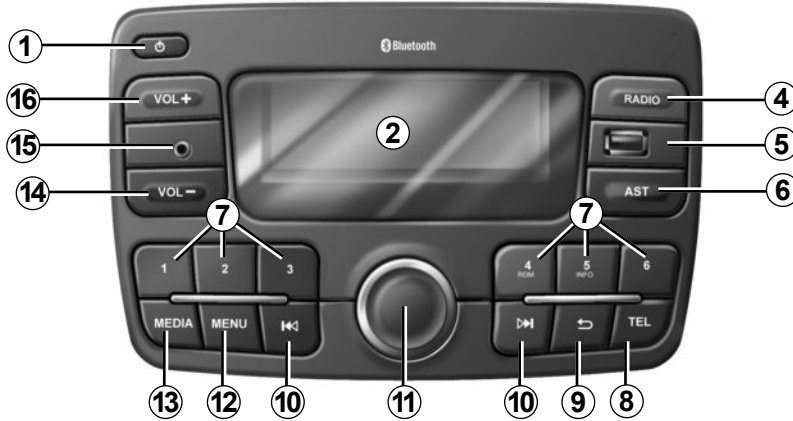
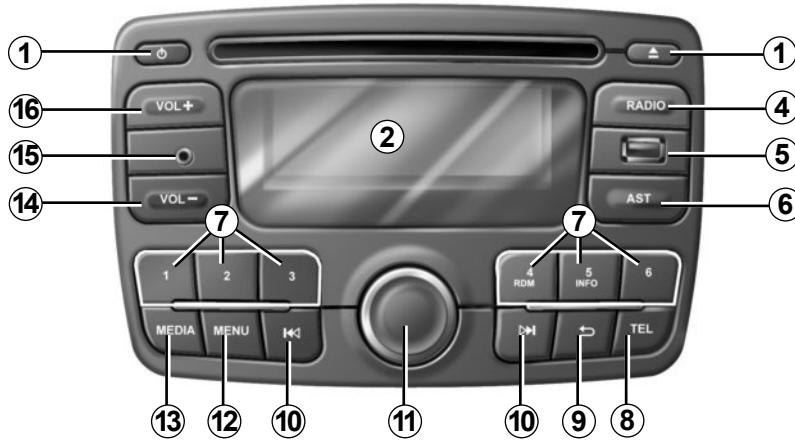
عرض أزرار التحكم (٣/٧)
لوحات تحكم النظام



عرض أزرار التحكم (٢/٧)
الأزرار بالجزء السفلي للمقود



عرض أزرار التحكم (١/٧) لوحة التحكم في النظام



قد تختلف اللوحة الأمامية للنظام.

القبول المسبق للشروط والأحكام قبل استخدام النظام يعد أمرًا إجباريًا.

تم شرح الموديلات المذكورة في هذا الكتيب استنادا إلى الخصائص التقنية التي توفرت وقت إعداد هذا الكتيب. يحتوي هذا الكتيب على مجموعة الوظائف الموجودة للموديلات المشار إليها. ويرتبط وجودها بموديل التجهيزات، والخيارات، والبلد المستورد. كما أن عددا من الوظائف التي ستضاف خلال العام قد يرد شرحها في هذا الكتيب. الشاشات الموجودة في نشرة الاستخدام غير تعاقدية. حسب العلامة التجارية لهاتفك وطرازه، قد لا تتوافق بعض الوظائف بشكل جزئي أو كلي مع نظام الوسائط المتعددة بسيارتك.

يُرجى استشارة موزع معتمد، للحصول على مزيد من التفاصيل.

من الضروري اتباع الاحتياطات المذكورة أدناه أثناء استخدام النظام وذلك لدواعي السلامة أو لتجنب خطر تلف الأجهزة. يرجى مراعاة قوانين البلد الذي تتواجد فيه.



احتياطات متعلقة بالتعامل مع النظام الصوتي

- اضغط على أزرار التحكم (بلوحة التحكم أو بالمقود) واتباع التعليمات الموجودة على الشاشة عندما تسمح ظروف السير بذلك.
- اضبط شدة الصوت إلى المستوى الذي يمكن معه سماع ما يدور من أصوات خارج السيارة.

احتياطات للأجهزة

- لا تقم بأي خلع لأحد المكونات أو تعديل بالنظام لتجنب خطر أي تلف مادي أو إصابات.
- في حالة حدوث قصور وظيفي وعند الفك يرجى مراجعة أحد ممثلي الجهة الصانعة،
- لا تدخل أية أجسام غريبة أو تالفة أو متسخة من CD\CD MP3 في المشغل.
- استخدام أقراص مدمجة CD\CD MP3 دائرية الشكل بقطر ١٢ سم فقط.
- حمل الأقراص من الحواف الداخلية والخارجية دون لمس الجانب غير المطبوع من القرص CD\CD MP3.
- عدم لصق الأوراق على القرص CD\CD MP3.
- عند الاستعمال لفترة طويلة، أخرج CD\CD MP3 من محرك الأقراص بحذر لأنها قد تكون ساخنة.
- لا تقم أبداً بتعرض أسطوانات الليزر CD/CD MP3 إلى الحرارة أو إلى أشعة الشمس المباشرة.

احتياطات تتعلق بالهاتف

- بعض قوانين تنظيم استعمال الهاتف في السيارة. تلك القوانين لا تسمح بأي استخدام للهاتف حتى حر اليدين في أي وضع أثناء القيادة: ينبغي على كل سائق أن يتحكم بقيادته.
- إرشادات إجراء اتصالات هاتفية أثناء القيادة هو عامل إلهاء و مخاطرة كبيرة، وذلك خلال جميع مراحل الاستخدام: (ترقيم، اتصال، البحث في الدليل...).

صيانة لوحة التحكم

- استخدم قطعة قماش ناعمة وإذا تطلب الأمر ضع قليلا من الماء والصابون. اشطف باستخدام قطعة قماش مبللة قليلا ثم امسح باستخدام قطعة قماش جافة.
- لا تضغط على شاشة وحدة التحكم، ولا تستخدم المنتجات التي تحتوي على الكحول.

الفهرس

٢.ARA	احتياطات الاستخدام
٤.ARA	عرض الأوامر
١١.ARA	وصف عام
١٣.ARA	العمل
١٤.ARA	الاستماع إلى الراديو
١٦.ARA	الاستماع مشغل CD/MP٣
١٨.ARA	مصادر الصوت الإضافية
٢١.ARA	تطبيق/إزالة تطبيق هاتف
٢٣.ARA	وصل/قطع وصل هاتف
٢٦.ARA	إجراء/تلقي مكالمة
٢٩.ARA	ضبط النظام
٣١.ARA	خلل في التشغيل

مترجم من اللغة الفرنسية. يحظر إعادة الطبع أو الترجمة، ولو جزئيًا، دون تصريح كتابي من صانع السيارة.